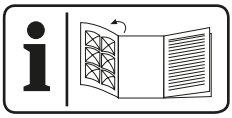
POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS

POWX0398

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

Fig A

POWERPLUS
14
9
7
6
10
11
12V
8
4
5
12
13
1
POWERPLUS PLASTIC
2
POWERPLUS WOOD
POWERPLUS WOOD
3
POWERPLUS METAL

Fig 2

Fig 3

Fig 4

Fig 5

Fig 6

Fig 7

Fig 8

1 TOEPASSING 3
2 BESCHRIJVING (FIG. A) 3
3 INHOUD VAN DE VERPAKKING 3
4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN 4
5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 4
5.1 Werkplaats 4
5.2 Elektrische veiligheid 4
5.3 Veiligheid van personen 5
5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap 5
5.5 Service 6
6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR RECIPROZAGEN 6
7 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS 7
7.1 Batterijen 7
7.2 Laders 7
8 VOORBEREIDING 7
8.1 De batterij laden (Fig. 2, 3) 7
8.2 De batterij aanbrengen/verwijderen (Fig. 4) 8
8.3 De laadstatus van de batterij controleren (Fig. 5) 8
9 ASSEMBLAGE 8
9.1 De takkenklem aanbrengen/verwijderen (fig. 6) 8
10 GEBRUIK 8
10.1 In-/uitschakelen (fig. 8) 8
11 ALGEMENE BEDIENINGSINSTRUCTIES 9
11.1 Algemeen zaagwerk 9
11.2 Zagen van metaal 9
12 REINIGING EN ONDERHOUD 9
12.1 Reiniging 9
13 TECHNISCHE GEGEVENS 10

Copyright © 2023 VARO

14 GELUID 10
15 GARANTIE 11
16 MILIEU 11
17 CONFORMITEITSVERKLARING 12

RECIPROZAAG 12 V
POWX0398

1 TOEPASSING

De 12V-reciprozaag is bestemd voor het zagen van hout, kunststoffen en bouwmaterialen tot tegen een vaste aanslag (voetplaat). Hij is geschikt voor het zagen van takken en ruwe zaagwerkzaamheden, voor rechte en gebogen sneden. Niet geschikt voor professioneel gebruik.

WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Zaagblad voor kunststoffen
2. Zaagblad voor hout
3. Zaagblad voor metaal
4. Takkenklem
5. Voetplaat
6. Voetplaatontgrendelknop
7. Ontgrendelknop
8. Aan/Uit-schakelaar
9. Batterijcapaciteitsindicator
10. Batterijpack
11. Ontgrendelknop batterijpack
12. Voedingsadapter
13. Laadstation
14. Draagtas

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.

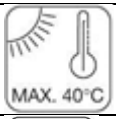
WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 x 12V-reciprozaag
1 x lader (voedingsadapter + laadstation)
2 x batterijpack
1 x takkenklem
2 x zaagblad voor hout
1 x zaagblad voor kunststoffen
1 x zaagblad voor metaal
1 x draagtas
1 x handleiding

Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aardedraad is daarom niet nodig (enkel voor lader).
	Het dragen van gehoorbescherming wordt aangeraden.		Omgevingstemperatuur: max. 40 °C (enkel voor batterij).
	Het dragen van een beschermingsbril wordt aangeraden.		Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.
	Indien er stof ontstaat, stofmasker dragen.		Stel de lader noch het batterijpack bloot aan water.
	Draag handschoenen.		Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.

- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR RECIPROZAGEN

- Start het gereedschap niet wanneer het zaagblad een oppervlak raakt. De beweging van het blad zal het toestel doen terugslaan, wat verwondingen kan veroorzaken.
- Laat het gereedschap volledig tot stilstand komen vóór u het neerlegt. Draaiend gereedschap zal terugslag veroorzaken wanneer de punt van het blad in aanraking komt met een oppervlak.
- Zaag geen te grote werkstukken.
- Zaag geen nagels of schroeven tenzij u een zaagblad gebruikt dat speciaal voor dit doel ontworpen werd. Controleer het materiaal vóór u begint te zagen.
- Zorg ervoor dat het zaagblad niet in contact komt met het werkstuk vóór u de schakelaar aanzet.
- Hou uw handen weg van de bewegende delen en hou ze op de bovenzijde van het werkstuk. Hou uw handen niet onder het werkoppervlak wanneer de zaag in werking is.
- Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen tijdens werkzaamheden waarbij het blad in contact kan komen met verborgen bedrading of met het snoer van het apparaat zelf. Bij contact met bedrading die onder spanning staat, zullen ook de niet afgeschermde metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan, met een elektrische schok voor de gebruiker als gevolg.
- Start het gereedschap niet wanneer het zaagblad een oppervlak raakt. De beweging van het zaagblad zal het toestel doen terugslaan, wat verwondingen kan veroorzaken.
- Draag altijd een veiligheidsbril of oogbescherming. Een gewone corrigerende bril of zonnebril is geen veiligheidsbril.
- Controleer of er voldoende vrije ruimte is vóór u begint met zagen. Zo vermijdt u dat u in uw werkbank, de vloer, enz. zaagt.
- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen.
- Personen met een pacemaker dienen vóór gebruik het advies in te winnen van hun arts(en). Elektromagnetische velden dicht in de buurt van een pacemaker kunnen interferentie veroorzaken of ertoe leiden dat de pacemaker niet meer werkt. Bijkomende richtlijnen voor personen met een pacemaker:
  - Werk niet alleen.
  - Gebruik de zaag nooit met de AAN/UIT-schakelaar vergrendeld in de stand “AAN”.
  - Houd het gereedschap in goede staat en inspecteer het om elektrische schokken te vermijden.

7 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS

7.1 Batterijen

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte “Het milieu beschermen”.
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
  - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
  - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
  - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.
  - ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.

Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.

7.2 Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

8 VOORBEREIDING

8.1 De batterij laden (Fig. 2, 3)

- Stop de laadstekker van de voedingsadapter in de aansluiting van het laadstation en stop de voedingsadapter in een stopcontact.
- Het controlelampje gaat groen branden.
- Sluit het batterijpack (10) op het laadstation (13) aan.
- Het controlelampje gaat rood branden.
- Wanneer het controlelampje groen gaat branden, betekent dit dat het laadproces voltooid is en dat het batterijpack klaar is voor gebruik.

8.2 De batterij aanbrengen/verwijderen (Fig. 4)

WAARSCHUWING: zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u enige afregelingen uitvoert.

- Houd het gereedschap met de ene hand vast en het batterijpack (10) met de andere.
- Om het batterijpack aan te brengen: duw en schuif het batterijpack in het batterijvak.
- Zorg ervoor dat de batterij stevig vastzit voordat u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw de ontgrendelknop voor het batterijpack (11) in en trek tegelijkertijd het batterijpack naar buiten.

8.3 De laadstatus van de batterij controleren (Fig. 5)

Er bevindt zich een batterijcapaciteitsindicator op het apparaat. U kunt de batterijstatus controleren terwijl u het apparaat gebruikt.

- De groene, gele en rode leds branden alle drie: batterij is vol.
- De gele en rode leds branden alle twee: batterij is op ongeveer 50 %.
- Slechts de rode led brandt: batterij is bijna leeg.

9 ASSEMBLAGE

9.1 De takkenklem aanbrengen/verwijderen (fig. 6)

- De takkenklem (4) kan niet aangebracht/verwijderd worden wanneer het zaagblad gemonteerd zit.

De takkenklem aanbrengen.

- Duw op de voetplaatontgrendelknop (6).
- Duw de takkenklem (4) met de punt 45° naar boven over de geleiders op de voetplaat (5). Breng de punt naar onder en duw de takkenklem op het apparaat terwijl u de bovenkant van de voetplaatontgrendelknop (6) ingedrukt houdt.
- Laat de voetplaatontgrendelknop (6) los.

De takkenklem verwijderen.

- Duw de bovenkant van de voetplaatontgrendelknop (6) in en trek de takkenklem (4) naar voor en uit het apparaat.

Het zaagblad aanbrengen/verwijderen (Fig. 7)

- Draag werkhandschoenen wanneer u een zaagblad aanbrengt/vervangt.
- Draai de snelspanhouder zover als mogelijk in de richting van de pijl en houd hem in die positie.
- Duw het gewenste zaagblad tot tegen de aanslag in de snelspanhouder.
- Laat de snelspanhouder los, hij moet naar de originele positie terugkeren. Controleer dat het zaagblad correct vastzit.

OPGELET! De punten van het zaagblad moeten naar onder wijzen!

10 GEBRUIK

10.1 In-/uitschakelen (fig. 8)

- Om te starten, duwt u de ontgrendelknop (7) in.
- Duw dan op de Aan/Uit-schakelaar (8).
- Om uit te schakelen, laat u de Aan/Uit-schakelaar (8) los.

11 ALGEMENE BEDIENINGSINSTRUCTIES

- Schuif een volledig opgeladen batterijpack op de onderkant van de handgreep en zorg ervoor dat u een klik hoort. Ga na of het batterijpack goed vastzit op de handgreep zodat het niet van de zaag valt wanneer u ze gebruikt.
- Houd de reciprozaag met beide handen stevig vast. Plaats het zaagblad in de buurt van het werkstuk, duw de ontgrendelknop (7) in en duw op de Aan/Uit-schakelaar (8).
- Laat de vergrendelknop los zodra het gereedschap gevoed wordt met elektriciteit. Laat de zaag op volle snelheid komen vóór u begint te zagen.

BELANGRIJK: start de zaag niet wanneer het zaagblad iets anders raakt. Til het gereedschap indien nodig weg van het werkstuk vóór u de AAN/UIT-trekkerschakelaar indrukt.

- Plaats, vóór u begint met zagen, eerst de voetplaat (5) op het oppervlak waarin u wilt zagen. Breng het zaagblad in de gewenste zaagrichting en laat het zaagblad langzaam zakken naar de zaaglijn om te beginnen met zagen. Probeer niet te zagen met de tip van het zaagblad. Dat kan leiden tot een terugslag en beschadiging van het zaagblad.
- Laat, wanneer u klaar bent met zagen, de AAN/UIT-knop los om het gereedschap tot stilstand te brengen.
- Verwijder het batterijpack en het zaagblad.
- Reinig de zaag en berg ze vervolgens binnen op, buiten het bereik van kinderen.

11.1 Algemeen zaagwerk

Klem uw werkstuk vast wanneer het niet vastzit, laat de voorkant van de zaagvoet op het werkstuk rusten (zorg ervoor dat het zaagblad niet met het werkstuk in contact komt) en start de zaag. Oefen genoeg druk uit in de richting van de zaagsnede om ervoor te zorgen dat de zaagvoet altijd tegen het werkstuk blijft aangedrukt. Probeer niet de zaag te forceren of te laten vastlopen. Buig of tors het zaagblad niet: laat het gereedschap en het zaagblad hun werk doen.
In het algemeen zijn grovere bladen voor hout, plastic en samengestelde materialen. Fijnere bladen zijn voor het zagen van metaal. Ratelen of trillen kan erop wijzen dat u een fijner blad of een hogere snelheid moet gebruiken. Wanneer het blad oververhit raakt of wanneer er zich afvalmateriaal op afzet, dan kan het zijn dat u een grover blad moet gebruiken. Vervang stompe zaagbladen, ze produceren slechte resultaten en kunnen de zaag oververhitten.

11.2 Zagen van metaal

Voor dit doel moeten zaagbladen gebruikt worden die speciaal voor het zagen van metaal werden ontworpen. U kunt bij het zagen van metaal een lichte olie gebruiken als koelmiddel; dit voorkomt oververhitting van het zaagblad, het helpt het blad om sneller te zagen en het verlengt de levensduur van het blad.

12 REINIGING EN ONDERHOUD

12.1 Reiniging

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Hou de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.

Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	POWX0398
Nominale spanning	12 V
Type elektrische motor	Koolborstelmotor
Materiaal motorwikkelingen	Koper
Toerental	0 - 2700 min^{-1}
Slaglengte	20 mm
Max zaagdiepte	80 mm
Zaagdiepte: staal	10 mm
Zaagdiepte: hout	65 mm
Zaagdiepte: plastic	30 mm
Snelle bladwissel	Ja
Zachte handgreep	Ja
Instelbare zaagschoen	Nee

14 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	84 dB(A)
Geluidsvermogenniveau LwA	95 dB(A)

AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

16 MILIEU

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.
Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan.
Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

17 CONFORMITEITSVERKLARING

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart enkel dat,

Product:	Reciprozaag 12 V
Handelsmerk:	PowerPlus
Model:	POWX0398

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

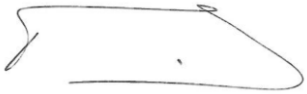
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,



Philippe Vankerkhove
Regelgevings- en compliancemanager
05/06/2023

1 UTILISATION PRÉVUE 3
2 DESCRIPTION (FIG. A) 3
3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE 3
4 PICTOGRAMMES 4
5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES 4
5.1 Lieu de travail 4
5.2 Sécurité électrique 4
5.3 Sécurité des personnes 5
5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques 5
5.5 Entretien 6
6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR SCIE SABRE 6
7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS 7
7.1 Batteries 7
7.2 Chargeurs 7
8 PRÉPARATIFS 8
8.1 Charge de la batterie (Fig. 2,3) 8
8.2 Retrait/insertion de la batterie (Fig. 4) 8
8.3 Vérification de l'état de la batterie (Fig. 5) 8
9 MONTAGE 8
9.1 Fixation/dépose du dispositif de serrage pour branche (Fig. 6) 8
10 FONCTIONNEMENT 9
10.1 Mise sous/hors tension (Fig. 8) 9
11 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION 9
11.1 Découpe générale 9
11.2 Découpe de métaux 9
12 NETTOYAGE ET ENTRETIEN 10
12.1 Nettoyage 10
13 DONNÉES TECHNIQUES 10

14 BRUIT 10
15 GARANTIE 11
16 ENVIRONNEMENT 11
17 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 12

SCIE SABRE 12 V
POWX0398

1 UTILISATION PRÉVUE

La scie sabre 12 V est conçue pour scier le bois, le plastique et les matériaux de construction jusqu'à une butée fixe (plaque d'appui). Elle est adaptée au sciage des branches et pour des travaux de sciage difficiles, des coupes droites et arrondies.

MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Lame de scie pour le plastique
2. Lame de scie pour le bois
3. Lame de scie pour le métal
4. Dispositif de serrage pour branche
5. Plaque d'appui
6. Bouton de libération de plaque d'appui
7. Bouton de verrouillage
8. Interrupteur marche-arrêt
9. Indicateur de capacité de la batterie
10. Bloc-batterie
11. Bouton de libération du bloc-batterie
12. Adaptateur secteur
13. Socle du chargeur
14. Sacoche de transport

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.

AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 scie sabre 12 V
1 chargeur (adaptateur secteur + socle de chargeur)
2 blocs-batterie
1 dispositif de serrage pour branche
2 lames pour le bois
1 lame pour le plastique
1 lame pour le métal
1 sacoche de transport
1 manuel

En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lisez le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre (uniquement pour le chargeur).
	Portez des protections auditives.		Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie).
	Portez une protection oculaire.		Utilisez la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.
	En cas de formation de poussière, portez un masque de protection respiratoire.		Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Portez des gants de protection.		Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'« outil électrique » utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.

- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR SCIE SABRE

- Ne démarrez pas l'outil tant que la lame touche une surface. L'action de la lame fera rebondir l'outil et provoquer des blessures corporelles.
- Laissez l'outil s'arrêter complètement avant de le poser. Un outil en fonctionnement tressaute si l'extrémité de la lame touche une surface.
- Ne coupez pas de pièces trop grosses.
- Ne coupez pas de clous ou de vis, sauf si vous utilisez une lame spécifiquement conçue pour ce faire. Inspectez votre matériel avec la découpe.
- Avant de mettre l'outil sous tension, assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce de travail.
- Gardez les mains éloignées des pièces mobiles et de la surface supérieure de la pièce de travail. Ne placez pas vos mains sous la surface de travail lorsque la scie est en fonctionnement.
- Tenir l'appareil par la surface de prise isolée lors d'opérations au cours desquelles l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec un fil caché ou son propre câble d'alimentation. Tout contact de l'outil avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les pièces métalliques non protégées de l'appareil et exposer l'utilisateur à un risque d'électrocution.
- Ne pas démarrer l'outil si la lame touche une surface quelconque. La mise en action de la lame peut faire rebondir l'outil et provoquer des lésions corporelles.
- Toujours porter des lunettes ou des lunettes de sécurité, les lunettes de vue normales ou les lunettes de soleil ne sont pas des lunettes de sécurité
- Vérifiez si la surface aux alentours est dégagée avant de couper. Cela permettra d'éviter de couper dans le plan de travail, le sol, etc.
- Ce produit n'est pas un jouet. Garder hors de portée des enfants.
- Les personnes ayant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet outil. Les champs électromagnétiques à proximité d'un stimulateur cardiaque pourraient provoquer des interférences ou une panne du stimulateur cardiaque. En outre, les personnes ayant un stimulateur cardiaque devraient :
  - Éviter de travailler seules.
  - Ne pas utiliser l'appareil avec l'interrupteur d'alimentation verrouillé.
  - Bien entretenir et inspecter l'appareil pour éviter un choc électrique.

7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS

7.1 Batteries

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.
- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
  - Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
  - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
    - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
    - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.

Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinérez pas la batterie.

7.2 Chargeurs

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

8 PRÉPARATIFS

8.1 Charge de la batterie (Fig. 2,3)

- Insérez la fiche du chargeur dans la prise.
- La LED de contrôle s'allume en vert.
- Branchez le bloc-batterie (10) sur le socle du chargeur (13).
- La LED de contrôle s'allume en rouge.
- La LED de contrôle verte indique que le processus de charge est terminé et que le bloc-batterie est prêt à l'emploi.

8.2 Retrait/insertion de la batterie (Fig. 4)

AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer tout réglage, vérifiez que l'outil est hors tension.

- Tenez l'outil à une main et le bloc-batterie (10) de l'autre main.
- Pour insérer le bloc-batterie : poussez et faites glisser le bloc-batterie dans son support.
- Veillez à ce que la batterie soit bien en place avant de commencer à utiliser l'outil.
- Pour retirer le bloc-batterie, appuyez sur le bouton de libération du bloc-batterie (11) et tirez en même temps sur le bloc-batterie.

8.3 Vérification de l'état de la batterie (Fig. 5)

L'outil présente plusieurs témoins de charge de la batterie, vous pouvez vérifier la charge de la batterie tout en utilisant l'outil.

- Les 3 LED verte, jaune et rouge sont allumées : la batterie est complètement chargée.
- Les 2 LED jaune et rouge sont allumées : la batterie est chargée à près de 50 %.
- Seule la LED rouge est allumée : la charge de la batterie est faible.

9 MONTAGE

9.1 Fixation/dépose du dispositif de serrage pour branche (Fig. 6)

- Le dispositif de serrage pour branche (4) ne peut pas être fixé/déposé tant que la lame de scie est fixée.

Fixation du support de saisie

- Appuyez sur le bouton de libération de la plaque d'appui (6).
- Appuyez sur le dispositif de serrage pour branche (4) en plaçant l'extrémité à 45° au-dessus des guides de la plaque d'appui (5), abaissez l'extrémité et appuyez le dispositif de serrage pour branche sur l'outil tout en appuyant sur la partie supérieure du bouton de libération de la plaque d'appui (6).
- Relâchez la partie supérieure du bouton de libération de la plaque d'appui (6).

Dépose du support de saisie

- Appuyez sur la partie supérieure du bouton de libération de la plaque d'appui (6) et tirez le dispositif de serrage pour branche (4) vers l'avant pour l'éloigner de l'outil.

Montage/remplacement de la lame de scie (Fig. 7)

- Portez des gants de protection lors du montage/remplacement d'une lame de scie.
- Tournez le mandrin de déverrouillage rapide jusqu'en butée dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position.
- Enfoncez la lame de scie requise dans le mandrin de déverrouillage rapide jusqu'en butée.
- Relâchez le mandrin de déverrouillage rapide, il doit revenir dans sa position initiale. Vérifiez que la lame de scie est bien fixée.

ATTENTION ! Les dents de la lame de scie doivent pointer vers le bas !

Copyright © 2023 VARO

10 FONCTIONNEMENT

10.1 Mise sous/hors tension (Fig. 8)

- Pour démarrer, appuyez sur le bouton de verrouillage (7).
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (8).
- Pour arrêter, relâchez l'interrupteur marche/arrêt (8).

11 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

- Faites glisser une batterie entièrement chargée au bas de la poignée et veillez à ce qu'elle se mette bien en place. Veillez à ce que la batterie soit correctement installée dans la poignée de la scie pour éviter qu'elle ne tombe pendant l'utilisation.
- Tenez fermement la scie sabre à deux mains. Positionnez la lame près de la pièce à travailler, enfoncez le bouton de verrouillage (7) et appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (8).
- Relâchez le bouton de déverrouillage une fois que l'appareil est alimenté. Laissez la scie prendre sa vitesse avant d'attaquer la pièce de travail.

IMPORTANT : Ne démarrez pas la scie si la lame de la scie touche quoi que ce soit avant l'opération. Si nécessaire, soulevez l'outil de la pièce de travail avant d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt.

- Lors des préparatifs pour effectuer une coupe, placez la plaque d'appui (5) sur la surface à découper. Alignez la lame de la scie avec la direction de la coupe et abaissez lentement la lame de scie sur la ligne de coupe pour commencer la coupe. N'essayez pas de couper avec la pointe de la lame ; cela pourrait provoquer un rebond et des dommages à la lame.
- Une fois que la coupe est terminée, relâchez l'interrupteur marche-arrêt pour arrêter l'outil.
- Retirez la batterie et la lame de la scie.
- Nettoyez, puis rangez la scie à l'intérieur et hors de portée des enfants.

11.1 Découpe générale

Clavetez votre pièce à travailler si elle est transportable, reposez la semelle avant de la scie sur votre pièce de travail (assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce de travail) et démarrez la scie, en exerçant une pression suffisante dans le sens de la découpe pour maintenir en permanence la semelle fermement contre la pièce de travail. Ne forcez pas la découpe ou n'immobilisez pas la scie. Ne pas plier ou tordre la lame, laissez l'outil et la lame faire le travail.
En général, les lames plus grossières sont pour le bois, le plastique et les composites et les lames plus fines sont pour couper le métal. Un broutage ou des vibrations peuvent indiquer qu'il vous faut une lame fine ou une vitesse plus rapide. Si la lame surchauffe ou se colmate, cela peut indiquer que vous avez besoin d'une lame plus grossière ; lorsqu'elles ternissent, les lames produisent des résultats médiocres et peuvent surchauffer la scie.

11.2 Découpe de métaux

Il faut utiliser des lames spécifiquement conçues pour découper les métaux. Vous pouvez utiliser une huile légère en tant que liquide de refroidissement lorsque vous découpez des métaux, ceci empêchera une surchauffe de la lame, permettra une découpe plus rapide et prolongera sa durée de vie.

12 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

12.1 Nettoyage

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.

N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

13 DONNÉES TECHNIQUES

N° de modèle	POWX0398
Tension nominale	12 V
Type de moteur électrique	À balais
Matériau d'enroulement du moteur	Cuivre
Vitesse de rotation	0-2700 min^{-1}
Profondeur de coupe max	80 mm
Longueur de la course	20 mm
Profondeur de coupe : acier	10 mm
Profondeur de coupe : bois	65 mm
Profondeur de coupe : plastique	30 mm
Changement rapide de lame	Oui
Poignée à revêtement souple « Soft grip »	Oui
Sabot mobile réglable	Non

14 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	84 dB(A)
Puissance acoustique LwA	95 dB(A)

ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GARANTIE

- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

16 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.
Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

17 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que:

appareil :	SCIE SABRE 12 V
marque :	PowerPlus
modèle :	POWX0398

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

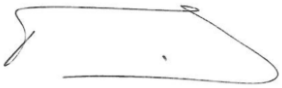
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,



Philippe Vankerkhove
Réglementation – Directeur de la conformité
05/06/2023

1 INTENDED USE 3
2 DESCRIPTION (FIG A) 3
3 PACKAGE CONTENT LIST 3
4 SYMBOLS 4
5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS 4
5.1 Working area 4
5.2 Electrical safety 4
5.3 Personal safety 5
5.4 Power tool use and care 5
5.5 Service 5
6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECIPROCATING SAW 6
7 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS 6
7.1 Batteries 6
7.2 Chargers 7
8 PREPARATION 7
8.1 Charge the battery(Fig. 2,3) 7
8.2 Removal / insertion of battery (Fig. 4) 7
8.3 Checking the battery status (Fig. 5) 7
9 ASSEMBLY 7
9.1 Attaching/removing the branch clamp(Fig 6) 7
10 OPERATION 8
10.1 Switch on/off (Fig. 8) 8
11 GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS 8
11.1 General cutting 8
11.2 Metal cutting 9
12 CLEANING AND MAINTENANCE 9
12.1 Cleaning 9
13 TECHNICAL DETAILS 9

Copyright © 2023 VARO

14 NOISE 9
15 WARRANTY 10
16 ENVIRONMENT 10
17 DECLARATION OF CONFORMITY 11

RECIPROCATING SAW 12V
POWX0398

1 INTENDED USE

The 12V reciprocating saw is intended for sawing wood, plastics and building materials up to a fixed stop (base plate). It's suitable for sawing branches and rough sawing works, straight and curved cuts.

WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

1. Saw blade for plastic
2. Saw blade for wood
3. Saw blade for metal
4. Branch clamp
5. Base plate
6. Base plate releasing button
7. Lock-off button
8. On/off switch
9. Battery capacity indicator
10. Battery pack
11. Battery pack release button
12. Power adapter
13. Charger base
14. Carrying bag

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.

WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

1 x 12V reciprocating saw
1 x charger (power adapter + charger base)
2 x battery pack
1 x branch clamp
2 x blade for wood
1 x blade for plastic
1 x blade for metal
1 x carrying bag
1 x manual

If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger)
	Wear noise protection		Ambient temperature 40°C max. (only for battery)
	Wear eye protection		Use battery and charger only in closed rooms
	Wear a mask In dusty conditions		Do not expose charger and battery pack to water
	Wear gloves		Do not incinerate battery pack or charger

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR RECIPROCATING SAW

- Do not start the tool with the blade touching any surface. The blade action will bounce the tool and may cause body injury.
- Allow the tool to come to a complete stop before putting it down. A running tool will jerk when the blade tip contacts any surface.
- Do not cut oversized work pieces
- Do not cut nails or screws unless you are using a blade specifically designed for this purpose. Inspect your material before cutting
- Before switching on the tool, be sure the blade in not contacting the work piece.
- Keep hands away from moving parts and on the top surface of the work piece. Do not place hands below work surface while saw is operating.
- Hold tool by insulated grip surface when performing an operation where the cutting tool may contact the hidden wiring or its own cord. Contact the alive wire make exposed the metal parts of the tool alive and shock the operator.
- Do not stare at the tool with the blade touching any surface. The blade action will bounce the tool and may cause bodily injury.
- Always wear safety glasses or goggles, normal prescription eye or sunglasses are not safety glasses
- Check your area for proper clearance before cutting. This will avoid cutting into your workbench, the floor, etc.
- This product is not a toy. Keep it out of reach of children.
- People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure. In addition, people with pacemakers should:
  - Avoid operating alone.
  - Do not use with power switch locked on.
  - Properly maintain and inspect to avoid electrical shock.

7 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

7.1 Batteries

- Never attempt to open for any reason.
- Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section “Protecting the environment”.
- Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
- Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or file. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
  - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
  - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
    - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
    - ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.

Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.

7.2 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

8 PREPARATION

8.1 Charge the battery(Fig. 2,3)

- Insert the power charger plug into the socket. The control LED light up green.
- Connect the battery pack (10) to the charger base (13).
- The control LED light up red.
- The green control LED indicates that the charging process is complete and the battery pack is ready for use.

8.2 Removal / insertion of battery (Fig. 4)

WARNING: Before making any adjustments ensure the appliance is switched off..

- Hold the tool with one hand and the battery pack (10) with the other.
- To insert the battery pack: push and slide the battery pack into the battery bay.
- Make sure that the battery sits secured before beginning operation.
- To remove: Press the battery pack release button (11) and pull the battery pack out at the same time.

8.3 Checking the battery status (Fig. 5)

There are battery capacity indicators on the appliance, you can check the capacity status of the battery when you are using the appliance.

• Green, yellow and red 3 LEDs are lit: Battery capacity is full.
• Yellow and red 2 LEDs are lit: Battery capacity is almost 50%.
• Only red LED is lit: Battery capacity is low.

9 ASSEMBLY

9.1 Attaching/removing the branch clamp(Fig 6)

- The branch clamp (4) cannot be attached/removed while the saw blade is attached.

Attaching the grip bracket

- Press the base plate release button (6).
- Push the branch clamp (4) with the tip 45° lifted over the guides on the base plate (5) lower the tip and push the branch clamp onto the appliance while pushing the top of the base plate release button(6).
- Release the top of the plate release button (6)

Removing the grip bracket

- Press the top of the base plate releasing button (6) and pull the branch clamp (4) forwards out of the appliance.

Fitting/changing the saw blade (Fig.7)

- Wear protective gloves when fitting/changing a saw blade.
- Turn the quick-release chuck as far as it will go in the direction of the arrow and hold it in this position.
- Push the required saw blade into the quick-release chuck as far as the stop.
- Let go of the quick-release chuck, it must return to the initial position. Check that the saw blade is properly secured.

CAUTION!
The teeth of the saw blade must point downwards!

10 OPERATION

10.1 Switch on/off (Fig. 8)

- To start, press the lock-off button (7).
- Press the on/off switch (8).
- To stop, release the on/off switch (8).

11 GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

- Slide a fully charged battery pack into the bottom of the handle, making sure that it clicks into place. Be sure the battery pack is securely seated into the saw handle so it will not fall off during use.
- Firmly hold the reciprocating saw with both hands. Position the Blade near the work piece, depress the lock-off button (7) and pull the ON/OFF switch (8).
- Release the lock-off button once the tool has power. Allow the saw to come up to full speed before addressing it to the work piece.

IMPORTANT: Do not start the saw if the saw blade is in contact with anything before operation. If necessary, lift the tool from the work piece before squeezing the ON/OFF switch trigger.

- In preparation for making a cut, place the base plate (5) on the surface to be cut. Align the saw blade with the direction of the cut and slowly lower the saw blade onto the cut line to begin the cut. Do not attempt to cut with the tip of the blade; kickback and damage to the blade could result.
- When finished cutting, release the ON/OFF switch to stop the tool.
- Remove the battery pack and the saw blade.
- Clean, then store the saw indoors and out of children's reach.

11.1 General cutting

Clamp your work piece if it is portable. Rest the front shoe of the saw on your work piece (be sure the blade is not contacting the work piece) and start the saw, exerting enough pressure in the direction of the cut to keep the shoe pressed firmly against the work piece at all times. Do not force the cut or stall the saw. Don't bend or twist the blade, let the tool and the blade do the work.

In general, coarser blades are for wood, plastics, and composites, and finer blades are for cutting metal. Chattering or vibration may indicate you need a finer blade or higher speed. If the blade overheats or clogs, it may indicate you need a coarser blade. Replace blades when they become dull. Dull blades will produce poor results and may overheat the saw.

11.2 Metal cutting

Blades specifically designated for cutting metals must be used for this purpose. You may use light oil as a coolant when cutting metal, this will prevent overheating of the blade, help the blade cut faster, and promote longer blade life.

12 CLEANING AND MAINTENANCE

12.1 Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.

Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

13 TECHNICAL DETAILS

Model nr.	**POWX0398**
Rated voltage	12V
Electric motor type	Brushed
Motor winding material	Copper
Rotation speed	0-2700min^{-1}
Stroke length	20mm
Max capacity depth	80mm
Cutting depth: steel	10mm
Cutting depth: wood	65mm
Cutting depth: plastic	30mm
Quick blade change	Yes
Soft grip	Yes
Adjustable pivot shoe	No

14 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	84dB(A)
Acoustic power level LwA	95dB(A)

ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	9,2m/s²	K = 1,5 m/s²

15 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws. It does not include defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- This warranty covers all material or production flaws excluding: batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneus net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

16 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.
Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

17 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, solely declares that,

Product:	Reciprocating saw 12V
Trade mark:	PowerPlus
Model:	POWX0398

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

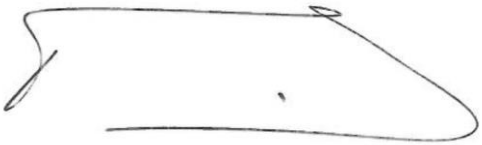
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
05/06/2023

Copyright © 2023 VARO

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG 3
2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A) 3
3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS 3
4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE 4
5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE 4
5.1 Arbeitsplatz 4
5.2 Elektrische Sicherheit 5
5.3 Sicherheit von Personen 5
5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten 6
5.5 Wartung 6
6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR SÄBELSÄGE 6
7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE 7
7.1 Akkus 7
7.2 Ladegeräte 7
8 VORBEREITUNG 8
8.1 Akku aufladen (Abb. 2, 3) 8
8.2 Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 4) 8
8.3 Akku-Ladezustand überprüfen (Abb. 5) 8
9 MONTAGE 8
9.1 Astklemme befestigen/abnehmen (Abb. 6) 8
10 BETRIEB 9
10.1 Ein-/Ausschalten (Abb. 8) 9
11 ALLGEMEINE BETRIEBSANWEISUNGEN 9
11.1 Sägearbeiten allgemein 9
11.2 Metall sägen 9
12 REINIGUNG UND WARTUNG 10
12.1 Reinigung 10
13 TECHNISCHE DATEN 10

Copyright © 2023 VARO

14 GERÄUSCHEMISSION 10
15 GARANTIE 11
16 UMWELT 11
17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 12

SÄBELSÄGE 12 V
POWX0398

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die 12V-Säbelsäge ist dazu bestimmt, mit festem Anschlag (Sägeschuh) Holz, Kunststoff und Baustoffe zu sägen. Sie ist zum Sägen von Ästen, für grobe Sägearbeiten und für gerade und kurvige Schnitte geeignet. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Sägeblatt für Kunststoff
2. Sägeblatt für Holz
3. Sägeblatt für Metall
4. Astklemme
5. Sägeschuh
6. Feststellknopf für Sägeschuh
7. Sperrtaste für Ein-/Ausschalter
8. Ein-/Ausschalter
9. Akku-Ladezustandsanzeige
10. Akku
11. Akku-Entriegelungstaste
12. Netzteil
13. Ladestation
14. Transporttasche

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.

WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1 x Säbelsäge 12 V
1 x Ladegerät (Netzteil + Ladestation)
2 x Akku
1 x Astklemme
2 x Sägeblatt für Holz
1 x Sägeblatt für Kunststoff
1 x Sägeblatt für Metall
1 x Transporttasche
1 x Betriebsanleitung

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt. (Gilt nur für Ladegerät)
	Ohrenschutz tragen.		Umgebungstemperatur max. 40 °C. (Gilt nur für Akku)
	Schutzbrille tragen.		Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.
	Bei Staubentwicklung: Atem-schutzmaske tragen.		Ladegerät und Akku dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
	Schutzhandschuhe tragen.		Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff „Gerät“ werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Copyright © 2023 VARO

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR SÄBELSÄGE

- Das Gerät nicht starten, wenn das Sägeblatt ein anderes Objekt berührt. Das Sägeblatt kann dann einen Rückschlag des Geräts verursachen, was Verletzungen zur Folge haben kann.
- Das Gerät muss vollständig zum Stillstand gekommen sein, bevor es abgelegt werden darf. Ein noch laufendes Gerät kann hochspringen, wenn das Sägeblatt eine Fläche berührt.
- Zu große Werkstücke dürfen nicht gesägt werden.
- Keine Nägel oder Schrauben abschneiden, es sei denn, es wird ein Sägeblatt genutzt, das speziell dafür ausgelegt ist. Das Material vor dem Sägen immer auf solche Objekte untersuchen.
- Vor dem Einschalten des Geräts muss gewährleistet sein, dass das Sägeblatt nicht das Werkstück oder ein anderes Objekt berührt.
- Hände weg von den sich bewegenden Teilen und der Oberfläche des Werkstücks. Beim Sägen nie mit den Händen unter den Arbeitsbereich fassen.
- Das Werkzeug an der isolierten Griffffläche halten, wenn im Betrieb das Schneidwerkzeug mit verdeckten Drähten oder seinem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit einem „stromführenden“ Kabel können auch gefährdete Metallteile des Werkzeugs unter Strom stehen und auf den Benutzer einen Stromschlag übertragen.
- Das Werkzeug nicht starten, wenn das Sägeblatt ein anderes Objekt berührt. Die Sägebewegung wird einen Rückschlag des Werkzeugs verursachen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

- Stets eine Schutz- oder Sicherheitsbrille tragen, eine normale Brille oder eine Sonnenbrille gelten nicht als Schutzbrille
- Den Bereich vor dem Schneiden auf genügend Freiraum hin überprüfen. Dadurch wird vermieden, in den Arbeitstisch, den Boden usw. zu schneiden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Personen mit Herzschrittmacher sollten vor dem Gebrauch ihren Arzt/ihre Ärzte befragen. Elektromagnetische Felder in der Nähe eines Herzschrittmachers können Störungen oder Ausfälle des Herzschrittmachers verursachen. Zusätzlich sollten Personen mit Herzschrittmacher:
  - Das alleinige Arbeiten vermeiden.
  - Das Gerät nicht mit verriegeltem, eingeschaltetem Stromschalter benutzen.
  - Das Gerät angemessen warten und inspizieren, um einen Stromschlag zu vermeiden.

7 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

7.1 Akkus

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerbrechen der Ummantelung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantelung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurschluss führen, was ein Zerbrechen der Ummantelung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
  - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.
  - Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
    - ✓ Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
    - ✓ Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.

Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.

7.2 Ladegeräte

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

8 VORBEREITUNG

8.1 Akku aufladen (Abb. 2, 3)

- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Steckdose.
- Die Kontroll-LED leuchtet grün.
- Schließen Sie das Netzteil an die Ladestation (13) an und setzen Sie den Akku (10) ein.
- Die Kontroll-LED leuchtet rot.
- Sobald die Kontroll-LED erneut grün leuchtet, ist der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku ist einsatzbereit.

8.2 Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 4)

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus und anderen Einstellungen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug mit der einen Hand und den Akku (10) mit der anderen.
- Akku einsetzen: schieben Sie den Akku in das Akkufach ein.
- Achten Sie vor dem Gebrauch des Geräts darauf, dass der Akku richtig eingerastet ist.
- Akku herausnehmen: Drücken Sie die Akku-Entriegelungstaste (11) und ziehen Sie gleichzeitig den Akku heraus.

8.3 Akku-Ladezustand überprüfen (Abb. 5)

Auf dem Gerät befinden sich Anzeigeleuchten, um während des Gerätegebrauchs den Ladezustand des Akkus zu überprüfen.

- Grüne, gelbe und rote LED leuchten: Akku vollständig aufgeladen.
- Gelbe und rote LED leuchten: Akku zu etwa 50 % geladen.
- Nur rote LED leuchtet: Akku-Ladezustand niedrig.

9 MONTAGE

9.1 Astklemme befestigen/abnehmen (Abb. 6)

- Die Astklemme (4) kann nicht bei eingesetztem Sägeblatt angebracht/abgenommen werden.

Astklemme befestigen

- Drücken Sie den Feststellknopf (6) für den Sägeschuh.
- Schieben Sie die Astklemme (4) mit der Spitze im 45°-Winkel über die Führungen des Sägeschuhs (5), senken Sie die Spitze ab und schieben Sie die Astklemme auf das Gerät, während Sie auf die obere Seite des Feststellknopfs (6) für den Sägeschuh drücken.
- Lassen Sie die obere Seite des Feststellknopfs (6) für den Sägeschuh wieder los.

Astklemme abnehmen

- Drücken Sie die obere Seite des Feststellknopfs (6) für den Sägeschuh und ziehen Sie die Astklemme (4) nach vorne aus dem Gerät.

Sägeblatt einsetzen/wechseln (Abb. 7)

- Tragen Sie beim Einsetzen oder Wechseln des Sägeblatts Schutzhandschuhe.
- Drehen Sie die Sägeblattaufnahme in Pfeilrichtung bis zum Anschlag und halten Sie sie in dieser Stellung fest.
- Schieben Sie das passende Sägeblatt bis zum Anschlag in die Aufnahme.
- Lassen Sie nun die Sägeblattaufnahme wieder los, damit sie sich in die Ausgangsposition zurückdreht. Prüfen Sie den festen Sitz durch Ziehen am Sägeblatt.

VORSICHT! Die Zähne des Sägeblatts müssen nach unten zeigen!

10 BETRIEB

10.1 Ein-/Ausschalten (Abb. 8)

- Einschalten: Drücken Sie zuerst die Sperrtaste (7) und dann den Ein-/Ausschalter (8).
- Ausschalten: Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (8) wieder los.

11 ALLGEMEINE BETRIEBSANWEISUNGEN

- Einen vollständig geladenen Akku unten in den Griff schieben und sicherstellen, dass er dort einrastet. Sicherstellen, dass der Akku sicher in den Sägengriff eingesetzt wurde, sodass er während des Gebrauchs nicht herausfällt.
- Halten Sie die Säbelsäge mit beiden Händen gut fest. Bringen Sie das Sägeblatt in die Nähe des Werkstücks, drücken Sie die Sperrtaste (7) und dann den Ein-/Ausschalter (8).
- Sobald das Werkzeug unter Strom steht, die Verriegelungstaste loslassen. Die Säge zuerst die Höchstgeschwindigkeit erreichen lassen, bevor sie an das Werkzeug geführt wird.

WICHTIGER HINWEIS: Die Säge nicht einschalten, wenn das Sägeblatt irgendetwas vor der Inbetriebnahme berührt. Bei Bedarf das Werkzeug vom Werkstück anheben, bevor auf den Ein-/Aus-Schalter gedrückt wird.

- Setzen Sie zur Vorbereitung des Schnitts den Sägeschuh (5) auf die Werkstückoberfläche auf. Richten Sie das Sägeblatt auf die Schnittrichtung aus und senken Sie das Sägeblatt langsam auf die Schnittlinie ab. Sägen Sie das Werkstück nicht mit der Spitze des Sägeblatts, da dies zu Rückschlag und zur Beschädigung des Sägeblatts führen kann.
- Nach Beendigung des Arbeitsvorgangs lassen Sie den Ein-/Ausschalter wieder los, um das Werkzeug auszuschalten.
- Den Akkupack und das Sägeblatt ausbauen.
- Die Säge reinigen und dann innen außer der Reichweite von Kindern aufbewahren.

11.1 Sägearbeiten allgemein

Wenn sich das Werkstück bewegen lässt, klemmen Sie es immer fest. Den Kippschuh der Säge auf das Werkstück setzen (VORSICHT! Das Sägeblatt darf das Werkstück nicht berühren!). Dann die Säge starten, und genügend Druck in Schneidrichtung ausüben, dass der Kippschuh immer fest und sicher am Werkstück anliegt. Nie mit Gewalt sägen oder die Säge abwürgen. Das Sägeblatt nicht biegen oder verdrehen, das Gerät und das Sägeblatt immer frei und ohne übermäßigen Druck laufen lassen.
Im Allgemeinen werden gröbere Sägeblätter für Arbeiten in/an Holz, Plastik und Verbundstoffen, und feinere Sägeblätter in/an Metall verwendet. Wenn die Säge rüttelt oder vibriert, kann das ein Zeichen dafür sein, dass ein feineres Sägeblatt oder höhere Drehzahlen notwendig sind. Wenn das Blatt überhitzt oder sich verklemmt, kann dies ein Zeichen dafür sein, dass ein gröberes Sägeblatt notwendig ist. Das Sägeblatt darf nicht stumpf sein. Ein stumpfes Sägeblatt bringt schlechte Ergebnisse und kann die Säge überhitzen.

11.2 Metall sägen

Hierfür müssen Sägeblätter verwendet werden, die speziell zum Sägen von Metall ausgelegt sind. Wenn Sie beim Sägen von Metall etwas Leichtöl als Kühlmittel zugeben, vermeiden Sie das Überhitzen des Sägeblatts, das Sägeblatt läuft leichter und schneller, und Sie schonen das Blatt und auch die Säge.

12 REINIGUNG UND WARTUNG

12.1 Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.

ACHTUNG! Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

13 TECHNISCHE DATEN

Modell Nr.	**POWX0398**
Nennspannung	12V
Elektromotortyp	Bürstenmotor
Material der Motorwicklung	Kupfer
Hubzahl	0-2700 min^{-1}
Hublänge	20 mm
Max. Schnitttiefe	80 mm
Schnitttiefe Stahl	10 mm
Schnitttiefe Holz	65 mm
Schnitttiefe Kunststoff	30 mm
Sägeblatt-Schnellwechsel	Ja
Softgriff	Ja
Einstellbarer Schwenkschuh	Nein

14 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	84 dB(A)
Schallleistungspegel LwA	95 dB(A)

WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!

aw (Vibration)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GARANTIE

- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.
- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

16 UMWELT

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.
Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, VARO – Vic. Van Rompuy N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	SÄBELSÄGE 12 V
Marke:	PowerPlus
Modell-Nr.:	POWX0398

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

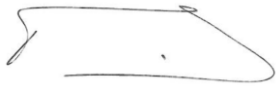
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,



Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
05/06/2023

1 USO PREVISTO 3
2 DESCRIPCIÓN (FIG. A) 3
3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE 3
4 SÍMBOLOS 4
5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD 4
5.1 Zona de trabajo 4
5.2 Seguridad eléctrica 4
5.3 Seguridad para las personas 5
5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas 5
5.5 Servicio 6
6 INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SIERRA DE SABLE 6
7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES 7
7.1 Baterías 7
7.2 Cargadores 7
8 PREPARACIÓN 8
8.1 Carga de la batería (Fig. 2.3) 8
8.2 Retiro / inserción de la batería (Fig. 4) 8
8.3 Verificación del nivel de carga de la batería (Fig. 5) 8
9 ENSAMBLAJE 8
9.1 Colocación / retiro de la pinza para ramas (Fig. 6) 8
10 UTILIZACIÓN 9
10.1 Encendido / apagado (Fig. 8) 9
11 INSTRUCCIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO 9
11.1 Corte general 9
11.2 Corte de metal 9
12 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 10
12.1 Limpieza 10
13 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 10

Copyright © 2023 VARO

14 RUIDO 10
15 GARANTÍA 11
16 MEDIO AMBIENTE 11
17 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 12

SIERRA DE SABLE 12 V
POWX0398

1 USO PREVISTO

La sierra de sable de 12 V está diseñada para serrar madera, plástico y material de construcción hasta un tope fijo (placa base). Conviene para serrar ramas y hacer trabajos de aserrado basto, así como cortes rectos y curvos. No conviene para un uso profesional.

¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Hoja de sierra para plástico
2. Hoja de sierra para madera
3. Hoja de sierra para metal
4. Pinza para ramas
5. Placa de base
6. Botón de liberación de la placa de base
7. Botón de desbloqueo
8. Interruptor de encendido / apagado (on/off)
9. Indicador del nivel de carga de la batería
10. Batería
11. Botón de liberación de la batería
12. Adaptador de alimentación
13. Base de cargador
14. Bolsa de transporte

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.

CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

1 sierra de sable 12 V
1 cargador (adaptador de alimentación + base de cargador)
2 baterías
1 pinza para ramas
2 hojas para madera
1 hoja para plástico
1 hoja para metal
1 bolsa de transporte
1 manual

En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra (sólo para el cargador).
	Utilice dispositivos auriculares de protección.		Temperatura ambiente máx. 40 °C (sólo para la batería).
	Use gafas de protección.		Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.
	Utilice una máscara en condiciones de polvo.		No exponga el cargador ni la batería al agua.
	Lleve guantes de seguridad.		No incinere la batería ni el cargador.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.

- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA SIERRA DE SABLE

- No ponga en marcha la herramienta cuando la hoja esté tocando una superficie. El movimiento de la hoja hará rebotar la herramientay causará lesiones corporales.
- Espere a que la herramienta se detenga completamente antes de depositarla. Una herramienta en funcionamiento “saltará” cuando la punta de hoja entre en contacto con una superficie cualquiera.
- No corte piezas de trabajo sobredimensionadas
- No corte claves o tornillos a menos que utilice una hoja especialmente diseñada para ese fin. Examine el material antes de cortar
- Antes de encender la herramienta, asegúrese que la hoja no esté en contacto con la pieza de trabajo.
- Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles y sobre la superficie superior de la pieza de trabajo. No coloque las manos debajo de la superficie de trabajo mientras que la sierra esté en funcionamiento.
- Sostenga siempre la herramienta por la superficie de agarre aislada cuando vaya a realizar una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación. Si la herramienta entra en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta pueden conducir la electricidad y dar una descarga eléctrica al operario.
- No arranque la herramienta si la hoja está en contacto con cualquier superficie. Al entrar en funcionamiento la hoja, la herramienta puede rebotar y provocar lesiones físicas.
- Lleve siempre protección ocular; las gafas normales o de sol no sirven como protección
- Compruebe que la zona esté despejada antes de proceder a cortar. Así evitará cortar el banco de trabajo, el suelo, etc.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si lleva marcapasos, consulte a su(s) médico(s) antes de utilizar la herramienta. Los campos electromagnéticos a poca distancia de un marcapasos pueden provocar interferencias o fallos en éste. Asimismo, si lleva un marcapasos debe:
  - Evitar trabajar solo.
  - No utilizar la herramienta con el interruptor de alimentación bloqueado en encendido.
  - Realizar correctamente el mantenimiento y revisar la herramienta para evitar descargas eléctricas.

7 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES

7.1 Baterías

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiere exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección “Protección del medio ambiente”.
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
  - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
  - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
    - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
    - ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.

¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.

7.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

8 PREPARACIÓN

8.1 Carga de la batería (Fig. 2.3)

- Inserte el enchufe del cargador en la toma.
- El LED de control se enciende verde.
- Conecte la batería (10) en la base del cargador (13).
- El LED de control se enciende rojo.
- El LED de control verde indica que el proceso de carga ha finalizado y que la batería está lista para ser utilizada.

8.2 Retiro / inserción de la batería (Fig. 4)

ADVERTENCIA: Antes de efectuar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté apagada.

- Sujete la herramienta con una mano y la batería (10) con la otra.
- Para insertar la batería: Empújela y deslícela en el compartimiento correspondiente.
- Antes de comenzar la operación, asegúrese de que la batería esté asentada firmemente.
- Para retirar la batería: Presione el botón de liberación de la batería (11) y tire al mismo tiempo de esta última.

8.3 Verificación del nivel de carga de la batería (Fig. 5)

La batería tiene indicadores del nivel de carga. Gracias a ellos, es posible verificar el nivel de carga mientras se está utilizando la herramienta.

- Los 3 LEDS verde, amarillo y rojo están encendidos: La batería está enteramente cargada.
- Los 2 LEDS amarillo y rojo están encendidos: La batería está cargada a casi el 50%.
- Solo el LED rojo está encendido: El nivel de carga de la batería está bajo.

9 ENSAMBLAJE

9.1 Colocación / retiro de la pinza para ramas (Fig. 6)

- La pinza para ramas (4) no se puede colocar / retirar mientras la hoja de sierra esté instalada.

Colocación del soporte de sujeción

- Presione el botón de liberación de la placa de base (6).
- Empuje la pinza para ramas (4) con la punta levantada 45° sobre las guías de la placa de base (5). Baje la punta y empuje la pinza para ramas sobre la herramienta mientras presiona la parte superior del botón de liberación de la placa de base (6).
- Suelte la parte superior del botón de liberación de la placa (6)

Retiro del soporte de sujeción

- Presione la parte superior del botón de liberación de la placa de base (6) y tire de la pinza para ramas (4) hacia delante para retirarlo de la herramienta.

Montaje / cambio de la hoja de sierra (Fig. 7)

- Use guantes de protección al montar / cambiar la hoja de sierra.
- Gire el mandril de liberación rápida lo más posible en la dirección indicada por la flecha y manténgalo en esta posición.
- Empuje la hoja de sierra en el mandril de liberación rápida hasta llegar al tope.
- Suelte el mandril de liberación rápida, éste debe regresar a su posición inicial. Verifique que la hoja de sierra esté bien fijada.

¡CUIDADO! ¡Los dientes de la hoja de sierra deben apuntar hacia abajo!

10 UTILIZACIÓN

10.1 Encendido / apagado (Fig. 8)

- Para arrancar, presione el botón de desbloqueo (7).
- Pulse el interruptor de encendido/ apagado (on/off) (8).
- Para parar, suelte el interruptor de encendido/apagado (on/off) (8).

11 INSTRUCCIONES GENERALES DE FUNCIONAMIENTO

- Inserte una batería totalmente cargada en la parte inferior de la empuñadura hasta que haga clic. Asegúrese de que la batería esté correctamente colocada en la empuñadura de la sierra para que no se caiga durante el uso.
- Sujete firmemente la sierra de sable con ambas manos. Coloque la hoja cerca de la pieza de trabajo, presione el botón de desbloqueo (7) y tire del interruptor de encendido / apagado (ON/OFF) (8).
- Suelte el botón de desbloqueo cuando la herramienta tenga corriente. Espere a que la sierra alcance la máxima velocidad antes de aplicarla a la pieza que va a cortar.

IMPORTANTE: no arranque la sierra si la hoja está en contacto con algo antes de la operación. Si es necesario, levante la herramienta de la pieza antes de pulsar el gatillo disparador encendido/apagado.

- Para preparar un corte, coloque la placa de base (5) sobre la superficie que se desea cortar. Alinee la hoja de sierra con la dirección del corte y baje lentamente la hoja de sierra sobre la línea de corte para comenzar. No intente cortar con la punta de la hoja, ya que puede ocurrir rebote y dañarse la hoja.
- Una vez terminado el corte, suelte el interruptor de encendido/apagado (On/Off) para parar la herramienta.
- Extraiga la batería y la hoja de la sierra.
- Limpie y guarde la sierra en casa, fuera del alcance de los niños.

11.1 Corte general

Sujete la pieza de trabajo, si ésta puede transportarse, apoye la zapata delantera de la sierra sobre la pieza de trabajo (asegúrese que la hoja no esté en contacto con la pieza de trabajo) y ponga en marcha la sierra, ejerza una presión suficiente en la dirección de corte para mantener siempre la zapata suficientemente presionada sobre la pieza de trabajo. No fuerce el corte ni cale la sierra. No pliegue ni tuerza la hoja, deje trabajar la herramienta y la hoja. En general, las hojas más gruesas están destinadas a madera, plástico y materias compuestas. Las hojas más finas están previstas para cortar metal. Las vibraciones pueden indicar que se necesita una hoja fina o de más alta velocidad. Si la hoja se sobrecalienta o atasca, es posible que se requiera una hoja más gruesa si ésta está roma. Las hojas romas darán resultados mediocres y pueden sobrecalentar la sierra.

11.2 Corte de metal

Para esta finalidad, se debe utilizar hojas diseñadas específicamente para cortar metal. Cuando se corta metal, se puede utilizar aceite ligero como producto refrigerante; éste impedirá que se sobrecaliente la hoja, ayudará a que ésta corte más rápido y contribuirá a prolongar su vida útil.

12 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

12.1 Limpieza

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.

Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoniaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

13 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo nº	**POWX0398**
Tensión nominal	12 V
Tipo de motor eléctrico	Con escobillas
Material del devanado del motor	Cobre
Velocidad de rotación	0-2700 min^{-1}
Longitud de la carrera	20 mm
Profundidad máxima de corte	80 mm
Profundidad de corte: acero	10 mm
Profundidad de corte: madera	65 mm
Profundidad de corte: plástico	30 mm
Cambio rápido de la hoja	Sí
Empuñadura blanda	Sí
Zapata con pivote ajustable	No

14 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	84 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	95 dB(A)

¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GARANTÍA

- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

16 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.
No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

17 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Sierra de sable 12 V
Marca:	PowerPlus
Número del producto:	POWX0398

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

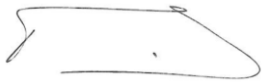
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,



Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
05/06/2023

1 USO PREVISTO 3
2 DESCRIZIONE (FIG. A) 3
3 DISTINTA DEI COMPONENTI 3
4 SIMBOLI 4
5 NORME GENERALI DI SICUREZZA 4
5.1 Luogo di lavoro 4
5.2 Sicurezza elettrica 4
5.3 Sicurezza delle persone 5
5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili 5
5.5 Manutenzione 6
6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER SEGA ALTERNATIVA 6
7 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE 6
7.1 Batterie 6
7.2 Caricabatterie 7
8 PREPARAZIONE 7
8.1 Ricarica della batteria (Figg. 2, 3) 7
8.2 Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 4) 7
8.3 Controllo dello stato della batteria (Fig. 5) 8
9 MONTAGGIO 8
9.1 Collegamento/rimozione della morsa per rami (Fig. 6) 8
10 FUNZIONAMENTO 8
10.1 Accensione/spegnimento (Fig. 8) 8
11 ISTRUZIONI OPERATIVE GENERALI 8
11.1 Operazioni di taglio generiche 9
11.2 Taglio di metallo 9
12 PULIZIA E MANUTENZIONE 9
12.1 Pulizia 9
13 DATI TECNICI 10

Copyright © 2023 VARO

14 RUMORE 10
15 GARANZIA 11
16 AMBIENTE 11
17 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 12

SEGHETTO FRONTALE 12 V POWX0398

1 USO PREVISTO

Il seghetto frontale 12 V è concepito per segare legno, plastica e materiali da costruzione fino a un arresto fisso (piastra base). È indicato per segare rami e per applicazioni di taglio non di precisione, tagli dritti e curvi. Non idoneo per l'uso professionale.

AVVERTENZA: per l'incolumità dell'operatore, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Lama per plastica
2. Lama per legno
3. Lama per metallo
4. Morsa per rami
5. Piastra base
6. Pulsante di rilascio piastra base
7. Pulsante del fermo di sicurezza
8. Interruttore on/off
9. Indicatore di capacità della batteria
10. Pacco batteria
11. Pulsante di sgancio del pacco batteria
12. Adattatore
13. Base caricabatterie
14. Custodia per il trasporto

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.

AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 seghetto frontale 12 V
1 caricabatterie (adattatore + base di ricarica)
2 pacchi batteria
1 morsa per rami
2 lame per legno
1 lama per plastica
1 lama per metallo
1 custodia di trasporto
1 manuale

Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra (solo per il caricabatterie).
	Indossare protezioni auricolari.		Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria).
	Indossare protezioni oculari.		Usare la batteria e il caricabatterie solo in ambienti chiusi.
	Indossare una maschera in ambienti polverosi.		Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua.
	Indossare guanti protettivi.		Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.

- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trasportare l'apparecchio, per trascinarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- L'utilizzo di occhiali protettivi e di altri dispositivi di protezione individuale quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettroutensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettroutensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.

- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER SEGA ALTERNATIVA

- Non avviare l'apparecchio se la lama è in contatto con una qualsiasi superficie. Il movimento della lama farebbe sbalzare la lama con il rischio di provocare lesioni.
- Prima di posare l'apparecchio attendere che la lama sia completamente ferma. L'apparecchio in funzione, infatti, sobbalzerebbe al contatto della lama con una superficie.
- Non tagliare pezzi di dimensioni eccessive.
- Non tagliare chiodi o viti se non si utilizzano lame specifiche per questo scopo. Esaminare il materiale prima di tagliarlo.
- Prima di accendere l'apparecchio, accertarsi che la lama non sia a contatto con il pezzo da lavorare.
- Tenere le mani a distanza dalle parti in movimento e sulla superficie superiore del pezzo da lavorare. Non appoggiare le mani sotto la superficie di lavoro mentre l'apparecchio è in funzione.
- Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio può entrare in contatto con fili nascosti o con il cavo di alimentazione, reggere l'utensile dalla superficie isolata. Se entrano in contatto con un cavo sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile possono folgorare l'operatore.
- Non avviare l'utensile con la lama a contatto con alcuna superficie. L'azione della lama fa rimbalzare l'utensile e può causare lesioni personali.
- Indossare sempre mascherine di protezione o occhiali, gli occhiali da vista o gli occhiali da sole non sono occhiali di sicurezza
- Prima del taglio, controllare che nella zona lo spazio sia adeguato. Questo eviterà di tagliare il banco da lavoro, pavimento, ecc.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- I soggetti portatori di pacemaker dovrebbero consultare il medico prima dell'uso. I campi elettromagnetici in prossimità del pacemaker cardiaco potrebbero causare interferenze o guasti al pacemaker. Inoltre, i soggetti portatori di pacemaker devono:
  - Evitare di lavorare da soli.
  - Non utilizzare con l'interruttore di alimentazione bloccato.
  - Eseguire ispezioni e manutenzioni corrette per evitare scosse elettriche.

7 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE

7.1 Batterie

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".

- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
  - Tamponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
  - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
    - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.
    - ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.

Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.

7.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

8 PREPARAZIONE

8.1 Ricarica della batteria (Figg. 2, 3)

- Inserire la spina del caricabatterie nella presa della corrente.
- La spia di controllo diventa verde.
- Collegare il pacco batteria (10) alla base di ricarica (13).
- La spia di controllo diventa rossa.
- La spia di controllo verde indica che la ricarica è stata completata e che il pacco batteria è pronto per l'uso.

8.2 Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 4)

AVVERTENZA: prima di qualsiasi regolazione, assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

- Afferrare l'apparecchio con una mano e il pacco batteria (10) con l'altra.
- Per inserire il pacco batteria: spingere e far scorrere il pacco batteria nell'apposito vano.
- Assicurarsi che la batteria sia saldamente fissata prima di avviare l'apparecchio.
- Per rimuoverlo: premere il pulsante di rilascio del pacco batteria (11) ed estrarre al contempo il pacco batteria.

8.3 Controllo dello stato della batteria (Fig. 5)

Il pacco batteria è dotato di indicatori di capacità che consentono di verificare lo stato di capacità della batteria durante l'uso dell'apparecchio.

- Le 3 spie verde, gialla e rossa sono accese: la capacità della batteria è completa.
- Le 2 spie gialla e rossa sono accese: la capacità della batteria è quasi del 50%.
- Solo la spia rossa è accesa: la capacità della batteria è limitata.

9 MONTAGGIO

9.1 Collegamento/rimozione della morsa per rami (Fig. 6)

- La morsa per rami (4) non può essere collegata/rimossa mentre la lama è collegata.

Collegamento della staffa di presa

- Premere il pulsante di rilascio della piastra base (6).
- Spingere la morsa per rami (4) con la punta sollevata a 45° sopra le guide della piastra base (5); abbassare la punta e spingere la morsa per rami sull'apparecchio spingendo al tempo stesso la sommità del pulsante di rilascio della piastra base (6).
- Rilasciare la sommità del pulsante di rilascio della piastra base (6).

Rimozione della staffa di presa

- Premere la sommità del pulsante di rilascio della piastra base (6) e tirare la morsa per rami (4) in avanti scollegandola dall'apparecchio.

Montaggio/sostituzione della lama (Fig. 7)

- Indossare guanti protettivi per montare/sostituire una lama.
- Ruotare completamente il mandrino a sbloccaggio rapido nella direzione indicata dalla freccia e mantenerlo in questa posizione.
- Spingere la lama desiderata nel mandrino a sbloccaggio rapido fino all'arresto.
- Lasciare libero il mandrino a sbloccaggio rapido che deve tornare sulla posizione iniziale. Verificare che la lama sia correttamente fissata.

ATTENZIONE! I denti della lama devono essere rivolti verso il basso.

10 FUNZIONAMENTO

10.1 Accensione/spegnimento (Fig. 8)

- Per accendere, premere il pulsante del fermo di sicurezza (7).
- Premere l'interruttore on/ off (8).
- Per spegnere, rilasciare l'interruttore on/off (8).

11 ISTRUZIONI OPERATIVE GENERALI

- Far scorrere un pacco batteria completamente carico sul fondo della maniglia, accertandosi che scatti in posizione. Accertarsi che il pacco batteria sia saldamente in sede nella maniglia della sega in modo che non fuoriesca durante l'uso.
- L'apparecchio deve essere afferrato saldamente con entrambe le mani. Posizionare la lama vicino al pezzo in lavorazione, premere il pulsante del fermo di sicurezza (7) e tirare l'interruttore ON/OFF (8).
- Rilasciare il pulsante bloccaggio- spegnimento quando l'utensile è acceso. Lasciare che la sega raggiunga la velocità completa prima di dirigerla verso il pezzo da lavorare.

IMPORTANTE: Non avviare la sega se la sua lama è a contatto con oggetti prima del funzionamento. Se necessario, sollevare l'utensile dal pezzo da lavorare prima di schiacciare la leva con interruttore di accensione/spegnimento.

- In preparazione all'esecuzione di un taglio, posizionare la piastra base (5) sulla superficie da tagliare. Allineare la lama in base alla direzione del taglio e abbassare lentamente la lama sulla linea di taglio per iniziare. Non tentare di tagliare con la punta della lama per evitare contraccolpi e danni alla lama.
- Al termine del taglio, rilasciare l'interruttore ON/OFF per fermare l'apparecchio.
- Rimuovere il pacco batteria e la lama della sega.
- Pulire e riporre la sega all'interno e fuori dalla portata dei bambini.

11.1 Operazioni di taglio generiche

Bloccare il pezzo da tagliare, se necessario. Appoggiare la base anteriore dell'apparecchio sul pezzo da tagliare (prestando attenzione ad evitare il contatto con la lama) e azionare l'interruttore esercitando una pressione adeguata in direzione del taglio in modo da mantenere la base saldamente premuta contro il pezzo da tagliare. Non forzare il taglio né far andare in stallo l'apparecchio. Non piegare o torcere la lama, assecondare l'apparecchio e la lama stessa durante il lavoro.
In generale, le lame più grosse servono per il legno, la plastica e gli impiallacciati, mentre le lame più fini servono per tagliare il metallo. Rumori anomali o vibrazioni possono indicare la necessità di utilizzare una lama più fine o una velocità più elevata. Il surriscaldamento o l'inceppamento della lama possono indicare la necessità di utilizzare una lama più grossa. Sostituire la lama quando non è più adeguatamente affilata. L'uso di lame non affilate produce risultati insoddisfacenti e può provocare il surriscaldamento della sega.

11.2 Taglio di metallo

Utilizzare per questo scopo solo lame specificamente progettate. Durante il taglio di oggetti metallici è possibile utilizzare un olio leggero come refrigerante, al fine di evitare il surriscaldamento della lama, accelerare il taglio e prolungare la durata della lama stessa.

12 PULIZIA E MANUTENZIONE

12.1 Pulizia

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.

Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

13 DATI TECNICI

N. modello	POWX0398
Tensione nominale	12 V
Tipo di motore elettrico	A spazzole
Materiale dell'avvolgimento del motore	Rame
Velocità di rotazione	0-2700 min^{-1}
Lunghezza corsa	20 mm
Profondità di taglio max.	80 mm
Profondità di taglio, acciaio	10 mm
Profondità di taglio, legno	65 mm
Profondità di taglio, plastica	30 mm
Sostituzione rapida delle lame	Sì
Impugnatura a presa morbida	Sì
Base snodata regolabile	No

14 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	84 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	95 dB(A)

ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GARANZIA

- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

16 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.
I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

17 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	SEGHETTO FRONTALE 12 V
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWX0398

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

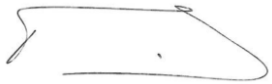
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
05/06/2023

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA 3
2 DESCRIÇÃO (FIG. A) 3
3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM 3
4 SÍMBOLOS 4
5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA 4
5.1 Área de trabalho 4
5.2 Segurança elétrica 4
5.3 Segurança pessoal 5
5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução 5
5.5 Assistência técnica 6
6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRA RECÍPROCA 6
7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES 7
7.1 Baterias 7
7.2 Carregadores 7
8 PREPARAÇÃO 7
8.1 Carregar a bateria (Fig. 2, 3) 7
8.2 Remover / inserir a bateria (Fig. 4) 8
8.3 Verificar o estado da bateria (Fig. 5) 8
9 MONTAGEM 8
9.1 Instalar/remover o grampo para ramos (Fig. 6) 8
10 OPERAÇÃO 8
10.1 Ligar/desligar (Fig. 8) 8
11 INSTRUÇÕES OPERACIONAIS GERAIS 9
11.1 General cutting 9
11.2 Cortar metal 9
12 LIMPEZA E MANUTENÇÃO 9
12.1 Limpeza 9
13 DADOS TÉCNICOS 10
14 RUÍDO 10

15 GARANTIA 11
16 MEIO-AMBIENTE 11
17 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 12

SERRA RECÍPROCA 12 V
POWX0398

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

A serra recíproca de 12 V está prevista para serrar madeira, plásticos e materiais de construção num batente fixo (placa base). É adequado para serrar ramos e para trabalhos de corte em bruto, retos e curvos. Não adequado para uso profissional.

AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta eléctrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Lâmina de serra para plástico
2. Lâmina de serra para madeira
3. Lâmina de serra para metal
4. Grampo para ramos
5. Placa base
6. Botão de liberação da placa base
7. Botão de bloqueio
8. Interruptor on/off
9. Indicador da capacidade da bateria
10. Unidade da bateria
11. Botão de libração da unidade da bateria
12. Adaptador de corrente
13. Base do carregador
14. Saco de transporte

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.

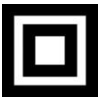
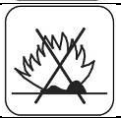
AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1 x serra recíproca de 12 V
1 x carregador (adaptador de corrente + base do carregador)
2 x unidade da bateria
1 x grampo para ramos
2 x lâmina para madeira
1 x lâmina para plástico
1 x lâmina para metal
1 x saco de transporte
1 x manual

Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra (apenas para carregador).
	Use proteção auditiva.		Temperatura ambiente máx. 40 °C (apenas para bateria).
	Use proteção ocular.		Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.
	Use uma mascara contra o pó quando houver formação de pó.		Não exponha o carregador e o conjunto da bateria a água.
	Use luvas de proteção.		Não queime o conjunto da bateria ou carregador.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referencia futura. O conceito utilizado a seguir de “Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição ,,OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspecione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRA RECÍPROCA

- Não ligue a ferramenta com a lâmina encostada a qualquer superfície. A acão da lâmina oscilará a ferramenta o que pode provocar ferimentos corporais.
- Permita que a ferramenta fique totalmente imobilizada antes de a pousar. Uma ferramenta em funcionamento oscilará quando a ponta da lâmina entre em contacto com alguma superfície.
- Não corte peças de trabalho demasiado grandes.
- Não corte pregos ou parafusos, exceto se estiver a usar uma lâmina especificamente designada para essa finalidade. Inspecione o seu material antes de cortar
- Antes de ligar a ferramenta, certifique-se que a lâmina não está em contacto com a superfície de trabalho.
- Mantenha as mãos afastadas das peças móveis e na parte superior da peça de trabalho. Não coloque as mãos por baixo da superfície de trabalho enquanto a serra está em funcionamento.
- Segure a ferramenta pela superfície isolada aquando de trabalhos em que a ferramenta de corte possa entra em contacto com fios não visíveis ou com o seu próprio cabo. O contacto com um fio sob tensão pode colocar as partes de metal da ferramenta sob tensão e dar um choque elétrico ao operador.
- Não inicie a ferramenta com a lâmina a tocar numa superfície. A ação da lâmina vai oscilar a ferramenta e pode causar lesões corporais.
- Vista sempre óculos de segurança ou de proteção, os óculos normais ou óculos de sol não são óculos de segurança.
- Certifique-se que o espaço em seu redor está livre antes de efetuar o corte. Tal irá evitar que irá cortar a sua bancada de trabalho, o piso, etc.
- Este produto não é um brinquedo. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
- As pessoas com pacemakers devem consultar o(s) seu(s) médico(s) antes da utilização. Os campos eletromagnéticos na proximidade de pacemakers cardíacos podem causar interferências ou falhas nos pacemakers. As pessoas com pacemakers devem ainda:
  - Evitar operar a ferramenta estando sozinhos.
  - Não utilize a ferramenta com o interruptor ligado na posição de bloqueio.
  - Inspecione e faça a manutenção de forma adequada para evitar choques elétricos.

7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES

7.1 Baterias

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40 ºC.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4 ºC e 40 ºC.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção ''Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 ºC, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
  - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
  - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
    - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
    - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.

Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.

7.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

8 PREPARAÇÃO

8.1 Carregar a bateria (Fig. 2, 3)

- Insira a ficha do carregador de corrente na tomada.
- O LED de controlo acende-se a verde.
- Ligue a unidade da bateria (10) à base do carregador (13).
- O LED de controlo acende a vermelho.
- O LED verde de controlo indica que o processo de carregamento está completo e que a unidade da bateria está pronta a ser utilizado.

8.2 Remover / inserir a bateria (Fig. 4)

AVISO: Antes de realizar quaisquer ajustes, certifique-se de desligar o aparelho.

- Segure a ferramenta com uma mão e a unidade da bateria (10) com a outra.
- Para inserir a unidade da bateria: empurre e deslize a unidade da bateria para o compartimento da bateria.
- Certifique-se de que a bateria está fixa antes de iniciar a operação.
- Para remover: prima o botão de liberação da unidade da bateria (11) e puxe o conjunto da bateria para fora ao mesmo tempo.

8.3 Verificar o estado da bateria (Fig. 5)

Existem indicadores de capacidade da bateria no aparelho, pode verificar o estado da capacidade da bateria quando estiver a utilizar o aparelho.

- Os 3 LED verde, amarelo e vermelho estão acesos: a capacidade da bateria está completa.
- Os 2 LED amarelo e vermelho estão acesos: a capacidade da bateria é de quase 50%.
- Apenas o LED vermelho está aceso: a capacidade da bateria é baixa.

9 MONTAGEM

9.1 Instalar/remover o grampo para ramos (Fig. 6)

- O grampo para ramos (4) não pode ser instalado/removido enquanto a lâmina da serra estiver instalada.

Instalar o suporte do punho

- Prima o botão de liberação da placa base (6).
- Empurre o grampo para ramos (4) com a ponta 45° levantada sobre as guias da placa base (5) desça a ponta e empurre o grampo para ramos sobre o aparelho enquanto prime o botão de liberação da placa base(6).
- Solte a parte superior do botão de liberação da placa (6)

Remover o suporte do punho

- Prima o botão de liberação da placa base (6) e puxe o grampo para ramos (4) para fora do aparelho.

Instalar/mudar a lâmina de serra (Fig. 7)

- Use luvas de proteção ao instalar/mudar uma lâmina de serra.
- Rode o mandril de aperto rápido até ao batente na direção da seta e mantenha-o nesta posição.
- Empurre a lâmina de serra necessária para o mandril de aperto rápido até ao batente.
- Solte o mandril de aperto rápido, este deve voltar à posição inicial. Verifique se a lâmina de serra está devidamente presa.

CUIDADO! Os dentes da lâmina de serra têm de estar direcionados para baixo!

10 OPERAÇÃO

10.1 Ligar/desligar (Fig. 8)

- Para ligar, prima o botão de bloqueio (7).
- Prima o interruptor on/off (8).
- Para parar, solte o interruptor on/off (8).

11 INSTRUÇÕES OPERACIONAIS GERAIS

- Encaixe um acumulador totalmente carregado no fundo da pega e certifique-se que o mesmo encaixa no lugar. Certifique-se que o acumulador está encaixado de forma segura na pega da serra, de forma a que o mesmo não caia durante o uso.
- Segure firmemente a serra recíproca com ambas as mãos. Posicione a lâmina perto da peça de trabalho, prima o botão de bloqueio (7) e puxe o interruptor ON/OFF (8).
- Liberte o botão de desbloqueio logo que a ferramenta tenha potência. Permita que a serra atinja a sua velocidade máxima antes de a encostar na peça de trabalho.

IMPORTANTE: Não ponha a serra em funcionamento caso a lâmina da serra esteja em contacto com algum objeto antes do funcionamento. Caso necessário, levante a ferramenta da peça de trabalho antes de apertar o interruptor de acionamento ON/OFF.

- Em preparação para fazer um corte, coloque a placa base (5) na superfície a ser cortada. Alinhe a lâmina de serra com a direção do corte e desça lentamente a lâmina da serra sobre a linha de corte para iniciar o corte. Não tente cortar com a ponta da lâmina; pode ocorrer um ressalto e danos na lâmina.
- Quando terminar o corte, solte o interruptor ON/OFF para parar a ferramenta.
- Remova o acumulador e a lâmina de corte.
- Limpe e guarde a serra em espaços interiores e fora do alcance das crianças.

11.1 General cutting

Clamp your work piece if it is portable. Rest the front shoe of the saw on your work piece (be sure the blade is not contacting the work piece) and start the saw, exerting enough pressure in the direction of the cut to keep the shoe pressed firmly against the work piece at all times. Do not force the cut or stall the saw. Don't bend or twist the blade, let the tool and the blade do the work.

In general, coarser blades are for wood, plastics, and composites, and finer blades are for cutting metal. Chattering or vibration may indicate you need a finer blade or higher speed. If the blade overheats or clogs, it may indicate you need a coarser blade. Replace blades when they become dull. Dull blades will produce poor results and may overheat the saw.

11.2 Cortar metal

Devem usar-se lâminas especificamente designadas para o corte de metais. Pode usar óleo leve como um agente refrigerante quando cortar metal, isto evitará o sobreaquecimento da lâmina, ajudará a lâmina a cortar mais rapidamente e promoverá o aumento da vida útil da lâmina.

12 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

12.1 Limpeza

Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.

Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.

Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.

Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.

Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

13 DADOS TÉCNICOS

Modelo n.º	POWX0398
Tensão nominal	12 V
Tipo de motor elétrico	Com escovas
Material de enrolamento do motor	Cobre
Velocidade de rotação	0-2700 min^{-1}
Comprimento de movimento	20 mm
Profundidade máx. de corte	80 mm
Profundidade de corte: aço	10 mm
Profundidade de corte: madeira	65 mm
Profundidade de corte: plástico	30 mm
Substituição rápida da lâmina	Sim
Pega suave	Sim
Sapata giratória ajustável	Não

14 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	84 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	95 dB(A)

ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GARANTIA

- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

16 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.
O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

17 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho:	Serra recíproca 12 V
Marca:	PowerPlus
Modelo nº.:	POWX0398

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

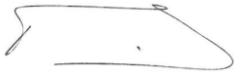
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,



Philippe Vankerkhove
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
05/06/2023

1 TILTENKT BRUK 3
2 BESKRIVELSE (FIG. A) 3
3 PAKKENS INNHOLD 3
4 SYMBOLFORKLARING 4
5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER 4
5.1 Arbeidsplassen 4
5.2 Elektrisk sikkerhet 4
5.3 Personsikkerhet 5
5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy 5
5.5 Service 6
6 EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BAJONETTSAG 6
7 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE 6
7.1 Batterier 6
7.2 Ladere 7
8 FORBEREDELSER 7
8.1 Lading av batteriet (Fig. 2 og 3) 7
8.2 Ta ut / sette inn batteriet (Fig. 4) 7
8.3 Kontrollere batteristatusen (Fig. 5) 7
9 MONTERING 8
9.1 Montering/demontering av greinklemmen (Fig. 6) 8
10 BRUK 8
10.1 Skru på/av (Fig. 8) 8
11 GENERELL BRUKSANVISNING 8
11.1 Generell saging 9
11.2 Metallsaging 9
12 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD 9
12.1 Rengjøring 9
13 TEKNISKE DATA 9

14 STØY 10
15 GARANTI 10
16 MILJØ 10
17 SAMSVARSERKLÆRING 11

BAJONETTSAG 12 V
POWX0398

1 TILTENKT BRUK

12 V bajonettsagen er beregnet for kapping av tre, plast og byggematerialer til et fast endestopp (baseplaten). Den er egnet for å kappe greiner og røft sagarbeid samt å utføre kurvede kutt. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.

ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne instruksjonshåndboka og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før apparatet tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson, må også instruksjonshåndboka følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Sagblad for plast
2. Sagblad for tre
3. Sagblad for metall
4. Greinklemme
5. Baseplate
6. Utløserknapp for baseplate
7. Låseknapp
8. På/av-bryter
9. Batterikapasitetsindikator
10. Batteripakke
11. Utløserknapp for batteripakke
12. Strømadapter
13. Laderbase
14. Bæreveske

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste dem i ditt lokale avfallssystem.

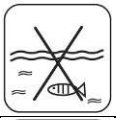
ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

1 x 12 V bajonettsag
1 x lader (strømadapter + laderbase)
2 x batteripakke
1 x greinklemme
2 x sagblad for tre
1 x sagblad for plast
1 x sagblad for metall
1 x bæreveske
1 x instruksjonshåndbok

Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen deler er skadet, må du kontakte forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene)
	Les instruksjonshåndboka før bruk.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel. (kun for lader).
	Bruk hørselsvern.		Omgivelsestemperatur maks. 40 °C (kun for batteri).
	Bruk vernebriller.		Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.
	Bruk pustebeskyttelse ved støvutvikling.		Ikke utsett lader og batteripakke for vann.
	Bruk hansker.		Batteri og lader må ikke brennes.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet «elektroverktøy» som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømnettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.

Copyright © 2023 VARO

- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

5.3 Personsikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugger inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugger inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BAJONETTSAG

- Ikke start verktøyet mens bladet ligger an mot en flate. Bladets bevegelse kan få verktøyet til å sprette, noe som kan føre til skade.
- La verktøyet stanse helt opp før du legger det fra deg. Et verktøy som er i gang, vil rykke når bladspissen berører enhver flate.
- Ikke kutt for store arbeidsstykker.
- Ikke kutt spiker eller skruer med mindre du bruker et spesialblad som er beregnet på dette. Inspiser materialet før du kutter.
- Før du slår på verktøyet må du sjekke at bladet ikke ligger an mot arbeidsstykket.
- Hold hendene unna bevegelige deler og overflaten på arbeidsstykket. Ikke plasser hendene under arbeidsstykket mens sagen er i gang.
- Hold verktøyet i de isolerte gripeflatene når du bruker det på steder der kutteverktøyet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Kontakt med en «strømførende» ledning vil gjøre verktøyets eksponerte metalldeler «strømførende» og gi brukeren støt.
- Ikke start verktøyet når bladet er i kontakt med noen overflate. Bladbevegelsen vil gjøre at verktøyet hopper, noe som kan forårsake personskade.
- Bruk alltid sikkerhets- eller vernebriller, vær oppmerksom på at vanlige briller eller solbriller ikke er sikkerhetsbriller
- Kontroller at det er god klaring på arbeidsstedet før sagingen. Dette for å unngå å sage i arbeidsbenken, gulvet osv.
- Dette produktet er ikke en leke. Oppbevares utenfor barns rekkevidde.
- Personer med pacemaker skal rådføre seg med lege(r) før bruk. Elektromagnetiske felter nær pacemakeren kan forårsake interferens på pacemakeren eller de kan føre til at pacemakeren svikter. I tillegg skal personer med pacemaker:
  - Unngå å arbeide alene.
  - Må ikke brukes med strømbryteren låst i stilling på.
  - Vedlikehold og kontroller enheten på riktig måte for å unngå elektrisk støt.

7 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE

7.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
- Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
- Lad batterier kun med laderen som følger med verktøyet.
- Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømme en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
- Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
- Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
  - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.

–Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
- ✓ Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik.
- ✓ Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.

Brannfare! Unngå å kortslutte polene på et løst batteri. Batterier må ikke brennes.

7.2 Ladere
- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

8 FORBEREDELSER

8.1 Lading av batteriet (Fig. 2 og 3)
- Stikk støpslet til laderen inn i stikkontakten.
- LED-indikatorlampen tennes og lyser grønt.
- Koble batteripakken (10) til laderbasen (13).
- LED-indikatorlampen tennes og lyser rødt.
- Den grønne LED-indikatorlampen indikerer at ladeprosessen er fullført og at batteripakken er klar til bruk.

8.2 Ta ut / sette inn batteriet (Fig. 4)

ADVARSEL: Kontroller at apparatet er skrudd av før du utfører noen former for justeringer.

- Hold verktøyet med en hånd og batteripakken (10) med den andre.
- Slik setter du inn batteripakken: dytt og skyv batteripakken inn i åpningen på enden av apparatet.
- Kontroller at batteriet er riktig festet før du begynner arbeidet.
- Slik fjerner du batteripakken: Trykk på utløserknappen for batteripakken (11) og trekk samtidig batteripakken ut av åpningen.

8.3 Kontrollere batteristatusen (Fig. 5)
Det finnes batterikapasitetsindikatorer på apparatet, slik at du kan kontrollere kapasitetsstatusen til batteriet når du bruker apparatet.
- Grønn, gul og rød, tre LED-er er tent: Batteriet er fulladet.
- Gul og rød, to LED-er er tent: Batteriet er omtrent 50 % ladet.
- Bare den røde LED-en er tent: Batteriet er nesten utladet.

9 MONTERING

9.1 Montering/demontering av greinklemmen (Fig. 6)

- Greinklemmen (4) kan ikke monteres/demonteres mens sagbladet er montert.

Montering av festebraketten

- Trykk på utløserknappen for baseplaten (6).
- Hold tuppen til greinklemmen (4) i 45°-vinkel og trykk den ned over sporene på baseplaten (5). Senk tuppen og skyv deretter greinklemmen inn på apparatet mens du trykker øverst på utløserknappen til baseplaten (6).
- Slipp deretter den øverste delen av utløserknappen for baseplaten (6)

Demontering av festebraketten

- Trykk øverst på utløserknappen for baseplaten (6) og trekk greinklemmen (4) forover og ut av apparatet.

Montering og utskiftning av sagbladet (Fig. 7)

- Bruk beskyttende hansker når du monterer eller skifter ut sagbladet.
- Drei chucken med hurtig utløsermekanisme helt til endestoppet i den retningen som pilen peker, og hold den i denne posisjonen.
- Skyv det sagbladet du ønsker å bruke, inn i chucken med hurtig utløsermekanisme helt til det stopper.
- Slipp chucken med hurtig utløsermekanisme, og kontroller at den vender tilbake til opprinnelig posisjon. Kontroller at sagbladet er skikkelig festet.

FORSIKTIG! Tennene på sagbladet skal peke nedover!

10 BRUK

10.1 Skru på/av (Fig. 8)

- For å starte apparatet må du først trykke på låseknappen (7).
- Trykk på på/av-avtrekkerbryteren (8).
- For å stoppe apparatet må du slippe opp på/av-avtrekkerbryteren (8).

11 GENERELL BRUKSANVISNING

- Skyv en fulladet batteripakke inn i åpningen i bunnen av håndtaket, og pass på at den klikker på plass. Kontroller at batteripakken sitter godt på plass i saghåndtaket, slik at den ikke kan falle ut under bruk.
- Hold et godt tak i bajonettsagen med begge hender. Plasser sagbladet i nærheten av arbeidsstykket, trykk på låseknappen (7) og trykk inn på/av-avtrekkerbryteren (8).
- Slipp låseknappen når verktøyet får strøm. La sagen få full hastighet før den kommer i kontakt med arbeidsstykket.

VIKTIG: Ikke start sagen hvis sagbladet er i kontakt med noe før du begynner å bruke den. Løft om nødvendig verktøyet fra arbeidsstykket før du trykker inn PÅ/AV-avtrekkerbryteren.

- Før du utfører et kutt, må du plassere baseplaten (5) på overflaten til materialet som skal kuttes. Innrett sagbladet i den retningen du ønsker å kutte og senk sagbladet sakte i kuttelinjen for å begynne kuttet. Unngå å kutte bare med tuppen av sagbladet, da dette kan føre til rekyl og skade sagbladet.
- Når kuttet er ferdig, kan du slippe PÅ/AV-avtrekkerbryteren slik at verktøyet stopper.
- Ta ut batteripakken og sagbladet.
- Rengjør og oppbevar sagen innendørs og utilgjengelig for barn.

11.1 Generell saging

Klem fast arbeidsstykket hvis det er nødvendig og legg vippeskoen an mot arbeidsstykket (påse at bladet ikke berører arbeidsstykket). Start sagen og legg nok trykk i sageretningen slik at vippeskoen hele tiden trykkes fast mot arbeidsstykket. Ikke bruk for mye makt, da kan sagen kjøre seg fast. Ikke bøy eller vri bladet, la verktøyet og bladet gjøre jobben.
Generelt brukes grovere blader til tre, plast og blandinger, mens finere blader brukes til å sage i metall. Klapring og vibrasjon kan indikere at du behøver et finere blad eller høyere hastighet. Hvis bladet overopphetes eller kiler seg fast, kan dette bety at du trenger et grovere blad. Skift ut sløve blader. Sløve blader vil gi dårlige resultater og kan føre til overoppheting av sagen.

11.2 Metallsaging

Det må brukes spesielle sagblad til å sage i metall. Du kan bruke litt lett olje som et kjølemiddel når du sager i metall. Dette vil hindre at bladet overopphetes, hjelper til raskere saging og gir bladet lengre levetid.

12 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

12.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er frie for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.

Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

13 TEKNISKE DATA

Modellnr.	**POWX0398**
Nominell nettspenning	12 V
Elektrisk motortype	Børste
Motorens spolemateriale	Kobber
Rotasjonshastighet	0–2700 min^{-1}
Slaglengde	20 mm
Maks. kuttedybde	80 mm
Kuttedybde for stål	10 mm
Kuttedybde for tre	65 mm
Kuttedybde for plast	30 mm
Raskt bytte av blad	Ja
Mykt grep	Ja
Justerbar leddsko	Nei

14 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	84 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	95 dB(A)

VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)	9,2 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 GARANTI

- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til et formål produktet ikke er egnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

16 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømming og resirkulering.

17 SAMSVARSERKLÆRING

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt:	BAJONETTSAG 12 V
Merke:	PowerPlus
Modell:	POWX0398

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver/forskrifter (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

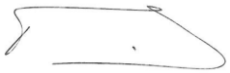
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,



Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
05/06/2023

1 TILSIGTET BRUG 3
2 BESKRIVELSE (FIG. A) 3
3 MEDFØLGENDE INDHOLD 3
4 SYMBOLER 4
5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER 4
5.1 Arbejdsområde 4
5.2 Elektrisk sikkerhed 4
5.3 Personlig sikkerhed 5
5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer 5
5.5 Service 6
6 EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL FREM- OG TILBAGEGÅENDE SAV 6
7 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE 6
7.1 Batterier 6
7.2 Opladere 7
8 FORBEREDELSE 7
8.1 Oplad batteriet (Fig. 2, 3) 7
8.2 Udtagning/indsættelse af batteri (Fig. 4) 7
8.3 Kontrol af batteristatus (Fig. 5) 7
9 MONTERING 8
9.1 Montering/fjernelse af grenklemmen (Fig. 6) 8
10 BETJENING 8
10.1 Tænding/slukning (Fig. 8) 8
11 GENERELLE DRIFTSINSTRUKTIONER 8
11.1 Almindelig skæring 9
11.2 Metalskæring 9
12 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE 9
12.1 Rengøring 9
13 TEKNISKE DATA 9

Copyright © 2023 VARO

14 STØJ.....10
15 GARANTI.....10
16 MILJØ.....10
17 KONFORMITETSERKLÆRING.....11

BAJONETSAV 12 V
POWX0398

1 TILSIGTET BRUG

Bajonetsaven er beregnet til savning af træ, plast og byggematerialer op til et fast anslag (bundplade). Den er velegnet til savning af grene og grovsavning, lige og buede snit. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.

ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun elværktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Savklinge til plast
2. Savklinge til træ
3. Savklinge til metal
4. Grenklemme
5. Bundplade
6. Udløserknap til bundplade
7. Låseknap
8. Tænd-/slukknap
9. Batterikapacitetsindikator
10. Batteripakke
11. Udløserknap til batteripakke
12. Strømadapter
13. Ladestation
14. Bærepose

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.

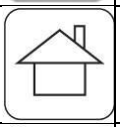
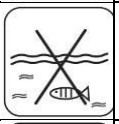
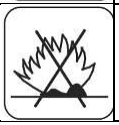
ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1 x 12 V bajonetsav
1 x oplader (strømadapter + ladestation)
2 x batteri
1 x grenklemme
2 x klinge til træ
1 x klinge til plast
1 x klinge til metal
1 x bærepose
1 x brugervejledning

Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik (kun for oplader).
	Anvendelse af beskyttelse mod støj anbefales.		Omgivelsestemperatur 40 °C maks. (kun for batteri).
	Anvendelse af beskyttelsesbriller anbefales.		Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.
	Bar åndedrætsværn ved støvdannelse.		- Batteripakken må ikke udsættes for vand.
	Brug handsker.		Brænd ikke batteripakken eller opladeren.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet "Elværktøj" i det følgende refererer til netdrevne elværktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) elværktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. Elværktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens elværktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et elværktøj øger faren for elektriske stød.

- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et elværktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis elværktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug elværktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af elværktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det elværktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende elværktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke elværktøjer med defekte afbrydere. Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- Elværktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL FREM- OG TILBAGEGÅENDE SAV

- Start ikke værktøjet når klingen rører ved en overflade. Klingeaktionen vil få værktøjet til at hoppe og kan forårsage kropsskader
- Lad værktøjet stoppe helt, før det lægges væk. Hvis værktøjet kører, bliver det bukket, når klingen kommer i kontakt med en overflade.
- Skær ikke overdimensionerede arbejdsemner
- Skær ikke søm eller skruer med mindre der anvendes en klinge, som er specifikt beregnet til dette formål. Inspicer materialet før skærearbejdet påbegyndes
- Før værktøjet tændes skal det sikres, at klingen ikke er i kontakt med arbejdsemnet.
- Hold hænder væk fra bevægelige dele og den øverste overflade på arbejdsemnet. Anbring ikke hænderne under arbejdsfladen, mens saven kører.
- Hold værktøjet på de isolerede gribeoverflader, når du udfører et arbejde, hvor skæreudstyret kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Hvis værktøjet kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver metaldele på værktøjet strømførende og giver brugeren elektrisk stød.
- Start ikke værktøjet, hvis klingen er i kontakt med en overflade. Aktivering af klingen får værktøjet til at hoppe og kan forårsage legemsbeskadigelse.
- Bær altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller. Almindelige briller eller solbriller er ikke sikkerhedsbriller
- Sørg for, at arbejdsområdet er ordentlig ryddet, inden der skæres. Derved undgås, at der skæres i din arbejdsbænk, gulvet osv.
- Produktet er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Personer med pacemaker bør rådføre sig med deres egen læge inden brug. Elektromagnetiske felter i nærheden af en hjertepacemaker kan forårsage interferens med pacemakeren eller pacemakerfejl. Personer med pacemaker bør derfor også:
  - Undgå at arbejde alene.
  - Ikke bruge værktøjet med oplåst afbryder.
  - Vedligeholde og efterse værktøjet grundigt for at undgå elektrisk stød.

7 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE

7.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering , der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.

- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
  - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
  - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
    - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
    - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.

Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.

7.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
- Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
- Må ikke udsættes for vand.
- Opladeren må ikke åbnes.
- Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

8 FORBEREDELSE

8.1 Oplad batteriet (Fig. 2, 3)

- Sæt laderens stik i stikkontakten.
- LED-kontrollampen lyser grønt.
- Tilslut batteriet (10) til ladestationen (13).
- LED-kontrollampen lyser rødt.
- En grøn LED-lampe indikerer, at batteriets ladeproces er udført, og at batteriet er klar til brug.

8.2 Udtagning/indsættelse af batteri (Fig. 4)

ADVARSEL: Før du foretager nogen justeringer, skal du sikre dig, at apparatet er slukket.

- Hold værktøjet med den ene hånd og batteriet (10) med den anden.
- Sådan isættes batteriet: Skub batteriet ind i batterirummet.
- Sørg for, at batteriet sidder godt fast, før du begynder at bruge det.
- Sådan fjernes batteriet: Tryk på batteriets udløserknap (11), og træk samtidig batteriet ud.

8.3 Kontrol af batteristatus (Fig. 5)

Der er batterikapacitetsindikatorer på apparatet, så du kan kontrollere batteriets kapacitetsstatus, når du bruger apparatet.

- Den grønne, gule og røde LED lyser: Batteriet er på fuld kapacitet.
- Den gule og røde LED lyser: Batterikapaciteten er næsten 50 %.
- Kun den røde LED lyser. Batteriets kapacitet er lav.

9 MONTERING

9.1 Montering/fjernelse af grenklemmen (Fig. 6)

- Grenklemmen (4) kan ikke monteres/fjernes, mens savklingen er fastgjort.

Fastgørelse af grebbeslaget

- Tryk på udløserknappen (6) på bundpladen.
- Skub grenklemmen (4) med spidsen 45° løftet over styrene på bundpladen (5), sænk spidsen og skub grenklemmen på apparatet, mens du trykker på toppen af bundpladens udløserknap (6).
- Slip toppen af pladeudløserknappen (6).

Fjernelse af grebbeslaget

- Tryk på toppen af bundpladens udløserknap (6), og træk grenklemmen (4) fremad ud af apparatet.

Montering/udskiftning af savklingen (Fig. 7)

- Brug altid sikkerhedshandsker under montering/udskiftning af savklingen.
- Drej hurtigspændepatronen så langt som muligt i pilens retning, og hold den i denne position.
- Skub den nødvendige savklinge ind i hurtigudløserpatronen til den ikke kan komme længere.
- Slip patronen, den skal gå tilbage til startpositionen. Kontrollér, at savklinen sidder korrekt.

FORSIGTIG! Savklingens tænder skal pege nedad!

10 BETJENING

10.1 Tænding/slukning (Fig. 8)

- Tryk på låseknappen (7) for at starte maskinen.
- Tryk tænd-/slukknappen (8).
- Slip tænd-slukknappen (8) for at stoppe værktøjet.

11 GENERELLE DRIFTSINSTRUKTIONER

- Skyd en fuldt opladet batteripakke ind for neden på håndtaget. Sørg for, at batteripakken klikker på plads. Forvis dig om, at batteripakken sidder ordentlig på plads i savens håndtag, så den ikke falder af under brugen.
- Hold altid bajonetsaven med begge hænder. Anbring klingen nær arbejdsemnet, tryk på låseknappen (7) og klem på tænd-/slukknappen (8).
- Slip låseknappen, når værktøjet er tændt. Tillad, at saven kommer op på fuld hastighed, inden den går i gang med arbejdsemnet.

VIGTIGT: Start ikke saven, hvis savklingen er i kontakt med noget inden igangsætning. Om nødvendigt løftes værktøjet væk fra arbejdsemnet, inden der trykkes på TIL/FRA-knappen.

- Som forberedelse til at lave et snit placeres bundpladen (5) på overfladen, der skal skæres. Juster savklingen med snitretningen, og sænk langsomt savklingen ned på skærelinjen for at begynde snittet. Forsøg ikke at skære med spidsen af klingen, da dette kan medføre tilbageslag og beskadigelse af klingen.
- Værktøjet stoppes ved at slippe tænd/sluk-knappen efter udført arbejde.
- Fjern batteripakken og savklingen.
- Rengør og gem saven indendørs og uden for børns rækkevidde.

Copyright © 2023 VARO

11.1 Almindelig skæring

Fastgør om muligt arbejdsemnet. Anbring savens frontsko på arbejdsemnet (sørg for at klingen ikke er i kontakt med arbejdsemnet) og start saven. Påfør tilstrækkeligt tryk i skæreretningen for at holde skoen trykket konstant ned mod arbejdsemnet. Undlad at tvinge snittet og bremse saven. Klingen må ikke bukkes eller drejes. Lad værktøjet og klingen gøre arbejdet.
Generelt anvendes grovere klinger til træ, plastik og kompositmaterialer og finere klinger anvendes til metal. Rystelser og vibrationer kan betyde, at du skal bruge en finere klinge eller arbejde ved højere hastighed. Hvis klingen overophedes eller sidder fast, kan det betyde, at du skal brug en grovere klinge. Når klingen bliver sløv, vil den producere dårlige resultater og kan overophede saven.

11.2 Metalskæring

Der må udelukkende anvendes klinger, som er specifikt udviklet til at skære i metal til dette formål. Der kan anvendes en let olie som smøremiddel, når der saves i metal. Dette vil forhindre at klingen overophedes, hjælpe klingen med at skære hurtigere og forlænge klingens levetid.

12 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

12.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.

Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

13 TEKNISKE DATA

Modelnr.	POWX0398
Mærkespænding	12 V
Elektrisk motortype	Børstet
Motorviklingsmateriale	Kobber
Rotationshastighed	0-2700 min^{-1}
Slaglængde	20 mm
Maks. skæredybde	80mm
Skæredybde: stål	10 mm
Skæredybde: træ	65 mm
Skæredybde: plast	30 mm
Hurtigt klingeskift	Ja
Blødt greb	Ja
Justerbar drejesko	Ingen

14 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	84 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	95 dB(A)

BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau)	9,2 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 GARANTI

- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,…)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.
- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

16 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

17 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO – Vic. Van Rompuy N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	BAJONETSAV 12 V
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWX0398

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

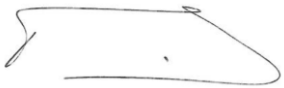
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
05/06/2023

1 AVSEDD ANVÄNDNING 3
2 BESKRIVNING (FIG. A) 3
3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL 3
4 SYMBOLER 4
5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG 4
5.1 Arbetsplatsen 4
5.2 Elektrisk säkerhet 4
5.3 Personlig säkerhet 5
5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg 5
5.5 Service 6
6 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR TIGERSÅG 6
7 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE 6
7.1 Batterier 6
7.2 Laddare 7
8 FÖRBEREDELSER 7
8.1 Ladda batteriet (Fig. 2, 3) 7
8.2 Isättning/Borttagning av batteripacken (Fig. 4) 7
8.3 Kontrollera batteristatus (Fig. 5) 7
9 MONTERING 7
9.1 Montera/ta bort bladfästet (Fig. 6) 7
10 ANVÄNDNING 8
10.1 Igångsättning/Avstängning (Fig. 8) 8
11 ALLMÄNNA ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER 8
11.1 Sågning allmänt 8
11.2 Sågning i metall 9
12 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL 9
12.1 Rengöring 9
13 TEKNISKA DATA 9

Copyright © 2023 VARO

14 BULLER 9
15 GARANTI 10
16 MILJÖHÄNSYN 10
17 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 11

TIGERSÅG 12 V
POWX0398

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Denna 12 V tigersåg är avsedd för sågning av trä, plast och byggmaterial upp till ett fast stopp (fotplatta). Den är lämplig för sågning av grenar och grovsågning, raka som böjda snitt.Lämpar sig inte för professionellt bruk**.**

VARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överlåts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Sågblad för plast
2. Sågblad för trä
3. Sågblad för metall
4. Bladfäste
5. Fotplatta
6. Frigöringsknapp för fotplatta
7. Upplåsningsknapp
8. Strömbrytare
9. Batterinivåindikator
10. Batteripack
11. Frigöringsknapp för batteripack
12. Laddningsadapter
13. Laddare
14. Bärväska

3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.

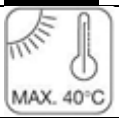
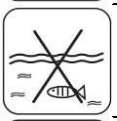
VARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 x tigersåg 12 V
1 x laddare (laddningsadapter+laddare)
2 x batteripack
1 x bladfäste
2 x sågblad för trä
1 x sågblad för plast
1 x sågblad för metall
1 x bärväska
1 x bruksanvisning

Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej (laddaren).
	Bär hörselskydd.		Omgivningstemperatur max. 40 °C (batteripacken).
	Bär skyddsglasögon.		Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.
	Bär andningsskydd vid dammbildning.		Laddare och batteripack får inte utsättas för vatten eller fukt.
	Bär handskar.		Batteripack och laddare får inte brännas upp.

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen ”elektriskt verktyg” i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med sågen. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över sågen.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.
- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.

- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll sågen borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp sågen i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När sågen används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om sågen måste användas där det är fuktigt, anslut den till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med sågen kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att sågen sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära sågen med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av sågen kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av sågen i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från sågen. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte sågen. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av sågen företas, före byte av arbetsverktyg, och då sågen läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att sågen oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med sågen eller som inte studerat dessa anvisningar använda sågen. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt sågen. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på sågens funktion. Om sågen har delar som är skadade, låt reparera den innan den åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.

- Använd sågen, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera sågen med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att sågens säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR TIGERSÅG

- Se till att sågbladet inte är i kontakt med någon yta när sågen startas. Sågbladet kan vid kontakt med underlaget kasta tillbaka sågen och orsaka personskada.
- Se till att sågen stannat helt och hållet innan du lägger den ifrån dig. Om sågbladet är i rörelse kommer sågen att rycka till om sågbladet kommer i kontakt med något underlag.
- Såga inte arbetsstycken som överstiger sågens kapacitet.
- Såga inte i spikar eller skruvar såvida inte ett sågblad som klarar detta används. Undersök materialet som ska sågas innan du börjar arbeta.
- Se till att sågbladet inte är i kontakt med arbetsstycket när sågen startas.
- Håll händerna borta från rörliga delar och aldrig under utan ovanpå arbetsstycket.
- När det finns en risk att sågtillbehöret kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen strömsladd ska du hålla sågen i de isolerade greppytorna. Kontakt med en strömförande ledning kan göra sågens exponerade metalldelar strömförande och kan ge användaren elstötar.
- Stirra inte på sågen när sågbladet vidrör någon yta. Bladets rörelse gör att sågen studsar och kan orsaka kroppsskador.
- Använd alltid skyddsglasögon. Vanliga glasögon eller solglasögon är inte skyddsglasögon.
- Kontrollera att utrymmet är städat och utan hinder innan du börjar såga. Det gör att du undviker att såga i arbetsbänken, golvet etc.
- Den här produkten är ingen leksak. Förvara den utom räckhåll för barn.
- Personer med pacemaker ska rådfråga sin läkare innan de använder sågen. Elektromagnetiska fält i närheten av pacemakern kan orsaka störningar eller fel i pacemakern. Dessutom ska personer med pacemaker:
  - Undvika att använda sågen ensamma.
  - Inte använda den med strömbrytaren låst i den aktiva positionen.
  - Utföra korrekt underhåll och noggranna inspektioner för att undvika elstötar.

7 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE

7.1 Batterier

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.

- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
  - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
  - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
    - ✓ Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
    - ✓ Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.

Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.

7.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

8 FÖRBEREDELSER

8.1 Ladda batteriet (Fig. 2, 3)

- Anslut laddarens nätkontakt till ett eluttag. LED-indikatorn lyser grönt.
- Anslut batteripacken (10) till laddaren(13). LED-indikatorn lyser rött.
- LED-indikatorn lyser grönt när laddningen är klar och batteripacken är klar att användas.

8.2 Isättning/Borttagning av batteripacken (Fig. 4)

VARNING: Innan du gör några justeringar, se till att tigersågen är avstängd.

- Håll tigersågen med ena handen och batteripacken (10) med den andra.
- För att sätta i batteripacken: tryck och skjut in batteripacken i batterifacket.
- Se till att batteripacken sitter säkert innan du börjar använda tigersågen.
- Borttagning: Tryck på batteripackens frigöringsknapp (11) och dra samtidigt ut batteripacken.

8.3 Kontrollera batteristatus (Fig. 5)

Tigersågen har 3 batterinivåindikatorer, som under användning visar batteristatus.

- Grön, gul och röd LED-indikator lyser: Full batterikapacitet.
- Gul och röd LED-indikator lyser: Batterikapacitet nästan 50 %.
- Endast röd LED-indikator lyser: Batterikapaciteten är låg.

9 MONTERING

9.1 Montera/ta bort bladfästet (Fig. 6)

- Bladfästet (4) kan inte monteras/tas bort medan sågbladet är isatt.

Montering av bladfästet

- Skjut bladfästet (4) med spetsen 45° upplyft över styrningarna på fotplattan (5), sänk spetsen och tryck bladfästet på apparaten samtidigt som du trycker på toppen av fotplattans frigöringsknapp (6).
- Släpp toppen av fotplattans frigöringsknapp (6).

Ta bort bladfästet

- Tryck på toppen av fotplattans frigöringsknapp (6) och dra bladfästet (4) framåt ur apparaten.

Isättning/byte av sågblad (Fig. 7)

- Använd skyddshandskar vid montering/byte av sågblad.
- Vrid snabbchucken så långt det går i pilens riktning och håll den i detta läge.
- Skjut in sågbladet i snabbchucken tills det tar stopp.
- Släpp snabbchucken, den måste återgå till utgångsläget. Kontrollera att sågbladet sitter ordentligt fast.

VARNING! Sågsågbladets tänder måste peka nedåt!

10 ANVÄNDNING

10.1 Igångsättning/Avstängning (Fig. 8)

- För att starta sågen, tryck på upplåsningsknappen (7).
- Tryck sedan in strömbrytaren (8).
- För att stänga av sågen, släpp strömbrytaren (8).

11 ALLMÄNNA ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

- Skjut i ett fulladdat batteripack på undersidan av handtaget och se till att det klickar på plats. Kontrollera att batteripacken är korrekt monterat i såghandtaget och inte faller av under användning.
- Håll tigersågen stadigt med båda händerna. Placera sågbladet nära arbetsstycket, tryck på upplåsningsknappen (7) och tryck in strömbrytaren (8).
- Släpp upplåsningsknappen när sågen får ström. Låt sågen gå upp till full hastighet innan du lägger den mot arbetsstycket.

VIKTIGT: Starta inte sågen om sågbladet ligger an mot något. Om det behövs, lyft sågen från arbetsstycket innan du trycker på strömbrytaren.

- Placera fotplattan (5) på ytan som ska sågas som förberedelse för att göra ett snitt. Rikta in sågbladet med snittets riktning och sänk långsamt sågbladet på snittlinjen för att påbörja snittet. Försök inte såga med sågbladets spets; kast och skador på sågbladet kan bli resultatet.
- När sågningen är klar, släpp strömbrytaren för att stänga av sågen.
- Ta bort batteripacken och sågbladet.
- Rengör sågen och förvara den sedan inomhus och utom räckhåll för barn.

11.1 Sågning allmänt

Spänn fast arbetsstycket om det kan röra sig. Vila anhållet mot arbetsstycket (se till att sågbladet inte nuddar arbetsstycket) och starta sågen. Utöva tillräckligt tryck i den riktning sågningen ska ske så att anhållet hela tiden hålls hårt tryckt mot arbetsstycket. Forcera inte sågningen och överstegra inte sågbladet. Böj eller vrid inte sågbladet, låt sågen och sågbladet göra arbetet.
Rent allmänt är grövre sågblad för trä, plast, och kompositmaterial, och finare sågblad för sågning i metall. Skallrande eller vibrationer kan ange att man bör använda ett finare sågblad eller högre hastighet. Om sågbladet överhettas eller sätts igen, kan det ange att ett grövre sågblad ger bättre resultat. Byt sågblad när de blir slöa. Slöa sågblad ger dåliga prestanda och kan överhetta sågen.

11.2 Sågning i metall

Sågblad speciellt avsedda för att såga i metall måste användas för detta ändamål. Tunn olja kan användas som kylning vid sågning i metall. Detta förebygger överhettning av sågbladet, gör att sågbladet sågar snabbare, och håller längre.

12 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

12.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålvatten.

Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensin, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

13 TEKNISKA DATA

Modell nr.	**POWX0398**
Märkspänning	12 V
Elektrisk motortyp	Elektrisk borstmotor
Motorlindning	Koppar
Rotationshastighet	0-2700 v/min^{-1}
Slaglängd	20 mm
Max. sågdjup	80mm
Sågkapacitet: stål	10 mm
Sågkapacitet: trä	65 mm
Sågkapacitet: plast	30 mm
Snabbt bladbyte	Ja
Mjukt grepp	Ja
Ställbart anhåll	не

14 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	84 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	95d B(A)

OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	9,2 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 GARANTI

- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av sågen omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av sågen.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräkning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade…)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att sågen fungerar optimalt ska den laddas minst 1 gång i månaden.

16 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.
Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

17 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Produkt:	TIGERSÅG 12 V
Varumärke:	PowerPlus
Modell:	POWX0398

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

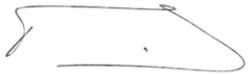
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,



Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
05/06/2023

1 KÄYTTÖTARKOITUS 3
2 KUVAUS (KUVA A) 3
3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ 3
4 SYMBOLIT 4
5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET 4
5.1 Työskentelyalue 4
5.2 Sähköturvallisuus 4
5.3 Henkilöturvallisuus 5
5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö 5
5.5 Huolto 6
6 LISÄTURVALLISUUSOHJEET PUUKKOSAHAN KÄYTTÖÖN ... 6
7 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN 6
7.1 Akut 6
7.2 Laturi 7
8 VALMISTELU 7
8.1 Akun lataaminen (kuva 2, 3) 7
8.2 Akun poistaminen/asettaminen (kuva 4) 7
8.3 Akun tilan tarkastaminen (kuva 5) 7
9 KOKOAMINEN 7
9.1 Oksakiinnittimen asettaminen/poistaminen (kuva 6) 7
10 KÄYTTÖ 8
10.1 ON/OFF-kytkin (kuva 8) 8
11 YLEISET KÄYTTÖOHJEET 8
11.1 Yleinen leikkuu 8
11.2 Metallin leikkuu 9
12 PUHDISTUS JA HUOLTO 9
12.1 Puhdistus 9
13 TEKNISET TIEDOT 9
14 MELU 9

Copyright © 2023 VARO

15 TAKUU 10
16 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN 10
17 YHDENMUKAISUUSILMOITUS 11

PISTOSAHA 12 V
POWX0398

1 KÄYTTÖTARKOITUS

12 V pistosaha on tarkoitettu puun, muovin ja rakennusmateriaalien sahaamiseen kiinteään pysäyttimeen (pohjalevy) asti. Se sopii oksien sahaamiseen ja epätasaisten sahaustöiden tekemiseen sekä suorien ja kaartuvien muotojen sahaamiseen. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.

VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS (KUVA A)

1. Sahanterä muoville
2. Sahanterä puulle
3. Sahanterä metallille
4. Oksakiinnitin
5. Pohjalevy
6. Pohjalevyn vapautuspainike
7. Lukituksen vapautuspainike
8. ON/OFF-kytkin
9. Akun kapasiteetin ilmaisin
10. Akku
11. Akun vapautuspainike
12. Virtasovitin
13. Latausalusta
14. Kantokassi

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.

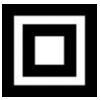
VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 x 12 V pistosaha
1 x laturi (virtasovitin + latausalusta)
2 x akku
1 x oksakiinnitin
2 x terä puulle
1 x terä muoville
1 x terä metallille
1 x kantokassi
1 x käyttöopas

Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita (vain laturi).
	Kuulosuojaimien käyttöä suositellaan.		Ympäristölämpötila korkeintaan 40 °C (vain akku).
	Suojalasien käyttöä suositellaan.		Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.
	Käytä hengityssuojainta pölyävässä työssä.		Älä altista laturia eikä akkua vedelle.
	Käytä aina suojalaseja.		Akkua tai laturia ei saa polttaa.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina, että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaiteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyn laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 LISÄTURVALLISUUSOHJEET PUUKKOSAHAN KÄYTTÖÖN

- Älä käynnistä työkalua niin, että terä koskettaa pintaan. Terän liike voi saada työkalun ponnahtamaan ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- Anna työkalun pysähtyä täysin, ennen kuin lasket sen alas. Käyvä työkalu saa aikaan nykäyksen, kun terän kärki koskettaa johonkin pintaan.
- Älä sahaa liian suuria työkappaleita.
- Älä sahaa nauloja tai ruuveja, ellei laitteessa ole terää, joka on erityisesti suunniteltu niitä varten. Tarkasta materiaali ennen leikkaamista.
- Ennen kuin kytket työkalun päälle, varmista että terä ei kosketa työkappaleeseen.
- Pidä kädet etäällä liikkuvista osista ja työkappaleen päällä. Älä pane käsiä työskentelypinnan alapuolelle sahan ollessa käynnissä.
- Pidä työkalua sen eristetyistä tartuntapinnoista, kun teet toimintoa, jossa katkaisuväline voi koskettaa piilossa olevia johtoja tai omaa johtoaan. Jännitteiseen johtoon koskettaminen saa paljastuneet metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- Älä käynnistä työkalua, kun terä koskettaa pintaa. Terän liike voi ponnauttaa työkalun ja aiheuttaa vammoja.
- Käytä aina suojalaseja - normaalit silmälasit tai aurinkolasit eivät ole suojalasit.
- Tarkista työskentelyalueen turvavälit ennen leikkaamista. Näin et leikkaa työpöytään, lattiaan ym.
- Tämä laite ei ole lelu. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Sydämentahdistinpotilaiden tulee kysyä käytöstä lääkäriltään ennen laitteen käyttöä. Sähkömagneettiset kentät sydämentahdistimen läheisyydessä voivat aiheuttaa häiriöitä tai vikaantumiseen sydämentahdistimeen. Lisäksi sydäntahdistinpotilaiden tulisi:
  - Välttää käyttöä yksin.
  - Älä käytä virtakytkimen ollessa päällä.
  - Tee huolto ja tarkastukset asianmukaisesti sähköiskujen välttämiseksi.

7 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN

7.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa “Ympäristön suojeleminen” annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumennetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akkunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.
- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
  - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
  - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
    - ✓ Huuhtele välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.

✓ Silmäkosketuksessa huuhtele huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkärinhoitoon.

Tulipalon vaara! Vältä oikosulkua irrotetun akun liitännöissä. Akkua ei saa polttaa.

7.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

8 VALMISTELU

8.1 Akun lataaminen (kuva 2, 3)

- Liitä laturin virtapistoke pistorasiaan.
- LED-hallintavalo palaa vihreänä.
- Kytke akku (10) latausalustaan (13).
- LED-hallintavalo palaa punaisena.
- Vihreä LED-hallintavalo tarkoittaa, että latausprosessi on päättynyt ja akku on käyttövalmis.

8.2 Akun poistaminen/asettaminen (kuva 4)

VAROITUS: Ennen säätöjen tekemistä varmista, että laite on sammutettu ja kytketty irti verkkovirrasta.

- Pidä työkalua yhdessä kädessä ja akkua (10) toisessa kädessä.
- Liitä akku painamalla ja liu'uttamalla se akkulokeroon.
- Varmista, että akku on kunnolla kiinni paikoillaan ennen käyttöä.
- Poista akku painamalla akun vapautuspainiketta (11) ja vetämällä akkua pois samaan aikaan.

8.3 Akun tilan tarkastaminen (kuva 5)

Laitteessa on akun kapasiteetin ilmaisimia, joiden avulla voit tarkastaa akun kapasiteetin tilan, kun käytät laitetta.

- 3 LED-valoa (vihreä, keltainen ja punainen) palaa: akun kapasiteetti on täynnä.
- 2 LED-valoa (keltainen ja punainen) palaa: akun kapasiteetti on lähes 50 %.
- Vain punainen LED-valo palaa: akun kapasiteetti on alhainen.

9 KOKOAMINEN

9.1 Oksakiinnittimen asettaminen/poistaminen (kuva 6)

- Oksakiinnitintä (4) ei voida asettaa/poistaa, jos sahanterä on kiinnitetty laitteeseen.

Pitokiinnittimen asettaminen

- Paina pohjalevyn vapautuspainiketta (6).
- Työnnä oksakiinnitin (4) kärki nostettuna 45° kulmassa pohjalevyn (5) ohjainten päälle. Laske kärkeä ja työnnä oksakiinnitin laitteeseen painamalla samalla pohjalevyn vapautuspainiketta (6).
- Vapauta pohjalevyn vapautuspainike (6)

Oksakiinnittimen poistaminen

- Paina pohjalevyn vapautuspainiketta (6) ja vedä oksakiinnitin (4) pois laitteesta.

Sahanterän kiinnittäminen/vaihtaminen (kuva 7)

- Käytä suojakäsineitä, kun kiinnität/vaihdat sahanterää.
- Käännä pikavapautusistukkaa niin pitkälle nuolen suuntaan kuin mahdollista ja pidä sitä tässä asennossa.
- Työnnä haluamasi sahanterä pikavapautusistukkaan pohjaan asti.
- Päästä irti pikavapautusistukasta, jonka jälkeen istukan on palattava alkuperäiseen asentoon. Tarkista, että sahanterä on kunnolla kiinni.

HUOMAUTUS! Sahanterän hampaiden on osoitettava alaspäin!

10 KÄYTTÖ

10.1 ON/OFF-kytkin (kuva 8)

- Käynnistä painamalla lukituksen vapautuspainiketta (7).
- Paina ON/OFF-kytkintä (8).
- Sammuta vapauttamalla ON/OFF-kytkin (8).

11 YLEISET KÄYTTÖOHJEET

- Liu'uta täysin ladattu akku kahvan pohjaan varmistaen, että se napsahtaa paikoilleen. Varmista, että akku on tiukasti kiinnitetty sahan kahvaan niin ettei se putoa käytön aikana.
- Pidä kunnolla kiinni pistosahasta molemmilla käsillä. Aseta terä lähelle työkappaletta, paina lukituksen vapautuspainiketta (7) ja vedä ON/OFF-kytkintä (8).
- Vapauta lukituspainike, kun työkalu saa virtaa. Anna sahan siirtyä täyteen nopeuteen, ennen kuin käytät sitä sahaamiseen.

TÄRKEÄÄ: Älä käynnistä sahaa, jos sahan terä koskettaa mitään ennen käyttöä. Jos tarpeen, nosta työkalu työkappaleesta, ennen kuin puristat ON/OFF-kytkimen laukaisinta.

- Kun valmistelet leikkuuta, aseta pohjalevy (5) leikattavalle pinnalle. Kohdista sahanterä leikkuusuunnan mukaan ja laske hitaasti sahanterää leikkauslinjaan leikkuun aloittamiseksi. Älä yritä leikata terän kärjellä; seurauksena voi olla takapotku ja terän vioittuminen.
- Kun leikkuu on tehty, pysäytä työkalu vapauttamalla ON/OFF-kytkin.(8)
- Poista akku ja sahaterä.
- Puhdista ja säilytä saha sisällä lasten ulottumattomissa.

11.1 Yleinen leikkuu

Kiinnitä työkappale, jos se voi liikkua. Pane sahan etukenkä työkappaleen päälle (varmista että terä ei kosketa työkappaleeseen) ja käynnistä saha painaen riittävän kovasti leikkuusuuntaan niin, että kenkä pysyy koko ajan painettuna lujasti työkappaletta vasten. Älä pakota sahaa tai pysäytä sahaa. Älä taita tai taivuta terää, vaan anna työkalun ja terän tehdä työ.

Yleisesti ottaen karkeammat terät ovat puuta, muoveja ja sekamateriaaleja varten ja hienommat terät ovat metallin leikkuuseen. Kalina tai tärinä voi olla osoitus siitä, että tarvitset hienomman terän tai suuremman nopeuden. Jos terä ylikuumenee tai tukkiutuu, se voi olla osoitus siitä, että tarvitset karkeamman terän. Vaihda terät, jos ne tylsyvät. Tylsillä terillä sahaustulos on huono ja saha voi ylikuumeta.

11.2 Metallin leikkuu

Tähän tarkoitukseen on käytettävä erityisesti metallien leikkuuseen tarkoitettuja teriä. Voit käyttää kevyttä öljyä jäähdytysaineena metallia leikatessa. Se estää terän ylikuumenemisen, auttaa terää leikkaamaan nopeammin ja parantaa terän kestoikää.

12 PUHDISTUS JA HUOLTO

12.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.

Älä koskaan käytä bensiinin, alkoholin tai ammoniakkiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

13 TEKNISET TIEDOT

Mallin numero	**POWX0398**
Nimellisjännite	12 V
Sähkömoottorityyppi	Harjattu
Moottorin käämin materiaali	Kupari
Pyörimisnopeus	0–2700 min^{-1}
Iskun pituus	20 mm
Enimmäisleikkuusyvyys	80mm
Leikkuusyvyys: teräs	10 mm
Leikkuusyvyys: puu	65 mm
Leikkuusyvyys: muovi	30 mm
Pikateränvaihto	Kyllä
Pehmeä kahva	Kyllä
Säädettävä nivelkenkä	Ei

14 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	84 dB(A)
Äänitehotaso LwA	95 dB(A)

HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 TAKUU

- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödystä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat, jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,…)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoillussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.
- Työkalusi on ladattava vähintään kerran kuukaudessa, jotta voidaan varmistaa tämän työkalun optimaalinen käyttö.

16 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.
Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

17 YHDENMUKAISUUSILMOITUS

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote:	PISTOSAHA 12 V
Tavaramerkki:	PowerPlus
Malli:	POWX0398

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

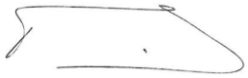
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,



Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
05/06/2023

1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ 3
2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. A) 3
3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ 3
4 ΣΥΜΒΟΛΑ 4
5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ 4
5.1 Χώρος εργασίας 4
5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια 5
5.3 Ατομική ασφάλεια 5
5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων 6
5.5 Σέρβις 6
6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ 6
7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ 7
7.1 Μπαταρίες 7
7.2 Φορτιστές 8
8 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ 8
8.1 Φόρτιση μπαταρίας (Εικ. 2, 3) 8
8.2 Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 4) 8
8.3 Έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας (Εικ. 5) 8
9 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ 8
9.1 Τοποθέτηση/αφαίρεση του σφιγκτήρα κλαδιών (Εικ. 6) 8
10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 9
10.1 Διακόπτης λειτουργίας on/off (Εικ. 8) 9
11 ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ 9
11.1 Γενική κοπή 10
11.2 Κοπή μετάλλων 10
12 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 10
12.1 Καθάρισμα 10
13 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ 10

Copyright © 2023 VARO

14 ΘΟΡΥΒΟΣ 11
15 ΕΓΓΥΗΣΗ 11
16 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ 12
17 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ 12

ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ 12 V POWX0398

1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παλινδρομικό πριόνι 12 V προορίζεται για πριόνισμα ξύλου, καθώς και πλαστικών και οικοδομικών υλικών μέχρι ένα σταθερό στοπ (πλάκα βάσης). Είναι κατάλληλο για πριόνισμα κλαδιών και για εργασίες πριονίσματος χαμηλής ακρίβειας, ευθείες και καμπύλες κοπές. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. A)

1. Λεπίδα για πλαστικό
2. Λεπίδα για ξύλο
3. Λεπίδα για μέταλλο
4. Σφιγκτήρας κλαδιών
5. Πλάκα βάσης
6. Κουμπί απελευθέρωσης πλάκας βάσης
7. Κουμπί κλειδώματος
8. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
9. Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
10. Πακέτο μπαταρίας
11. Κουμπί απελευθέρωσης πακέτου μπαταρίας
12. Μετασχηματιστής
13. Βάση φορτιστή
14. Σάκος μεταφοράς

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα ένθετα συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις του καλωδίου και όλα τα εξαρτήματα για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.

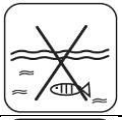
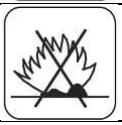
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

1 x 12 V παλινδρομικό πριόνι
1 x φορτιστής (μετασχηματιστής ρεύματος+βάση φόρτισης)
2 x πακέτο μπαταρίας
1 x σφιγκτήρας διακλάδωσης
2 x λεπίδα για ξύλο
1 x λεπίδα για πλαστικό
1 x λεπίδα για μέταλλο
1 x τσάντα μεταφοράς
1 x εγχειρίδιο

Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης (μόνο για φορτιστή).
	Χρησιμοποιείτε πάντα ωτασπίδες.		Θερμοκρασία περιβάλλοντος 40 °C μέγ. (μόνο για μπαταρία).
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.		Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.
	Χρησιμοποιείτε πάντα αναπνευστική συσκευή.		Μην εκθέσετε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών στο νερό.
	Φορέστε γάντια.		Μην κάψετε το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και να είναι πάντα καλά φωτισμένος. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμός ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνεστε. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχάνημα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία, όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο , μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ

- Μην ξεκινήσετε το εργαλείο με τη λεπίδα να αγγίζει οποιαδήποτε επιφάνεια. Η κίνηση της λεπίδας θα κάνει το εργαλείο να αναπηδήσει και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Αφήνετε το εργαλείο να σταματήσει τελείως πριν το ακουμπήσετε κάτω. Ένα εργαλείο που είναι σε λειτουργία αναπηδά όταν η άκρη της λεπίδας έρθει σε επαφή με οποιαδήποτε επιφάνεια.
- Μην κόβετε υπερμεγέθη τεμάχια εργασίας.
- Μην κόβετε καρφιά ή βίδες, εκτός αν χρησιμοποιείτε λεπίδα που έχει σχεδιαστεί ειδικά για αυτό τον σκοπό. Επιθεωρείτε το υλικό σας πριν την κοπή.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, σιγουρευτείτε ότι η λεπίδα δεν αγγίζει το τεμάχιο εργασίας.
- Έχετε τα χέρια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη και το πάνω μέρος της επιφάνειας του τεμαχίου εργασίας. Μη βάζετε τα χέρια σας κάτω από την επιφάνεια εργασίας όταν το πριόνι είναι σε λειτουργία.
- Κατά τη διάρκεια της κοπής ενός αντικειμένου, να κρατάτε το εργαλείο από τη μονωμένη λαβή, γιατί μπορεί να έρθει σε επαφή με κάποια κρυφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο. Εάν υπάρξει επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο, θα περάσει ηλεκτρικό ρεύμα στα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στο χειριστή.

- Μην θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία έχοντας ακουμπήσει τη λεπίδα σε κάποια επιφάνεια. Η κίνηση της λεπίδας θα προκαλέσει αναπήδηση στο εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, καθώς τα απλά γυαλιά ή τα γυαλιά ηλίου δεν είναι γυαλιά ασφαλείας
- Πριν την κοπή, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος είναι τακτοποιημένος. Έτσι, θα αποτραπεί τυχόν κοπή στον πάγκο εργασία σας, στο δάπεδο κ.λπ.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Οι χειριστές με βηματοδότη θα πρέπει να συμβουλευτούν τον ιατρό τους πριν τη χρήση. Η παρουσία ηλεκτρομαγνητικών πεδίων κοντά σε έναν βηματοδότη, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές ή βλάβη στο βηματοδότη. Επιπλέον, οι χειριστές με βηματοδότη θα πρέπει:
  - Να αποφεύγουν το χειρισμό μόνοι τους.
  - Να μην κάνουν χρήση με το διακόπτη λειτουργίας ασφαλισμένο στη θέση ενεργοποίησης.
  - Να διενεργούν τακτική συντήρηση και επιθεώρηση για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

7 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

7.1 Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4 °C και 40 °C.
- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα «Προστασία του περιβάλλοντος».
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεση ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100 °C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσιμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
  - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
  - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
    - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
    - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.

Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.

7.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

8 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

8.1 Φόρτιση μπαταρίας (Εικ. 2, 3)

- Εισαγάγετε το βύσμα του τροφοδοτικού ρεύματος στην πρίζα.
- Η φωτεινή ένδειξη LED ελέγχου γίνεται πράσινη.
- Συνδέστε τη μπαταρία (10) στη βάση του τροφοδοτικού (13).
- Η φωτεινή ένδειξη ελέγχου LED γίνεται κόκκινη.
- Η φωτεινή ένδειξη ελέγχου LED υποδεικνύει ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η μπαταρία είναι έτοιμη για χρήση.

8.2 Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 4)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι εκτός λειτουργίας.

- Κρατήστε το εργαλείο με το ένα χέρι και το πακέτο μπαταρίας (10) με το άλλο.
- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία: σπρώξτε και σύρετε τη μπαταρία μέσα στην υποδοχή μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι ασφαλισμένη πριν θέσετε σε λειτουργία.
- Για αφαίρεση: Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας (11) και τραβήξτε ταυτόχρονα την μπαταρία προς τα έξω.

8.3 Έλεγχος της κατάστασης της μπαταρίας (Εικ. 5)

Υπάρχουν ενδείξεις φόρτισης της μπαταρίας στο εργαλείο, προκειμένου να ελέγχετε την κατάσταση χωρητικότητας της μπαταρίας όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.

- Πράσινη, κίτρινη και κόκκινη ένδειξη LED αναμμένες: Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Κίτρινη και κόκκινη ένδειξη LED αναμμένες Η μπαταρία είναι φορτισμένη σχεδόν στο 50%.
- Μόνο η κόκκινη ένδειξη LED αναμμένη:Η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή.

9 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

9.1 Τοποθέτηση/αφαίρεση του σφιγκτήρα κλαδιών (Εικ. 6)

- Ο σφιγκτήρας κλαδιών (4) δεν μπορεί να τοποθετηθεί/αφαιρηθεί όσο είναι τοποθετημένη η λεπίδα του πριονιού.

Τοποθέτηση του βραχίονα λαβής

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της πλάκας βάσης (6).
- Σπρώξτε τον σφιγκτήρα κλαδιών (4) με την άκρη σηκωμένη κατά 45° πάνω από τους οδηγούς στην πλάκα βάσης (5) χαμηλώστε το άκρο και σπρώξτε τον σφιγκτήρα κλαδιών πάνω στο εργαλείο ενώ πιέζετε το κουμπί απελευθέρωσης στο επάνω μέρος της πλάκας βάσης (6).
- Αφήστε το κουμπί απελευθέρωσης στο επάνω μέρος πλάκας (6)

Αφαίρεση του βραχίονα λαβής

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στο επάνω μέρος της πλάκας βάσης (6) και τραβήξτε το σφιγκτήρα κλαδιών (4) προς τα εμπρός και έξω από το μηχάνημα.
- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στο επάνω μέρος της πλάκας βάσης (6) και τραβήξτε το σφιγκτήρα κλαδιών (4) προς τα εμπρός και έξω από το εργαλείο.

Τοποθέτηση/αλλαγή της λεπίδας του πριονιού (Εικ. 7)

- Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν τοποθετείτε/αλλάζετε λεπίδα πριονιού.
- Περιστρέψτε το τσοκ ταχείας απελευθέρωσης όσο το δυνατόν περισσότερο προς την κατεύθυνση του βέλους και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση.
- Σπρώξτε την κατάλληλη λεπίδα πριονιού μέσα στο τσοκ ταχείας απελευθέρωσης μέχρι το στοπ.
- Αφήστε το τσοκ ταχείας απελευθέρωσης. Θα πρέπει να επιστρέψει στην αρχική θέση. Ελέγξτε ότι η λεπίδα του πριονιού είναι ασφαλισμένη όπως πρέπει.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δόντια της λεπίδας του πριονιού πρέπει να βλέπουν προς τα κάτω!

10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

10.1 Διακόπτης λειτουργίας on/off (Εικ. 8)

- Για εκκίνηση, πατήστε το κουμπί ασφάλισης (7).
- Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off (8).
- Για διακοπή λειτουργία, πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off (8).

11 ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- Σύρετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία στο κάτω μέρος της λαβής, φροντίζοντας να κουμπώσει στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει δράσει καλά στη λαβή του πριονιού, ώστε να μην πέσει κατά τη χρήση.
- Κρατήστε σταθερά το παλινδρομικό πριόνι και με τα δύο χέρια. Τοποθετήστε τη Λεπίδα κοντά στο τεμάχιο εργασίας, πατήστε το κουμπί ασφάλισης (7) και τραβήξτε τον διακόπτη λειτουργίας ON/OFF (8).
- Αποδεσμεύστε το κουμπί απασφάλισης, μόλις ενεργοποιηθεί το εργαλείο. Αφήστε το πριόνι να φτάσει στις πλήρεις στροφές λειτουργίας προτού το κατευθύνετε στο τεμάχιο κατεργασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην θέσετε το πριόνι σε λειτουργία, εάν η πριονόλαμα έρθει σε επαφή με οτιδήποτε πριν τη χρήση. Εάν κριθεί απαραίτητο, ανασηκώστε το εργαλείο από το τεμάχιο κατεργασίας προτού πιέσετε το διακόπτη-σκανδάλη λειτουργίας.

- Κατά την προετοιμασία για την πραγματοποίηση κοπής, τοποθετήστε την πλάκα βάσης (5) στην επιφάνεια που πρόκειται να κοπεί. Ευθυγραμμίστε τη λεπίδα του πριονιού στην κατεύθυνση κοπής και χαμηλώστε αργά τη λεπίδα του πριονιού στη γραμμή κοπής για να ξεκινήσετε. Μην επιχειρήσετε να κόψετε με την άκρη της λεπίδας. Μπορεί να προκληθεί ανάκρουση και ζημιά στη λεπίδα.
- Όταν ολοκληρώσετε την κοπή, αφήστε το διακόπτη ON/OFF για να σταματήσετε το εργαλείο.
- Αφαιρέστε την μπαταρία και την πριονόλαμα.
- Καθαρίστε και, στη συνέχεια, αποθηκεύστε το πριόνι σε εσωτερικό χώρο και μακριά από τα παιδιά.

11.1 Γενική κοπή

Σφίξτε το τεμάχιό σας εργασίας αν είναι φορητό. Ακουμπήστε το μπροστινό πέλμα του πριονιού πάνω στο τεμάχιό σας εργασίας (σιγουρευτείτε ότι η λεπίδα δεν έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας) και ξεκινήστε το πριόνισμα, ασκώντας αρκετή πίεση προς την κατεύθυνση της κοπής για να κρατήσετε το πέλμα πιεσμένο γερά ενάντια στο τεμάχιο εργασίας συνεχώς. Μην εξαναγκάζετε την κοπή ή καθυστερείτε το πριόνισμα. Μη λυγίζετε ή στρέφετε τη λεπίδα, αλλά αφήνετε το εργαλείο και τη λεπίδα να κάνουν τη δουλειά.
Γενικά, οι τραχύτερες λεπίδες είναι για ξύλο, πλαστικά και σύνθετα προϊόντα, και οι λεπτότερες λεπίδες είναι για κοπή μετάλλων. Το «κροτάλισμα» ή οι κραδασμοί μπορεί να είναι ένδειξη ότι χρειάζεστε λεπτή λεπίδα ή υψηλότερη ταχύτητα. Αν η λεπίδα υπερθερμαίνεται ή μπλοκάρει, μπορεί να είναι ένδειξη ότι χρειάζεστε μια τραχύτερη λεπίδα. Αντικαθιστάτε τις λεπίδες όταν στομώνονται. Οι στομωμένες λεπίδες παράγουν μη ικανοποιητικά αποτελέσματα και μπορούν να κάνουν το πριόνι να υπερθερμανθεί.

11.2 Κοπή μετάλλων

Λεπίδες σχεδιασμένες ειδικά για κοπή μετάλλων πρέπει να χρησιμοποιηθούν για αυτό τον σκοπό. Όταν κόβετε μέταλλα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ελαφρύ λάδι ως ψυκτικό, καθώς αυτό εμποδίζει την υπερθέρμανση της λεπίδας, βοηθά τη λεπίδα να κόβει ταχύτερα και αυξάνει τη διάρκεια ζωής της λεπίδας.

12 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

12.1 Καθάρισμα

- Διατηρείτε καθαρές τις οπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχάνημα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.
- Εάν οι βρωμιές δεν βγουν χρησιμοποιήσετε μαλακό ύφασμα νοτισμένο με σαπουνάδα.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλυτικά όπως πετρέλαιο, αλκοόλ, αμμωνία, κτλ. Αυτά τα διαλυτικά μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

13 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Αρ. μοντέλου.	**POWX0398**
Ονομαστική τάση	12 V
Τύπος ηλεκτρικού κινητήρα	Με καρβουνάκια
Υλικό περιέλιξης κινητήρα	Χαλκός
Ταχύτητα περιστροφής	0-2700 min^{-1}
Μήκος κίνησης	20 mm
Μέγιστο βάθος κοπής	80mm
Βάθος κοπής: ατσάλι	10 mm
Βάθος κοπής: ξύλο	65 mm
Βάθος κοπής: πλαστικό	30 mm
Ταχεία αλλαγή λεπίδας	Ναι
Μαλακή λαβή	Ναι
Ρυθμιζόμενο πέλμα περιστροφής	όχι

14 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	84 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	95 dB(A)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί)	9,2 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχάνημά σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.
- Πρέπει να φορτίζετε το εργαλείο σας τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του.

16 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά χρησιμοποιήστε έναν ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.
Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.
Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

17 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE

Η VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

προϊόν:	ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ Ιόντων λιθίου 12 V
εμπορικό σήμα:	PowerPlus
μοντέλο:	POWX0398

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
05/06/2023

1 NAMJENA 3
2 OPIS (SLIKA A) 3
3 POPIS SADRŽAJA PAKETA 3
4 SIMBOLI 4
5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA 4
5.1 Radno mjesto 4
5.2 Električna sigurnost 4
5.3 Osobna sigurnost 5
5.4 Uporaba i održavanje električnog alata 5
5.5 Servis 6
6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA RECIPROČNU PILU 6
7 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE 6
7.1 Baterije 6
7.2 Punjači 7
8 PRIPREMA 7
8.1 Punjenje baterije (slike 2, 3) 7
8.2 Skidanje / umetanje baterije (slika 4) 7
8.3 Provjeravanje statusa baterije (slika 5) 7
9 SKLAPANJE 8
9.1 Pričvršćivanje/skidanje stezaljke za granu (slika 6) 8
10 RAD 8
10.1 Uključivanje i isključivanje (slika 8) 8
11 OPĆE UPUTE ZA UPORABU 8
11.1 Općenito o rezanju 9
11.2 Rezanje metala 9
12 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE 9
12.1 Čišćenje 9
13 TEHNIČKI PODACI 9
14 BUKA 10

15 JAMSTVO 10
16 OKOLIŠ 10
17 IZJAVA O SUKLADNOSTI 11

RECIPROČNA PILA 12 V POWX0398

1 NAMJENA

12-voltna recipročna pila namijenjena je za piljenje drva, plastike i građevinskog materijala do fiksnog graničnika (ploča baze). Pogodna je za piljenje grana i grube radove piljenja, ravne i zakrivljene rezove. Nije namijenjena za komercijalnu uporabu.

UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SLIKA A)

1. List pile za plastiku
2. List pile za drvo
3. List pile za metal
4. Stezaljka za granu
5. Ploča baze
6. Gumb za oslobađanje ploče baze
7. Gumb za otključavanje
8. Sklopka za uključivanje/isključivanje
9. Indikator napunjenosti baterije
10. Baterijski modul
11. Gumb za oslobađanje baterijskog modula
12. Adapter napajanja
13. Stalak za punjenje
14. Torba za nošenje

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.

UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x 12-voltna recipročna pila
1 x punjač (adapter napajanja + postolje punjača)
2 x baterija
1 x stezaljka za granu
2 x list za drvo
1 x list za plastiku
1 x list za metal
1 x torba za nošenje
1 x priručnik

Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Pažljivo pročitajte upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem (samo za punjač).
	Nosite sigurnosne naočale i zaštitu za uši.		Okolna temperatura maks. 40 °C (samo za bateriju).
	Preporučuje se nošenje zaštitnih naočala.		Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.
	Preporučuje se zaštita dišnih puteva.		Ne izlažite punjač i baterijski paket vodi.
	Nosite zaštitne rukavice.		Ne palite baterijski paket ili punjač.

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.

- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjite se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Uporaba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštrima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavljivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.

- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA RECIPROČNU PILU

- Ne pokrećite alat ako pila dodiruje bilo koju površinu. Rad pile dovest će do odskakivanja alata što može izazvati tjelesnu ozljedu.
- Pričekajte da se alat potpuno zaustavi prije nego ga odložite. Alat u radu će se trznuti ako list dodirne bilo koju površinu.
- Nemojte rezati prevelike izrađevine
- Nemojte rezati čavle ili vijke, osim ako koristite list pile posebno izrađen za tu svrhu. Prije rezanja pregledajte materijal
- Prije uključivanja alata, uvjerite se da list ne dodiruje izrađevinu.
- Ruke držite na gornjoj površini izrađevine, a izvan dohvata pokretnih dijelova alata. Ruke nemojte spuštati ispod radne površine za vrijeme rada pile.
- Alat držite za izolirane površine ručki, kada provodite neku radnju tijekom koje rezni alat može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom. Kontakt sa žicom pod naponom dovest će napon na metalne dijelove alata i uzrokovati električni udar korisniku.
- Ne pokrećite alat dok list pile dodiruje bilo koju površinu. Djelovanje lista pile će uzrokovati odskakanje alata što može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- Uvijek nosite sigurnosne ili zaštitne naočale, naočale za vid ili sunčane naočale nisu sigurnosne naočale
- Provjerite ima li dovoljno prostora prije početka rezanja. Na taj način ćete izbjeći zarezivanje radnog stola, poda, itd.
- Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga izvan dohvata djece.
- Ljudi s pejsmejkerom trebaju porazgovarati sa svojim liječnikom(icima) prije uporabe. Elektromagnetska polja u blizini pejsmejkera mogu uzrokovati smetnje na pejsmejkeru ili njegov kvar. Dodatno, ljudi s pejsmejkerom trebaju:
  - Izbjegavati samostalnu uporabu.
  - Ne koristite s uključenim osiguračem prekidača napajanja.
  - Pravilno održavajte i pregledavajte kako biste izbjegli električni udar.

7 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE

7.1 Baterije

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Punite samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju “Zaštita okoliša”.
- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimerskih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.

- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
  - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
  - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
    - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
    - ✓ U slučaju dodira s očima, bogato ispirite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.

Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.

7.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

8 PRIPREMA

8.1 Punjenje baterije (slike 2, 3)

- Priključite utikač punjača u utičnicu.
- LED svjetlo svijetli zeleno.
- Priključite modul baterije (10) na postolje punjača (13).
- Kontrolna LED žaruljica zasvijetli crveno.
- Zelena kontrolna LED žaruljica označit će da je punjenje završeno i da je baterija spremna za korištenje.

8.2 Skidanje / umetanje baterije (slika 4)

UPOZORENJE: Prije bilo kakvih podešavanja provjerite je li uređaj isključen.

- Jednom rukom držite alat, a drugom rukom baterijski modul (10).
- Za umetanje baterijskog modula: gurnite i kližite baterijski modul u prostor za bateriju.
- Prije početka rada provjerite je li baterija čvrsto i sigurno postavljena na svoje mjesto.
- Za skidanje: Pritisnite gumb za oslobađanje baterijskog modula (11) i istodobno gurnite baterijski modul van.

8.3 Provjeravanje statusa baterije (slika 5)

Na aparatu postoje indikatori kapaciteta baterije pa tijekom korištenja alata možete provjeriti status baterije.

- Svijetle 3 LED žaruljice: zelena, žuta i crvena: Baterija je potpuno napunjena.
- Svijetle 2 LED žaruljice: žuta i crvena: Kapacitet baterije je gotovo na 50 %.
- Svijetli samo crvena LED žaruljica: Baterija je gotovo prazna.

9 SKLAPANJE

9.1 Pričvršćivanje/skidanje stezaljke za granu (slika 6)

- Stezaljku za granu (4) nije moguće pričvrstiti/skinuti dok je pričvršćen list pile.

Pričvršćivanje nosača hvataljke

- Pritisnite gumb za oslobađanje ploče baze (6).
- Gurnite stezaljku za granu (4) s vrhom odignutim za 45° preko vodilica na ploči baze (5), spustite vrh i gurnite stezaljku za granu na uređaj dok istodobno gurate vrh gumba za oslobađanje ploče baze (6).
- Oslobodite vrh gumba za oslobađanje ploče baze (6)

Uklanjanje nosača hvataljke

- Pritisnite vrh gumba za oslobađanje ploče baze (6) i povucite stezaljku za granu (4) prema naprijed da biste je skinuli s uređaja.

Postavljanje/promjena lista pile (slika 7)

- Nosite zaštitne rukavice prilikom postavljanja/promjene lista pile.
- Okrenite brzosteznu glavu do kraja u smjeru strelice i držite je u tom položaju.
- Gurnite potreban list pile u brzosteznu glavu do graničnika.
- Pustite brzosteznu glavu i ona se mora vratiti u početni položaj. Provjerite je li list pile pravilno pričvršćen.

OPREZ! Zupci lista pile moraju biti okrenuti prema dolje!

10 RAD

10.1 Uključivanje i isključivanje (slika 8)

- Za pokretanje pritisnite gumb za otključavanje (7).
- Pritisnite sklopku za uključivanje i uključivanje (8).
- Za zaustavljanje otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje (8).

11 OPĆE UPUTE ZA UPORABU

- Potpuno napunjeni baterijski paket umetnite u dno ručke, pazeći da sigurno nasjedne. Uvjerite se da je baterijski paket pravilno umetnut u tučku pile tako da ne bi ispao tijekom uporabe.
- Recipročnu pilu uvijek držite objema rukama. Postavite list pile blizu radnog komada, pritisnite gumb za zaključavanje (7) i povucite sklopku za uključivanje i isključivanje (8).
- Jednom kada je alat pokrenut, pustite osigurač. Pričekajte da pila postigne punu brzinu prije približavanja radnom komadu.

VAŽNO: Nemojte uključivati pilu ako je list pile u kontaktu s bilo čime prije početka rada. Ako je potrebno, alat podignite s radnog komada prije pritiskanja okidača ON/OFF prekidača.

- Kao pripremu za rezanje postavite ploču baze (5) na površinu koju želite rezati. Poravnajte list pile sa smjerom reza i polagano spustite list pile na liniju rezanja kako biste započeli rez. Ne pokušavajte rezati vrhom oštrice jer je moguća pojava povratnog udarca i oštećenja lista pile.
- Nakon što završite rezanje otpustite sklopku za uključivanje i isključivanje radi zaustavljanja alata.
- Uklonite baterijski paket i list pile.
- Pilu očistite i pohranite u zatvorenom prostoru i izvan dohvata djece.

11.1 Općenito o rezanju

Pritegnite izrađevinu ako je pomična, naslonite prednju stopu pile na izrađevinu (pazite da list pile pritom ne dodiruje samu izrađevinu) i pokrenite pilu, djelujte dovoljnim pritiskom u smjeru reza da stopa stalno bude čvrsto pritisnuta uz izrađevinu. Nemojte forsirati rezanje i zaglaviti pilu. Nemojte savijati ili iskrivljavati list pile, omogućite alatu i listu da obave svoj dio posla. Općenito, listovi s krupnim zubima su predviđeni za drvo, plastiku i kompozitne materijale, dok su listovi sa sitnijim zubima prikladniji za rezanje metala. Zveket ili vibracije mogu značiti da je potrebno koristiti list sa sitnijim zubima ili veću brzinu, a ako se list pregrije ili mu se zubi zapune, vjerojatno vam je potreban list s većim zubima. Kad se list zatupi, zamijenite ga. Zatupljeni listovi daju loše rezultate i mogu pregrijati pilu.

11.2 Rezanje metala

Za ovu svrhu koristite listove posebno proizvedene za rezanje metala. Za vrijeme rezanja metala možete koristiti lako ulje kao sredstvo za hlađenje koje će spriječiti pregrijavanje lista pile, pripomoći u bržem izvođenju reza i produljiti životni vijek lista.

12 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

12.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima kako ne bi došlo do pregrijavanja motora
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake upotrebe
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine i prljavštine
- Ako prašina ne izlazi, upotrijebite meku krpu navlaženu sapunastom vodom

Nikad nemojte koristiti otopine kao što su benzin, alkohol, amonijak (u vodi), itd. One mogu oštetiti plastične dijelove

13 TEHNIČKI PODACI

Br. modela	POWX0398
Nazivni napon	12 V
Tip električnog motora	Sa četkicama
Materijal namotaja motora	bakar
Brzina rotacije	0 - 2700 o/min
Duljina hoda:	20 mm
Maksimalna dubina rezanja	80 mm
Dubina izrezivanja: čelik	10 mm
Dubina izrezivanja: drvo	65 mm
Dubina izrezivanja: plastika	30 mm
Brza promjena lista pile	Da
Meki rukohvat	Da
Podesiva zakretna stopica	Ne

14 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	84 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	95 dB(A)

PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	9,2 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 JAMSTVO

- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.
- Alat treba puniti najmanje jednom mjesečno da bi se osigurao optimalan rad.

16 OKOLIŠ

Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.
Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

17 IZJAVA O SUKLADNOSTI

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:	Recipročna pila 12 V
Marka:	PowerPlus
Broj stavke:	POWX0398

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/uredbe (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

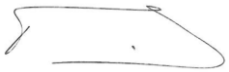
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,



Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti
05/06/2023

1 NAMENJENA UPOTREBA 3
2 OPIS (SL. A) 3
3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA 3
4 SIMBOLI 4
5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE 4
5.1 Radna oblast 4
5.2 Električna bezbednost 4
5.3 Lična bezbednost 5
5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata 5
5.5 Servisiranje 6
6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA POVRATNE TESTERE 6
7 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE 6
7.1 Baterije 6
7.2 Punjači 7
8 PRIPREMA 7
8.1 Punjenje baterije (Sl. 2, 3) 7
8.2 Uklanjanje / stavljanje baterije (Sl. 4) 7
8.3 Provera statusa baterije (Sl. 5) 7
9 SKLAPANJE 8
9.1 Pričvršćivanje/uklanjanje držača grana (Sl. 6) 8
10 RAD 8
10.1 Uključivanje/isključivanje (Sl. 8) 8
11 OPŠTA UPUTSTVA ZA UPOTREBU 8
11.1 Sečenje 9
11.2 Sečenje metala 9
12 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE 9
12.1 Čišćenje 9
13 TEHNIČKI PODACI 9

Copyright © 2023 VARO

14 BUKA 10
15 GARANCIJA 10
16 ŽIVOTNA SREDINA 10
17 IZJAVA O USKLAĐENOSTI 11

TESTERA LISIČJI REP 12 V POWX0398

1 NAMENJENA UPOTREBA

Testera lisičji rep 12v je namenjena za sečenje drveta, plastike i građevinskih materijala do fiksnog graničnika (ploče postolja). Pogodna je za sečenje grana i za grube radove sečenja, za prave i zakrivljene rezove.

UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosi, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.

2 OPIS (SL. A)

1. List testere za plastiku
2. List testere za drvo
3. List testere za metal
4. Držač grana
5. Ploča postolja
6. Dugme za oslobađanje ploče postolja
7. Dugme za deblokadu
8. Prekidač za uključivanje/isključivanje
9. Indikator kapaciteta baterije
10. Baterijski paket
11. Dugme za oslobađanje baterijskog paketa
12. Strujni adapter
13. Postolje punjača
14. Torba za transport

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.

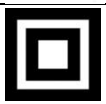
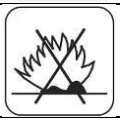
UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!

1 x testera lisičji rep 12 V
1 x punjač (strujni adapter + postolje punjača)
2 x baterijski paket
1 x držač grana
2 x list za drvo
1 x list za plastiku
1 x list za metal
1 x torba za transport
1 x uputstvo za upotrebu

Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.
	Pročitajte uputstvo pre upotrebe.		Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica (samo za punjač).
	Nosite zaštitu za sluh.		Temperatura okolne sredine max. 40 °C (samo za baterija).
	Preporučuje se nošenje zaštitnih naočara.		Koristite bateriju i punjač samo u zatvorenim prostorijama.
	Nosite zaštnu masku u prašnjavim uslovima.		Ne izlažite vodi punjač i baterijski paket.
	Nosite rukavice.		Nemojte da spaljujete baterijski paket ili punjač.

5 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost

- Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.
- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.

- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitala ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.

- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljuju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravlja kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA POVRATNE TESTERE

- Nemojte da startujete alat a da pri tome sečivo dodiruje bilo koju površinu. Rad sečiva će odbaciti alat i može izazvati telesnu povredu.
- Sačekajte da se alat potpuno zaustavi pre nego što ga spustite. Kod alata koji je u radu doći će do trzaja kada vrh sečiva dodirne bilo koju površinu.
- Nemojte da sečete previše velike radne predmete.
- Nemojte da sečete eksere ili vijke osim u slučaju kada koristite sečivo koje je naročito dizajnirano za ovu namenu. Pregledaj vaš materijal pre sečenja.
- Pre nego što uključite alat u rad, uverite se da sečivo ne dodiruje radni predmet.
- Držite ruke na udaljenosti od pokretnih delova i na gornjoj površini radnog predmeta. Ne stavljajte ruke ispod radne površine dok je testera u radu.
- Držite alat za predviđene izolovane površine dok obavljate radove u kojima rezni pribor može da dođe u kontakt sa skrivenim kablovima ili njegovim sopstvenim kablom. Kontakt sa neizolovanom žicom može dovesti do toga da izloženi metalni delovi alata postanu neizolovani i izazovu električni udar kod korisnika.
- Nemojte da pokrećete alat dok oštrica dodiruje bilo kakvu površinu. Zbog aktivnosti oštrice alat se može odbiti od površine i izazvati telesne povrede.
- Uvek nosite zaštitne naočare; obične ili sunčane naočare nisu dovoljno bezbedne.
- Pre sečenja raščistite radni prostor. Na taj način ćete izbeći oštećivanje radne površine, poda i sl.
- Ovaj proizvod nije igračka. Držite ga van domašaja dece.
- Korisnici kojima je ugrađen pejsmejker treba da se konsultuju sa lekarom pre upotrebe alata. Elektromagnetna polja u neposrednoj blizini pejsmejkera mogu dovesti do ometanja ili prestanka rada pejsmejkera. Pored toga, korisnici sa ugrađenim pejsmejkerom treba da se pridržavaju sledećeg:
    - Ne treba da rade sami.
    - Ne treba da koriste alat sa zaključanim prekidačem napajanja.
    - Treba da održavaju i proveravaju alat kako ne bi doživeli električni udar.

7 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJE I PUNJAČE

7.1 Baterije

- Nikada ne pokušavajte da iz bilo kog razoga otvorite baterije.
- Ne čuvajte na mestima na kojima temperatura može da bude veća od 40 °C.
- Punite samo na temperaturama okolne sredine između 4 °C i 40 °C.
- Kada odlažete baterije u otpad, pratite uputstva data u odeljku "Zaštita životne sredine".
- Ne izazivajte kratke spojeve. Ukoliko se spoj ostvari direktno između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka ili nenamernim kontaktom sa metalnim predmetima, dolazi do kratkog spoja baterije i proticanja intenzivne struje izazivajući stvaranje toplote što može dovesti do loma kućišta ili požara.

- Ne zagrevajte. Ukoliko se baterije zagreju do iznad 100 °C, može doći do oštećenja zaptivki i izolatora kao i ostalih komonenti od polimera što za posledicu ima curenje elektrolita i/ili unutrašnjih kratkih spojeva što dovodi do stvaranja toplote izazivajući lom ili požar. Pored toga ne bacajte baterije u vatru, može doći do eksplozije i intenzivnog gorenja.
- U ekstremnim uslovima može doći do curenje baterija. Kada uočite tečnost na bateriji postupite na sledeći način:

–Pažljivo obrišite tečnost pomoću krpe. Izbegavajte kontakt sa kožom.

–U slučaju kontakta sa kožom ili očima, postupite prema sledećim uputstvima:

- ✓ Odmah isperite vodom. Neutrališite blagom kiselinom kao što je to sok od limuna ili sirće.
- ✓ U slučaju kontakta sa očima, obilno ispirite čistom vodom u trajanju od najmanje 10 minuta. Konsultujte lekara.

Opasnost od požara! Izbegavajte izazivanje kratkih spojeva na kontaktima izvađene baterije. Nemojte da spaljujete bateriju.

7.2 Punjači

- Nikada ne pokušavajte da punite baterije koje nisu punjive.
- Odmah dajte da se zamene oštećeni kablovi.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

8 PRIPREMA

8.1 Punjenje baterije (Sl. 2, 3)

- Uključite utikač punjača struje u utičnicu.
- Kontrolna LED lampica zasvetli zeleno.
- Spojite baterijski paket (10) sa postoljem punjača (13)
- Kontrolna LED lampica zasvetli crveno.
- Zelena kontrolna LED lampica označava da je proces punjenja završen i da je baterijski paket spreman za upotrebu.

8.2 Uklanjanje / stavljanje baterije (Sl. 4)

UPOZORENJE: Pre vršenja bilo kakvih podešavanja uverite se da je uređaj isključen.

- Držite alat jednom rukom a baterijski paket (10) drugom.
- Osigurajte da baterija čvrsto naleže pre početka rada.
- Da biste izvadili: Pritisnite dugme za oslobađanje baterijskog paketa (11) i istovremeno izvucite baterijski paket.

8.3 Provera statusa baterije (Sl. 5)

Na uređaju postoje indikatori kapaciteta, status kapaciteta baterije možete da proverite kada koristite uređaj.

- Svetle 3 LED lampice, zelena, žuta i crvena: Kapacitet baterije je pun.
- Svetle 2 LED lampice, žuta i crvena: Kapacitet baterije je skoro 50%.
- Samo crvena LED lampica svetli: Kapacitet baterije je nizak.

9 SKLAPANJE

9.1 Pričvršćivanje/uklanjanje držača grana (Sl. 6)

- Držač grana (4) ne može da se prčvrsti/ukloni kada je list testere pričvršćen.

Pričvršćivanje nosača za hvatanje:

- Pritisnite dugme za oslobađanje ploče postolja (6).
- Gurnite držač grana (4) tako da vrh bude podignut pod uglom od 45° preko vođica na ploči postolja (5) spustite vrh i gurnite držač grana na uređaj dok pritiskate vrh dugmeta za oslobađanje ploče postolja (6).
- Otpustite vrh dugmeta za oslobađanje ploče postolja (6).

Uklanjanje nosača za hvatanje:

- Pritisnite vrh dugmeta za oslobađanje ploče postolja (6) i povucite držač grana (4) ka napred iz uređaja.

Nameštanje/zamena lista testere (Sl. 7)

- Nosite zaštitne rukavice kada nameštate/menjate list testere.
- Okrenite steznu glavu sa trenutnim oslobađanjem do kraja u pravcu strelice i držite je u tom položaju.
- Gurnite željeni list testere u steznu glavu sa trenutnim oslobađanjem do graničnika.
- Otpustite steznu glavu sa trenutnim oslobađanjem, ona mora da se vrati u prvobitni položaj. Proverite da li je list testere pravilno pričvršćen.

OPREZ! Zubi lista testere moraju da budu okrenuti na dole!

10 RAD

10.1 Uključivanje/isključivanje (Sl. 8)

- Da biste pokrenuli alat, pritisnite dugme za deblokadu (7).
- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (8).
- Da biste zaustavili alat, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

11 OPŠTA UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- Skliznite potpuno napunjen baterijski paket na dno drške i proverite da li se pravilno postavio na svoje mesto. Proverite da li je odeljak baterije bezbedno postavljen u dršku testere kako ne bi ispao tokom upotrebe.
- Čvrsto držite testeru lisičji rep sa obe ruke. Postavite list u blizini radnog predmeta, pritisnite dugme za deblokadu (7) i povucite prekidač za uključivanje isključivanje (8).
- Otpustite sigurnosni prekidač kada alat dobije napajanje. Neka testera postigne punu brzinu pre nego što je usmerite na predmet obrade.

VAŽNO: Nemojte pokretati testeru ako je sečivo testere pre početka rada u kontaktu sa nečim drugim. Ako je neophodno, podignite alat sa predmeta obrade pre nego što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje.

- Tokom pripreme za vršenje reza, postavite ploču postolja (5) na površinu koju treba seći. Poravnajte list testere sa pravcem sečenja i polako spustite list testere na liniju sečenja da biste započeli sečenje. Ne pokušavajte da sečete vrhom lista; moglo bi da dođe do povratnog udarca i oštećenja lista.
- Kada završite sečenje, otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje da biste zaustavili alat.
- Uklonite odeljak za baterije i sečivo testere.
- Očistite testeru i čuvajte je u zatvorenom prostoru, van domašaja dece.

11.1 Sečenje

Pričvrstite stegom vaš radni predmet ukoliko je on prenosiv, oslonite prednju ploču testere na vaš radni predmet (osigurajte da list ne dodiruje radni predmet) i pokrenite testeru vršeći pritisak u smeru sečenja koji je dovoljan da stalno drži ploču čvrsto pritisnutom uz radni predmet. Nemojte da pravite silom rez niti da zadržavate testeru. Nemojte da savijate ili da uvrćete list, pustite da posao rade alat i list.
U opštem slučaju, krupniji listovi su za drvo, plastične materijale i složene materijale a finiji listovi su za sečenje metala. Klepetanje ili vibriranje mogu ukazivati na to da vam je potreban finiji list ili veća brzina. Ukoliko se list pregreva ili zaglavljuje to može ukazivati na to da vam je potreban krupniji list. Zamenite listove kada postanu tupi. Tupi listovi će dati loše rezultate i mogu prouzrokovati pregrevanje testere.

11.2 Sečenje metala

Za ovu namenu moraju se koristiti listovi koji su specijalno namenjeni za sečenje metala. Kada sečete metal možete da koristite lako ulje kao sredstvo za hlađenje, ovo će sprečiti pregrevanje lista, pomoći da list brže seče i doprineti dužem veku trajanja lista.

12 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

12.1 Čišćenje

- Ventilacioni otvori uređaja moraju da budu čisti kako bi se sprečilo pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište mašine mekom krpom, po mogućstvu nakon svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione otvore čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite meku krpu navlaženu sapunicom.

Nikada ne koristite rastvarače poput benzina, alkohola, amonijum hidroksida itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.

13 TEHNIČKI PODACI

Model br.	POWX0398
Nominalni napon	12 V
Tip elektromotora	Sa četkicama
Materijal namotaja motora	Bakar
Brzina rotacije	0-2700 min^{-1}
Dužina hoda	20 mm
Maksimalna dubina sečenja	80 mm
Dubina sečenja: čelik	10 mm
Dubina sečenja: drvo	65 mm
Dubina sečenja: plastika	30 mm
Brza zamena lista	Da
Meki rukohvat	Da
Podesiva obrtna papučica	не

14 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	84 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	95 dB(A)

PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	9,2 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 GARANCIJA

- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Neraskloplјen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.
- Vaš alat se mora puniti najmanje jednom mesečno da bi se osigurao optimalan rad ovog alata.

16 ŽIVOTNA SREDINA

Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način. Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

17 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

VARO -Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da,

Proizvod:	TESTERA „LISIČJI REP“ 12 V
Marka:	PowerPlus
Oznaka modela:	POWX0398

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

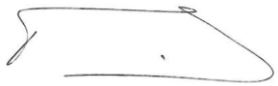
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Čuvar tehičke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,



Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
05/06/2023

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ 3
2 POPIS (OBR. A) 3
3 OBSAH BALENÍ 3
4 SYMBOLY 4
5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ 4
5.1 Pracovní plocha 4
5.2 Elektrická bezpečnost 4
5.3 Osobní bezpečnost 5
5.4 Používání elektrického nářadí a péče o něj 5
5.5 Servis 6
6 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PIL S PŘÍMOČARÝM POHYBEM PILOVÉHO LISTU 6
7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE A NABÍJEČKY 6
7.1 Baterie 6
7.2 Nabíječky 7
8 PŘÍPRAVA 7
8.1 Nabíjení akumulátoru (obr. 2, 3) 7
8.2 Vyjímání/vkládání akumulátoru (obr. 4) 7
8.3 Kontrola stavu akumulátoru (obr. 5) 8
9 MONTÁŽ 8
9.1 Připevnění/odstranění svorky na větve (obr. 6) 8
10 PROVOZ 8
10.1 Zapnutí a vypnutí (obr. 8) 8
11 ZÁKLADNÍ NÁVOD K OBSLUZE 8
11.1 Obecné řezání 9
11.2 Řezání do kovu 9
12 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA 9
12.1 Čištění 9
13 TECHNICKÉ ÚDAJE 9

14 HLUK 10
15 ZÁRUKA 10
16 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ 10
17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 11

PŘÍMOČARÁ PILA 12 V POWX0398

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

12 V přímočará pila je určena k řezání dřeva, plastů a stavebních materiálů až po pevný doraz (základní deska). Je vhodná pro řezání větví a hrubé řezání, rovné a zakřivené řezy. Není vhodná pro profesionální použití.

VAROVÁNÍ! Tento návod a všeobecné bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte před použitím nářadí, pro vaši vlastní bezpečnost. Vaše elektrické nářadí můžete předat jiné osobě pouze spolu s tímto návodem.

2 POPIS (OBR. A)

1. Pilový list na plasty
2. Pilový list na dřevo
3. Pilový list na kov
4. Svorka na větve
5. Základní deska
6. Tlačítko pro uvolnění základní desky
7. Tlačítko uzamčení
8. Vypínač ON/OFF
9. Ukazatel nabití akumulátoru
10. Akumulátor
11. Tlačítko pro uvolnění akumulátorového bloku
12. Nabíječka
13. Základna nabíječky
14. Přepravní taška

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte všechny materiály obalu.
- Odstraňte zbylé obaly a přepravní podpěry (pokud se používají).
- Zkontrolujte úplnost obsahu balení.
- Zkontrolujte, zda při přepravě nebyl poškozen spotřebič, napájecí kabel, síťová vidlice a veškeré příslušenství.
- Materiály obalu si odložte podle možnosti na co nejdelší dobu, až do skončení záruční lhůty. Později obaly vyhoďte prostřednictvím systému sběru komunálního odpadu.

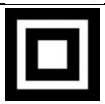
VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou hračky! Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky!

1× 12 V přímočará pila
1× nabíječka (nabíjecí základna napájecí adaptér)
2× blok akumulátoru
1× svorka na větve
2× pilový list na dřevo
1× pilový list na plasty
1× pilový list na kov
1× přepravní taška
1× příručka

Nebezpečí udušení! Spojte se s prodejcem, pokud jakékoli díly chybí nebo jsou poškozeny.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a/nebo na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko zranění nebo poškození nástroje.		V souladu se základními požadavky evropských směrnic.
	Pozorně si přečtěte pokyny.		Stroj II. třídy – dvojitá izolace – nepotřebujete uzemněnou zástrčku (pouze pro nabíječku).
	Noste chrániče sluchu.		Okolní teplota max. 40 °C (pouze pro baterii).
	Noste ochranné brýle.		Baterii a nabíječku používejte pouze v zavřených místnostech.
	V prašných podmínkách noste ochrannou masku.		Nabíječku ani akumulátorovou baterii nevystavujte vodě.
	Noste ochranné rukavice.		Akumulátorovou baterii ani nabíječku nespalujte.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Důkladně si přečtěte všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržování všech varování a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo závažný úraz. Odložte si všechna varování a pokyny pro případ, že je budete v budoucnosti potřebovat. Termín „elektrické nářadí“ v těchto varováních označuje vaše elektrické nářadí s napájením ze sítě (s kabelem) nebo elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez kabelu).

5.1 Pracovní plocha

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek a přítmí na pracovišti zvyšuje riziko úrazů.
- Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích obsahujících například hořlavé tekutiny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí způsobuje jiskření, které může zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí se nesmí v blízkosti nacházet děti a kolemjdoucí. Mohly by odpoutávat vaši pozornost a nářadí byste neměli pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy zkontrolujte, zda napětí napájecího zdroje souhlasí s napětím na výkonnostním štítku.
- Vidlice elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici nikdy neupravujte žádným způsobem. Nepoužívejte s uzemněným elektrickým nářadím (připojeným k uzemnění) žádné adaptéry vidlice. Používání neupravených vidlic odpovídajících síťovým zásuvkám snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- Nedotýkejte se uzemněných povrchů a povrchů , spojených s uzemněním jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno nebo spojeno s uzemněním, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí nesmí být vystaveno dešti ani vlhkým podmínkám. Průnik vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel se nesmí nadměrně zatěžovat. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání ani vytahování vidlice elektrického nářadí. Kabel nesmí být vystaven působení tepla, oleje, ostrých hran ani pohyblivých dílů. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při používání elektrického nářadí ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Používání šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nářadí zachovávejte ostražitost, sledujte co provádíte a řiďte se zdravým úsudkem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pokud jste pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit závažný osobní úraz.
- Používejte bezpečnostní pomůcky. Vždy noste chránič očí. Používáním bezpečnostních pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá přilba nebo chrániče uší za každých podmínek se snižuje riziko osobních úrazů.
- Zabraňte náhodnému uvedení do činnosti. Před připojením do sítě se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo připojování elektrického nářadí se spuštěným vypínačem zvyšuje riziko úrazů.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakékoli seřizovací klíče a jiné nástroje. Klíč a nástroje, které zůstanou připevněny k rotujícímu dílu elektrického nářadí mohou způsobit úraz.
- Nenaklánějte se příliš. Vždy musíte mít spolehlivou oporu a rovnováhu. Zlepšuje se tím ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oděvy ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých dílů.
- Pokud se používají i pomůcky pro připojení odsavačů a sběračů prachu, ujistěte se, že jsou řádně připojeny a správně se používají. Používáním těchto pomůcek lze snížit nebezpečí způsobované prachem.

5.4 Používání elektrického nářadí a péče o něj

- Při použití elektrického nářadí nevynakládejte nadměrnou sílu. Používejte správné elektrické nářadí pro vaše použití. Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji, s rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte elektrické nářadí pokud se vypínačem nezapíná nebo nevypíná. Elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před jakýmkoli seřizováním, výměnou doplňků nebo odložením elektrického nářadí odpojte vidlici od napájecího napětí. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného uvedení elektrického nářadí do činnosti.
- Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby osoby neobeznámené s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, používaly toto elektrické nářadí. Elektrické nářadí je nebezpečné v rukou nepoučených uživatelů.
- Elektrické nářadí řádně udržujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nejsou vyosené nebo se nezadírají, zda nejsou poškozené díly a zda nemají žádné jiné nedostatky, které mohou ovlivnit funkčnost elektrického nářadí. V případě poškození se elektrické nářadí musí před opětovným použitím opravit. Řadu úrazů způsobuje nedostatečně udržované elektrické nářadí.

- Nářadí se musí udržovat v naostřeném a čistém stavu. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší náchylnost k zadírání a snáze se ovládají.
- Elektrické nářadí, doplňky a nástrojové koncovky apod. používejte v souladu s těmito pokyny a způsobem zamýšleným pro daný druh elektrického nářadí, berouce na zřetel pracovní podmínky a práci, která má být vykonávána. Používání elektrického nářadí pro jiné operace než pro ty, pro které je určeno, může způsobit nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři. Mohou se používat pouze stejné náhradní díly. Zaručíte tak, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

6 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PIL S PŘÍMOČARÝM POHYBEM PILOVÉHO LISTU

- Nástroj nespouštějte, když se list dotýká nějakého povrchu. Činnost listu roztřese nástroj a může způsobit zranění.
- Počkejte, až se stroj úplně zastaví, a teprve poté jej položte. Běžící nástroj se trhne, když se špička listu dotkne nějakého povrchu.
- Neřežte příliš velké obrobky.
- Neřežte hřebíky ani šrouby, pokud nepoužíváte list speciálně určený k tomuto účelu. Před řezáním pečlivě zkontrolujte materiál.
- Před zapnutím nástroje dbejte na to, aby se list nedotýkal obrobku.
- Ruce držte mimo pohyblivé části a na povrchu obrobku. Ruce nedávejte pod povrch obrobku, když je pila v provozu.
- Při provádění práce na místech, kde by pilový list mohl přijít do kontaktu se skrytým kabelem nebo jeho vodiči, držte elektrickou pilu za izolovanou rukojeť. Nechráněné kovové díly nástroje mohou být pod napětím, dojde-li ke kontaktu s „živým“ vodičem, a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
- Pilový list nespouštějte, když se zuby dotýkají jakéhokoli povrchu. Nástroj se bude při pohybu pilového listu odrážet a může způsobit zranění.
- Vždy noste bezpečnostní nebo ochranné brýle, ale ne dioptrické brýle na předpis ani sluneční brýle, protože toto nejsou bezpečnostní brýle.
- Před řezáním zkontrolujte, zda je ve vašem prostoru dostatečné místo. Tím se zabrání zařezání do pracovního stolu, podlahy a podobně.
- Tento výrobek není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Lidé s implantovanými kardiostimulátory by se měli před použitím tohoto nástroje poradit se svým lékařem (lékaři). Elektromagnetická pole v blízkosti kardiostimulátoru by mohla způsobit jeho rušení nebo poruchu. Lidé s implantovanými kardiostimulátory by kromě toho:
  - neměli pracovat sami,
  - neměli nástroj používat se zaaretovaným vypínačem.
  - Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, údržbu a kontrolu nástroje provádějte důkladně.

7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE A NABÍJEČKY

7.1 Baterie

- Nikdy neotevírejte z žádného důvodu.
- Neskladujte na místech, kde může teplota překročit 40 °C.
- Nabíjejte pouze při teplotách okolí v rozmezí od 4 do 40 °C.
- Při likvidaci baterií se řiďte pokyny uvedenými v části „Ochrana životního prostředí“.
- Nezkratujte. Pokud dojde ke spojení kladného (+) a záporného (−) pólu náhodným kontaktem s kovovým předmětem, dojde ke zkratu baterie a intenzivní proud, který jí protéká, způsobí vznik tepla, které může způsobit prasknutí nebo požár.

- Nezahřívejte. Pokud zahřejete baterii na teplotu vyšší než 100 °C, mohou se poškodit těsnění, izolace a jiné polymerové komponenty, což způsobí únik elektrolytické kapaliny nebo vnitřní zkrat, s následným vysokým zahřátím vedoucím k prasknutí nebo vznícení baterie. Baterie nikdy nevhazujte do ohně. Mohlo by dojít k výbuchu nebo intenzivnímu hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k úniku kapaliny z baterie. Pokud si na baterii všimnete uniklé kapaliny, postupujte následovně:
  - Kapalinu opatrně otřete hadříkem.
  - Zabraňte kontaktu s pokožkou.
  - V případě kontaktu s pokožkou nebo očima se řiďte těmito pokyny:
    - ✓ Okamžitě opláchněte vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, například šťávou z citronu nebo octem.
    - ✓ V případě kontaktu s očima, vyplachujte velkým množstvím čisté vody minimálně 10 minut. Obraťte se na lékaře.

Nebezpečí požáru! Kontakty odpojené baterie nezkratujte. Baterii nespalujte.

7.2 Nabíječky

- Nikdy nenabíjejte nedobíjitelné baterie.
- Poškozené kabely okamžitě vyměňte.
- Nevystavujte vodě.
- Nabíječku neotevírejte.
- Do nabíječky nepíchejte.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř.

8 PŘÍPRAVA

8.1 Nabíjení akumulátoru (obr. 2, 3)

- Zasuňte zástrčku nabíječky do zásuvky.
- Kontrolní LED se rozsvítí zeleně.
- Připojte akumulátor (10) k základně nabíječky (13).
- Kontrolní LED se rozsvítí červeně.
- Zelená kontrolka LED indikuje, že proces nabíjení je dokončen a akumulátor je připraven k použití.

8.2 Vyjímání/vkládání akumulátoru (obr. 4)

UPOZORNĚNÍ: Před provedením jakýchkoli úprav se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

- Nářadí držte jednou rukou a akumulátor (10) druhou rukou.
- Vložení akumulátoru: zatlačte a zasuňte akumulátor do místa pro akumulátor.
- Před zahájením provozu se ujistěte, že je akumulátor zajištěn.
- Vyjmutí: Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátorového bloku (11) a současně akumulátor vytáhněte.

8.3 Kontrola stavu akumulátoru (obr. 5)

Na přístroji jsou indikátory kapacity akumulátoru, můžete zkontrolovat stav kapacity akumulátoru, když spotřebič používáte.

- Svítí 3 LED diody – zelená, žlutá a červená: Kapacita akumulátoru je plná.
- Svítí 2 LED diody – žlutá a červená: Kapacita akumulátoru je téměř 50%.
- Svítí 1 LED dioda – červená: Akumulátor má nízkou kapacitu.

9 MONTÁŽ

9.1 Připevnění/odstranění svorky na větve (obr. 6)

- Svorku na větve (4) nelze připevnit/odmontovat, když je pilový list připevněn.

Připevnění držáku rukojeti

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění základní desky (6).
- Zatlačte svorku na větve (4) se špičkou zvednutou o 45° přes vodítka na základní desce (5), sklopte špičku a zatlačte svorku na větve na přístroji, přičemž stiskněte horní část tlačítka pro uvolnění základní desky (6).
- Uvolněte horní část tlačítka pro uvolnění základní desky (6)

Odstranění držáku rukojeti

- Stiskněte horní část tlačítka pro uvolnění základní desky (6) a vytáhněte svorku na větve (4) směrem dopředu z přístroje.

Montáž/výměna pilového listu (obr. 7)

- Při nasazování/výměně pilového listu noste ochranné rukavice.
- Otočte rychloupínací sklíčidlo až na doraz ve směru šipky a držte jej v této poloze.
- Zatlačte požadovaný pilový list do rychloupínacího sklíčidla až na doraz.
- Pusťte rychloupínací sklíčidlo, musí se vrátit do výchozí polohy. Zkontrolujte, zda je pilový list správně zajištěn.

UPOZORNĚNÍ! Zuby pilového listu musí směřovat dolů!

10 PROVOZ

10.1 Zapnutí a vypnutí (obr. 8)

- Chcete-li zařízení spustit, stiskněte tlačítko uzamčení (7).
- Stiskněte vypínač ON/OFF (8).
- Chcete-li zařízení zastavit, uvolněte vypínač ON/OFF (8).

11 ZÁKLADNÍ NÁVOD K OBSLUZE

- Úplně nabitý akumulátor zasuňte do spodní části rukojeti a ujistěte se, že zaklapl na své místo. Akumulátor musí být pevně nasazen do rukojeti pily, aby během provozu nevypadl.
- Pevně držte přímočarou pilu oběma rukama. Umístěte list blízko obrobku, stiskněte tlačítko uzamčení (7) a zatáhněte vypínač ON/OFF (8).
- Po uvedení pily do chodu uvolněte zajišťovací tlačítko. Před zaříznutím do obrobku počkejte, až pila dosáhne plné rychlosti.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pilu nespouštějte, pokud se pilový list před zahájením řezání dotýká jakéhokoli předmětu. Pilový list v případě potřeby odtáhněte od obrobku a teprve poté stiskněte spoušť vypínače.

- Při přípravě na řezání položte základní desku (5) na povrch, který chcete řezat. Vyrovnejte pilový list se směrem řezu a pomalu spouštějte pilový list na linii řezu, abyste začali řezat. Nepokoušejte se řezat špičkou listu; mohlo by dojít ke zpětnému rázu a poškození listu.
- Po dokončení řezání uvolněte vypínač ON/OFF a nástroj se zastaví.
- Vyjměte akumulátor a pilový list.
- Poté pilu vyčistěte a uložte ji uvnitř a mimo dosah dětí.

11.1 Obecné řezání

Je-li obrobek přenosný, upněte jej. Přední patku pily položte na obrobek (zajistěte, aby se list nedotýkal obrobku) a spusťte pilu, přičemž vyvíjejte tlak ve směru řezu, aby byla patka po celou dobu pevně přitlačena o obrobek. Na řez nadměrně netlačte ani pilu nebrzděte. List neohýbejte ani neotáčejte, nechte nástroj i list provést svou práci.
Obecně jsou drsnější listy na dřevo, plasty a kompozity a jemnější listy jsou na řezání kovu. Cvakání a vibrace mohou indikovat, že budete potřebovat jemnější list nebo vyšší rychlost. Pokud se list prohřeje nebo ucpe, může to indikovat, že budete potřebovat drsnější list. Když se listy otupí, vyměňte je. Otupené listy vytvářejí slabé výsledky a mohou přehřát pilu.

11.2 Řezání do kovu

K tomuto účelu musí být použity listy speciálně určené pro řezání do kovu. Při řezání do kovu můžete jako chladivo použít lehký olej, který zabrání přehřátí listu, pomůže, aby list řezal rychleji a pomůže prodloužit životnost listu.

12 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

12.1 Čištění

- Ventilační otvory stroje udržujte čisté, abyste zabránili přehřátí motoru.
- Plášť stroje čistěte pravidelně měkkým hadříkem, nejlépe po každém použití.
- Ventilační otvory udržujte v čistém stavu bez prachu a nečistot.
- Pokud nečistoty nescházejí, použijte měkký hadřík namočený ve vodě se saponátem.

Nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavek atp. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Č. modelu	POWX0398
Jmenovité napětí	12 V
Typ elektromotoru	S kartáčky
Materiál vinutí motoru	Měď
Rychlost rotace	0–2700 min^{-1}
Délka pohybu	20 mm
Max. řezná hloubka	80mm
Hloubka řezu: ocel	10 mm
Hloubka řezu: dřevo	65 mm
Hloubka řezu: plast	30 mm
Rychlá výměna listu	Ano
Měkká rukojeť	Ano
Nastavitelná sklopná patka	Ne

14 HLUK

Hodnoty emisí hluku naměřené podle příslušné normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	84 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	95 dB(A)

POZOR! Pokud akustický tlak překročí úroveň 85 dB(A), používejte chrániče sluchu.

aw (Vibrace)	9,2 m/s²	K = 1,5 m/s²

15 ZÁRUKA

- Tato záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a zpracování, s výjimkou: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jako jsou ložiska, kartáče, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jako jsou vrtáky, vrtací korunky, pilové kotouče atd.; nevztahuje se na poškození ani vady způsobené nesprávnou manipulací, nehodami nebo úpravami, ani na náklady na přepravu.
- Záruka se rovněž nevztahuje na poškození a/nebo závady vzniklé nesprávným používáním.
- Rovněž neodpovídáme za zranění osob v důsledku nesprávného používání zařízení.
- Opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko pro nástroje Powerplus.
- Další informace získáte na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Případné náklady na přepravu vždy nese zákazník, nebylo-li písemnou formou dohodnuto jinak.
- Zároveň nelze uplatnit záruku, pokud bylo zařízení poškozeno v důsledku nedbalé údržby nebo přetížení.
- Záruka definitivně vylučuje případy, kdy je poškození způsobeno vniknutím kapaliny, nadměrným vniknutím prachu, úmyslným poškozením (úmysl nebo vážná nedbalost), nesprávným použitím (použití zařízení k účelům, pro které není vhodné), neodborným použitím (např. nedodržením pokynů v návodu), nesprávnou instalací, úderem blesku, vadným síťovým napětím. Nebyly uvedeny všechny možnosti.
- Přijetí reklamace v rámci záruky nemá vliv na prodloužení záruční doby, ani na zahájení nové záruční doby v případě výměny zařízení.
- Stará zařízení nebo součásti, které jsou vyměňovány v rámci záruky, se proto stávají majetkem spol. Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakoukoli reklamaci, pokud nelze ověřit datum nákupu nebo pokud je zřejmé, že výrobek nebyl řádně udržován. (čisté větrací otvory, pravidelná údržba uhlíkových kartáčků atd.).
- Potvrzení o nákupu si musíte uschovat jako doklad o datu zakoupení.
- Nářadí musíte vrátit v nerozebraném stavu svému prodejci v přijatelně čistém stavu, v originálním plastovém kufříku litém pod tlakem, pokud v něm bylo vaše nářadí dodáno, spolu s přiloženým dokladem o koupi.
- Pro optimální výkon je nutné přístroj nabíjet alespoň jednou měsíčně.

16 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pokud musíte po dlouhodobém používání zařízení vyměnit, nelikvidujte jej spolu s domovním odpadem, ale ekologicky správným způsobem.
Odpad, který vzniká při likvidaci elektrických strojů, se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. Pokud existuje zařízení k recyklaci, odvezte je do recyklačního zařízení. Informace o recyklaci vám poskytnou místní úřady nebo prodejce.

17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIE prohlašuje, že,

výrobek:	Přímočará pila 12 V
obchodní známka:	PowerPlus
model:	POWX0398

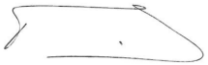
splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení příslušných evropských směrnic/nařízení na základě použití evropských harmonizovaných norem. V případě jakékoli neoprávněné úpravy tohoto zařízení se toto prohlášení stává neplatným.

Evropské směrnice/nařízení (včetně všech změn k datu podpisu):
2011/65/EU
2006/42/ES
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně všech změn do data podpisu):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Uchovatel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,



Philippe Vankerkhove
Regulační záležitosti – Compliance Manager
05/06/2023

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE 3
2 OPIS (OBR. A) 3
3 OBSAH BALENIA 3
4 SYMBOLY 4
5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE 4
5.1 Pracovná plocha 4
5.2 Elektrická bezpečnosť 4
5.3 Osobná bezpečnosť 5
5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň 5
5.5 Servis 6
6 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA PÍL S PRIAMOČIARYM POHYBOM PÍLOVÉHO LISTU 6
7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY 7
7.1 Batérie 7
7.2 Nabíjačky 7
8 PRÍPRAVA 7
8.1 Nabíjanie akumulátora (obr. 2, 3) 7
8.2 Vybratie/vloženie akumulátora (obr. 4) 8
8.3 Kontrola stavu akumulátora (obr. 5) 8
9 MONTÁŽ 8
9.1 Pripevnenie/odstránenie svorky na konáre (obr. 6) 8
10 PREVÁDZKA 8
10.1 Zapnutie a vypnutie (obr. 8) 8
11 ZÁKLADNÝ NÁVOD NA OBSLUHU 9
11.1 Všeobecné rezanie 9
11.2 Rezanie do kovu 9
12 ČISTENIE A ÚDRŽBA 9
12.1 Čistenie 9
13 TECHNICKÉ ÚDAJE 10

Copyright © 2023 VARO

14 HLUK 10
15 ZÁRUKA 11
16 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 11
17 VYHLÁSENIE O ZHODE 12

PRIAMOČIARA PÍLA 12 V POWX0398

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

12 V priamočiara píla je určená na pílenie dreva, plastov a stavebných materiálov až po pevný doraz (základná doska). Je vhodná na pílenie konárov a hrubé pílenie, rovné a zakrivené rezy. Nie je vhodné na profesionálne použitie.

VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 OPIS (OBR. A)

1. Pílový list na plasty
2. Pílový list na drevo
3. Pílový list na kov
4. Svorka na konáre
5. Základná doska
6. Tlačidlo na uvoľnenie základnej dosky
7. Tlačidlo uzamknutia
8. Vypínač ON/OFF
9. Ukazovateľ nabitia akumulátora
10. Akumulátor
11. Tlačidlo na uvoľnenie akumulátorového bloku
12. Nabíjačka
13. Základňa nabíjačky
14. Prenosné vrecko

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpery (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.

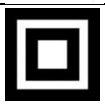
VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1× 12 V priamočiara píla
1× nabíjačka (nabíjacia základňa + napájací adaptér)
2× blok akumulátora
1× svorka na konáre
2× pílový list na drevo
1× pílový list na plasty
1× pílový list na kov
1× prepravná taška
1× príručka

Nebezpečenstvo udusenia! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – Nepotrebujete uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).
	Noste chrániče sluchu.		Okolitá teplota max. 40 °C (iba pre batériu).
	Noste ochranné okuliare.		Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.
	V prašných podmienkach noste ochrannú masku.		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode.
	Noste ochranné rukavice.		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespaľujte.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržiavanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútavať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riaďte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA PÍL S PRIAMOČIARYM POHYBOM PÍLOVÉHO LISTU

- Nástroj nespúšťajte, keď sa list dotýka nejakého povrchu. Činnosť listu roztrasie nástroj a môže spôsobiť zranenie.
- Počkajte, kým sa stroj úplne nezastaví, a až potom ho položte. Bežiaci nástroj sa trhne, keď sa špička listu dotkne nejakého povrchu.
- Nerežte príliš veľké obrobky.
- Nerežte klince ani skrutky, ak nepoužívate list špeciálne určený na tento účel. Pred rezaním pozorne skontrolujte materiál.
- Pred zapnutím nástroja dbajte na to, aby sa list nedotýkala obrobku.
- Ruky držte mimo pohyblivých častí a na povrchu obrobku. Ruky nedávajte pod povrch obrobku, keď je píla v prevádzke.
- Pri vykonávaní práce na miestach, kde by pílový list mohol prísť do kontaktu so skrytým káblom alebo jeho vodičmi, držte elektrickú pílu za izolovanú rukoväť. Nechránené kovové diely nástroja môžu byť pod napätím, ak dôjde ku kontaktu so „živým“ vodičom, a operátor môže utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Pílový list nespúšťajte, keď sa zuby dotýkajú akéhokoľvek povrchu. Nástroj sa bude pri pohybe pílového listu odrážať a môže spôsobiť zranenie.
- Vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare, ale nie dioptrické okuliare na predpis alebo slnečné okuliare, pretože toto nie sú bezpečnostné okuliare.
- Pred pílením skontrolujte, či je vo vašom priestore dostatočné miesto. Tým sa zabráni zapíleniu do pracovného stola, podlahy a podobne.
- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ľudia s implantovanými kardiostimulátormi by sa mali pred použitím tohto nástroja poradiť so svojim lekárom (lekármi). Elektromagnetické polia v blízkosti kardiostimulátora by mohli spôsobiť jeho rušenie alebo poruchu. Ľudia s implantovanými kardiostimulátormi by okrem toho:
  - nemali pracovať sami;
  - nemali nástroj používať so zamknutým vypínačom.
  - Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, údržbu a kontrolu nástroja vykonávajte dôkladne.

7 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY

7.1 Batérie

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 do 40 °C.
- Pri likvidácii batérií sa riaďte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezohrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezahadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:

–Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou.

–Zabráňte kontaktu s pokožkou.

–V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riaďte týmito pokynmi:

- ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavou z citróna alebo octom.
- ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.

Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespaľujte.

7.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

8 PRÍPRAVA

8.1 Nabíjanie akumulátora (obr. 2, 3)

- Zasuňte zástrčku nabíjačky do zásuvky.
- Kontrolná LED sa rozsvieti na zeleno.
- Pripojte akumulátor (10) k základni nabíjačky (13).
- Kontrolná LED sa rozsvieti na červeno.
- Zelená kontrolka LED indikuje, že proces nabíjania je dokončený a akumulátor je pripravený na použitie.

8.2 Vybratie/vloženie akumulátora (obr. 4)

UPOZORNENIE: Pred vykonaním akýchkoľvek úprav sa uistite, že je prístroj vypnutý.

- •Náradie držte jednou rukou a akumulátor (10) druhou rukou.
- •Vloženie akumulátora: zatlačte a zasuňte akumulátor do místa na akumulátor.
- •Pred začatím prevádzky sa uistite, že je akumulátor zaistený.
- •Vybratie: Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátorového bloku (11) a súčasne akumulátor vytiahnite.

8.3 Kontrola stavu akumulátora (obr. 5)

Na prístroji sú indikátory kapacity akumulátora, môžete skontrolovať stav kapacity akumulátora, keď spotrebič používate.

- Svietia 3 LED diódy – zelená, žltá a červená: Kapacita akumulátora je plná.
- Svietia 2 LED diódy – žltá a červená: Kapacita akumulátora je takmer 50 %.
- Svieti 1 LED dióda – červená: Akumulátor má nízku kapacitu.

9 MONTÁŽ

9.1 Pripevnenie/odstránenie svorky na konáre (obr. 6)

- Svorku na konáre (4) nie je možné pripevniť/odmontovať, keď je pílový list pripevnený.

Pripevnenie držiaka rukoväte

- Stlačte tlačidlo na uvoľnenie základnej dosky (6).
- Zatlačte svorku na konáre (4) so špičkou zdvihnutou o 45° cez vodidlá na základnej doske (5), sklopte špičku a zatlačte svorku na konáre na prístroji, pričom stlačte hornú časť tlačidla na uvoľnenie základnej dosky (6).
- Uvoľnite hornú časť tlačidla na uvoľnenie základnej dosky (6)

Odstránenie držiaka rukoväte

- Stlačte hornú časť tlačidla na uvoľnenie základnej dosky (6) a vytiahnite svorku na konáre (4) smerom dopredu z prístroja.

Montáž/výmena pílového listu (obr. 7)

- Pri nasadzovaní/výmene pílového listu noste ochranné rukavice.
- Otočte rýchloupínacie skľučovadlo až na doraz v smere šípky a držte ho v tejto polohe.
- Zatlačte požadovaný pílový list do rýchloupínacieho skľučovadla až na doraz.
- Pustite rýchloupínacie skľučovadlo, musí sa vrátiť do východiskovej polohy. Skontrolujte, či je pílový list správne zaistený.

UPOZORNENIE! Zuby pílového listu musia smerovať nadol!

10 PREVÁDZKA

10.1 Zapnutie a vypnutie (obr. 8)

- Ak chcete zariadenie spustiť, stlačte tlačidlo uzamknutia (7).
- Stlačte vypínač ON/OFF (8).
- Ak chcete zariadenie zastaviť, uvoľnite vypínač ON/OFF (8).

11 ZÁKLADNÝ NÁVOD NA OBSLUHU

- Úplne nabitý akumulátor zasuňte do spodnej časti rukoväte a uistite sa, že zaklapol na svoje miesto. Akumulátor musí byť pevne nasadený do rukoväte píly, aby počas prevádzky nevypadol.
- Pevne držte priamočiaru pílu oboma rukami. Umiestnite list blízko obrobku, stlačte tlačidlo uzamknutia (7) a potiahnite vypínač ON/OFF (8).
- Po uvedení píly do chodu uvoľnite zaisťovacie tlačidlo. Pred zarezaním do obrobku počkajte, kým píla dosiahne plnú rýchlosť.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Pílu nespúšťajte, ak sa pílový list pred začatím pílenia dotýka akéhokoľvek predmetu. Pílový list v prípade potreby odtiahnite od obrobku a až potom stlačte spúšť vypínača.

- Pri príprave na rezanie položte základnú dosku (5) na povrch, ktorý chcete rezať. Vyrovnajte pílový list so smerom rezu a pomaly spúšťajte pílový list na líniu rezu, aby ste začali rezať. Nepokúšajte sa rezať špičkou listu; mohlo by dôjsť k spätnému rázu a poškodeniu listu.
- Po dokončení rezania uvoľnite vypínač ON/OFF a nástroj sa zastaví.
- Vyberte akumulátor a pílový list.
- Pílu potom vyčistite a uložte vnútri a mimo dosahu detí.

11.1 Všeobecné rezanie

Ak je obrobok prenosný, upnite ho. Prednú pätku píly položte na obrobok (zabezpečte, aby sa list nedotýkal obrobku) a spustite pílu, pričom vyvíjajte tlak v smere rezu, aby bola pätka po celý čas pevne pritlačená o obrobok. Rez nesiľte ani pílu nebrzdite. List neohýbajte ani neotáčajte, nechajte nástroj aj list vykonať svoju prácu.
Vo všeobecnosti sú drsnejšie listy na drevo, plasty a kompozity a jemnejšie listy sú na rezanie kovu. Cvakanie alebo vibrácie môžu indikovať, že budete potrebovať jemnejší list alebo vyššiu rýchlosť. Ak sa list prehreje alebo upchá, môže to indikovať, že budete potrebovať drsnejší list. Keď sa listy otupia, vymeňte ich. Otupené listy vytvárajú slabé výsledky a môžu prehriať pílu.

11.2 Rezanie do kovu

Na tento účel sa musia použiť listy špeciálne určené na rezanie do kovu. Pri rezaní do kovu môžete ako chladivo použiť ľahký olej, ktorý zabráni prehriatiu listu, pomôže, aby list rezal rýchlejšie a pomôže predĺžiť životnosť listu.

12 ČISTENIE A ÚDRŽBA

12.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.

Nepoužívajte rozpúšťadlá, napr. benzín, alkohol, čpavok atď. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Č. modelu	POWX0398
Menovité napätie	12 V
Typ elektromotora	Uhlíkový
Materiál vinutia motora	Meď
Rýchlosť rotácie	0 – 2700 min^{-1}
Dĺžka záberu	20 mm
Max. hĺbka rezu	80 mm
Hĺbka rezu: oceľ	10 mm
Hĺbka rezu: drevo	65 mm
Hĺbka rezu: plasty	30 mm
Rýchla výmena listu	Áno
Mäkká rukoväť	Áno
Nastaviteľná sklopná pätka	č

14 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	84 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	95 dB(A)

POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 ZÁRUKA

- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefky, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespadajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek atď.).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1× mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

16 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.
Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

17 VYHLÁSENIE O ZHODE

CE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Priamočiara píla 12 V
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWX0398

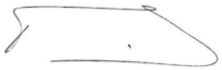
je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):
2011/65/EÚ
2006/42/ES
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):
EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,



Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
05/06/2023

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ 3
2 DESCRIERE (FIG. A) 3
3 CONȚINUTUL PACHETULUI 3
4 SIMBOLURI 4
5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC 4
5.1 Zona de lucru 4
5.2 Siguranța electrică 4
5.3 Siguranța personală 5
5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric 5
5.5 Service 6
6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU FERĂSTRĂUL PENDULAR 6
7 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE 7
7.1 Acumulatorii 7
7.2 Încărcătoare 7
8 PREGĂTIREA 7
8.1 Încărcarea acumulatorului (Fig. 2, 3) 7
8.2 Scoaterea / introducerea acumulatorului (Fig. 4) 8
8.3 Verificarea stării acumulatorului (Fig. 5) 8
9 MONTAREA 8
9.1 Montarea / demontarea dispozitivului de fixare a crengii (Fig. 6) 8
10 MOD DE UTILIZARE 8
10.1 Pornirea/oprirea (Fig. 8) 8
11 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE UTILIZARE 9
11.1 Generalități privind tăierea 9
11.2 Tăierea în metal 9
12 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE 9
12.1 Curățarea 9
13 DATE TEHNICE 10

Copyright © 2023 VARO

14 ZGOMOT 10
15 GARANȚIE 11
16 MEDIU 11
17 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE 12

FERĂSTRĂU ALTERNATIV 12 V
POWX0398

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Ferăstrăul alternativ este proiectat pentru tăierea lemnului, materialelor plastice și a materialelor de construcție până la o poziție de oprire fixă (placă principală). Este adecvat pentru tăierea crengilor mari și pentru lucrări dificile de tăiere, decupări drepte și curbate.
. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.

AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

1. 1 lamă de ferăstrău pentru plastic
2. 1 lamă de ferăstrău pentru lemn
3. 1 lamă de ferăstrău pentru metal
4. Dispozitiv de fixare a crengii
5. Placă principală
6. Buton de eliberare a plăcii principale
7. Buton de deblocare
8. Întrerupător de pornire / oprire
9. Indicator de nivel de energie în acumulator
10. Acumulator
11. Buton de deblocare a acumulatorului
12. Adaptor de alimentare
13. Suport de încărcare
14. Geantă de transport

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.

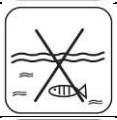
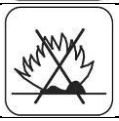
AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 ferăstrău alternativ 12 V
1 încărcător (adaptor de alimentare + geanta încărcătorului)
2 acumulatori
1 dispozitiv de fixare a crengii
2 lamă pentru lemn
1 lamă pentru plastic
1 lamă pentru metal
1 geantă de transport
1 manual

În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare (numai pentru încărcător).
	Purtați întotdeauna elemente de protecție auditivă.		Temperatură ambiantă maximă 40 °C (numai pentru acumulator).
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.
	Purtați întotdeauna o mască facială.		Feriți de apă încărcătorul și acumulatorul.
	Purtați întotdeauna mănuși de protecție.		Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.

- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctor bipolar. Folosirea unui disjunctor polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsate prinse de o piesă rotativă a aparatului electric poate la rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținere. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.

- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele aşchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul electric, accesoriile și sculele aşchietoare etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU FERĂSTRĂUL PENDULAR

- Nu porniți aparatul dacă lama intră în contact cu vreo suprafață. Acțiunea lamei va împinge aparatul și astfel persoanele pot fi rănite.
- Lăsați aparatul să se oprească complet înainte de a-l lăsa jos. Un aparat în funcțiune va lovi la intrarea lamei în contact cu o suprafață.
- Nu tăiați piese supradimensionate.
- Nu tăiați cuie sau șuruburi cu excepția cazului în care folosiți o lamă special destinată acestui scop. Verificați materialul înainte de tăiere. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că lama nu intră în contact cu piesa.
- Feriți mâinile de piesele în mișcare și de suprafața superioară a piesei de prelucrat. Nu țineți mâinile sub suprafața de lucru în timpul utilizării ferăstrăului.
- Țineți unealta de suprafața izolată de prindere la efectuarea unei operații în care scula de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu sub tensiune poate face ca piesele metalice expuse ale uneltei să fie și ele sub tensiune și să electrocuteze operatorul.
- Nu porniți unealta atunci când lama atinge o suprafață. Mișcarea lamei va deplasa unealta și poate provoca vătămări corporale.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție; ochelarii de vedere sau ochelarii de soare nu sunt ochelari de protecție.
- Verificați ca zona să fie liberă înainte de a tăia. Astfel veți evita tăieturile în bancul de lucru, în pardoseală etc.
- Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Utilizatorii de stimulatoare cardiace trebuie să ceară sfatul medicului înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice aflate în imediata apropiere a stimulatorului cardiac pot provoca interferențe sau defecțiuni ale stimulatorului. În plus, utilizatorii de stimulatoare cardiace trebuie să facă următoarele:
  - Să evite operarea uneltei de unul singur.
  - Să nu folosească unealta cu comutatorul blocat în poziția pornit.
  - Să întrețină și să controleze unealta în mod corespunzător, pentru a evita electrocutarea.

7 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE

7.1 Acumulatorii

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40 °C
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4 °C și 40 °C
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuite. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.
- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuite interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
  - Ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
  - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
    - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi sucul de lămâie sau oțetul.
    - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.

Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.

7.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

8 PREGĂTIREA

8.1 Încărcarea acumulatorului (Fig. 2, 3)

- Introduceți ștecărul încărcătorului într-o priză de energie electrică. Ledul de control se va aprinde în verde.
- Conectați acumulatorul (10) la suportul de încărcare (13).
- Ledul de control se va aprinde în roșu.
- Ledul de control verde indică finalizarea procesului de încărcare și faptul că acumulatorul este pregătit pentru utilizare.

8.2 Scoaterea / introducerea acumulatorului (Fig. 4)

AVERTISMENT: Înainte de a efectua reglaje, asigurați-vă că aparatul este oprit.

- Țineți aparatul cu o mână și acumulatorul (10) cu cealaltă.
- Pentru a introduce acumulatorul: împingeți și glisați acumulatorul în compartimentul bateriei.
- Înainte de utilizare, verificați dacă acumulatorul este fixat în siguranță.
- Pentru demontare: Apăsați butonul de deblocare a acumulatorului (11) și, simultan, extrageți acumulatorul din aparat.

8.3 Verificarea stării acumulatorului (Fig. 5)

Pe aparat se găsesc indicatoare de capacitate a acumulatorului; puteți verifica nivelul de încărcare a bateriei în timp ce utilizați aparatul.

- Sunt aprinse toate cele 3 leduri, verde, galben și roșu: Energia bateriei este la nivel maxim.
- Sunt aprinse 2 leduri, galben și roșu: Nivelul energiei din baterie este de aproape 50%.
- Este aprins doar ledul roșu: Energia bateriei este la nivel redus.

9 MONTAREA

9.1 Montarea / demontarea dispozitivului de fixare a crengii (Fig. 6)

- Dispozitivul de fixare a crengii (4) nu poate fi montat / demontat cât timp este fixată lama ferăstrăului.

Fixarea suportului de prindere

- Apăsați butonul de eliberare a plăcii principale (6).
- Apăsați dispozitivul de fixare a crengii (4) cu vârful ridicat la 45° peste ghidajele de pe placa principală (5); coborâți vârful și împingeți dispozitivul de fixare a crengii pe aparat, simultan împingând partea de sus a butonului de eliberare a plăcii principale (6).
- Eliberați partea de sus a butonului de eliberare a plăcii principale (6).

Demontarea suportului de prindere

- Apăsați partea de sus a butonului de eliberare a plăcii principale (6) și trageți spre înainte dispozitivul de fixare a crengii (4), afară din aparat.

Montarea / înlocuirea lamei de ferăstrău (Fig. 7)

- La montarea / schimbarea lamei de ferăstrău este obligatoriu portul mănușilor de siguranță.
- Răsuciți până la capăt în direcția săgeții mandrina cu deblocare rapidă și mențineți-o în această poziție.
- Împingeți până la capăt lama dorită în mandrina cu eliberare rapidă.
- Dați drumul mandrinei cu eliberare rapidă: aceasta trebuie să revină în poziția inițială. Verificați fixarea în siguranță a lamei ferăstrăului.

ATENȚIE! Dinții lamei trebuie să fie îndreptați în jos!

10 MOD DE UTILIZARE

10.1 Pornirea/oprirea (Fig. 8)

- Pentru pornire, apăsați butonul de deblocare (7).
- Apăsați întrerupătorul de pornire / oprire (8).
- Pentru oprire, eliberați întrerupătorul de pornire / oprire (8).

11 INSTRUCȚIUNI GENERALE DE UTILIZARE

- Glisați un acumulator complet încărcat în baza mânerului, până se aude un clic. Asigurați-vă că setul de acumulatori este bine fixat în mânerul ferăstrăului astfel încât să nu cadă în timpul utilizării.
- Țineți cu fermitate ferăstrăul alternativ cu ambele mâini. Poziționați lama lângă piesa de prelucrat, apăsați butonul de deblocare (7) și trageți întrerupătorul de pornire / oprire (8).
- Eliberați butonul de blocare când unealta este alimentată. Permiteți ferăstrăului să atingă viteza maximă înainte de a-l aplica pe piesa de lucru.

IMPORTANT: Nu porniți ferăstrăul dacă lama acestuia se află în contact cu vreun obiect înainte de operare. Dacă este necesar, ridicați lama de pe piesa de lucru înainte de a apăsa declanșatorul comutator PORNIT/OPRIT.

- Pentru a pregăti o tăiere, așezați placa principală (5) pe suprafața ce va fi tăiată. Pentru a începe tăierea, aliniați lama ferăstrăului cu direcția de tăiere și coborâți lent lama ferăstrăului pe linia de tăiere. Nu încercați să tăiați cu vârful lamei, acest lucru poate duce la recul și deteriorarea lamei.
- După ce ați terminat tăierea, eliberați întrerupătorul de pornire/oprire pentru a opri aparatul.
- Scoateți setul de acumulatori și lama ferăstrăului.
- Curățați ferăstrăul și depozitați-l în interior, într-un loc inaccesibil copiilor.

11.1 Generalități privind tăierea

Dacă este mobilă, fixați piesa de lucru, așezați sabotul frontal al ferăstrăului pe piesa de lucru (verificați ca lama să nu atingă piesa de lucru) și porniți ferăstrăul, apăsând suficient de puternic pe direcția de tăiere pentru a păstra constant sabotul apăsat ferm pe piesa de lucru. Nu forțați tăierea sau ferăstrăul se va bloca. Nu îndoiți și nu răsuciți lama, lăsați unealta și lama să acționeze.
În general, lamele grosiere sunt pentru lemn, materiale plastice și compozite, iar lamele mai fine sunt pentru tăierea în metal. Trepidațiile și vibrațiile pot indica faptul că este nevoie de o lamă mai fină sau o viteză mai mare. Dacă lama se încinge sau se blochează, poate fi indicația faptului că este nevoie de o lamă grosieră. Înlocuiți lamele tocite. Acestea au rezultate slabe și pot supraîncălzi ferăstrăul.

11.2 Tăierea în metal

Trebuie utilizate lame concepute special pentru tăierea metalelor. Puteți utiliza ulei ușor ca agent de răcire atunci când tăiați în metal, ceea ce va preveni supraîncălzirea lamei, va ajuta lama să taie mai rapid și va crește durata de exploatare a lamei.

12 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

12.1 Curățarea

- Păstrați curate fantele de aerisire ale mașinii pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați cu regularitate carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Păstrați fantele de aerisire curate și fără praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, folosiți o cârpă moale umezită cu apă și săpun.

Nu folosiți solvenți precum petrol, alcool, apă amoniacală, etc. Acești solvenți pot deteriora componentele de plastic.

Copyright © 2023 VARO

13 DATE TEHNICE

N. model	POWX0398
Tensiune nominală	12 V
Tipul motorului electric	Cu perii
Materialul înfășurărilor motorului	Cupru
Turație	0-2700 min^{-1}
Adâncime maximă de tăiere	80 mm
Lungimea cursei	20 mm
Adâncime de tăiere în oțel	10 mm
Adâncime de tăiere în lemn	65 mm
Adâncime de tăiere în plastic	30 mm
Înlocuire rapidă a lamei	Da
Mâner cu manșon moale	Da
Sabot pivotant reglabil	Nu

14 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	84 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	95 dB(A)

ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GARANȚIE

- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiele, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, …)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

16 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

17 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară doar faptul că

produsul:	Ferăstrău alternativ 12 V
marcă înregistrată:	PowerPlus
model:	POWX0398

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivele/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Persoana care păstrează documentația tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
05/06/2023

1 PRZEZNACZENIE 3
2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A) 3
3 SPIS CZĘŚCI 3
4 SYMBOLE 4
5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI 4
5.1 Miejsce użytkowania 4
5.2 Bezpieczeństwo elektryczne 5
5.3 Bezpieczeństwo osobiste 5
5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi 5
5.5 Serwis 6
6 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ POWROTNYCH 6
7 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK 7
7.1 Akumulatory 7
7.2 Ładowarki 7
8 PRZYGOTOWANIE 8
8.1 Naładować akumulator (ryc. 2, 3) 8
8.2 Wyjmowanie/wprowadzania akumulatora (ryc. 4) 8
8.3 Sprawdzanie stanu naładowania baterii (ryc. 5) 8
9 MONTAŻ 8
9.1 Podłączanie/zdejmowanie zacisku do gałęzi (ryc. 6) 8
10 PRACA 9
10.1 Włączanie/wyłączanie (ryc. 8) 9
11 OGÓLNA INSTRUKCJA OBSŁUGI 9
11.1 Cięcie ogólne 9
11.2 Cięcie metalu 9
12 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 10
12.1 Czyszczenie 10
13 PARAMETRY TECHNICZNE 10

14 HAŁAS 10
15 GWARANCJA 11
16 ŚRODOWISKO NATURALNE 11
17 DEKLARACJA ZGODNOŚCI 12

PILARKA SZABLOWA 12 V POWX0398

1 PRZEZNACZENIE

Pilarka szablowa 12 V jest przeznaczona do cięcia drewna, plastiku i materiałów budowlanych do stałej stałego ogranicznika (płyty podstawowej). Nadaje się do cięcia gałęzi i zgrubnych prac pilarskich, związanych z wykonywaniem prostych i zakrzywionych cięć.
Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)

1. Tarcza tnąca do plastiku
2. Tarcza tnąca do drewna
3. Tarcza tnąca do metalu
4. Zacisk do gałęzi
5. Płyta podstawowa
6. Przycisk zwalniający płytę podstawową
7. Przycisk zwolnienia blokady
8. Włącznik/wyłącznik
9. Wskaźnik naładowania baterii
10. Zestaw akumulatora
11. Przycisk zwalniający zestawu akumulatora
12. Adapter zasilania
13. Podstawa do ładowania
14. Torba do przenoszenia

3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.

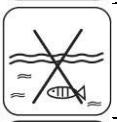
UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

1 x pilarka szablowa 12 V
1 x ładowarka (adapter zasilania + podstawa do ładowania)
2 x zestaw akumulatora
1 x zacisk do gałęzi
2 x ostrze do drewna
1 x ostrze do plastiku
1 x ostrze do metalu
1 x torba transportowa
1 x podręcznik użytkownika

W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymogi określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcje.		Klasa II – urządzenie jest podwójnie izolowane, dlatego przewód uziemiający nie jest konieczny (tylko dla ładowarki).
	Stosować środki ochrony słuchu.		Temperatura otoczenia maks. 40 °C (tylko dla akumulatora).
	Obowiązkowe stosowanie ochrony wzroku.		Akumulator i ładowarkę używać wyłącznie w pomieszczeniu.
	W warunkach zapylenia stosować maskę.		Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.
	Nosić rękawice.		Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki.

5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI

Proszę przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wznieceniem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie" odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (bezprzewodowych).

5.1 Miejsce użytkowania

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagraconym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne

Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określonemu na tabliczce znamionowej.

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przez ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

5.3 Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniki przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnić się, że włącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

5.4 Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.

- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

5.5 Serwis

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

6 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁ POWROTNYCH

- Nie wolno uruchamiać narzędzia, kiedy ostrze dotyka jakiejkolwiek powierzchni. Działanie brzeszczotu może spowodować odbicie narzędzia i obrażenia ciała.
- Zawsze przed odłożeniem narzędzia należy poczekać na jego całkowite zatrzymanie. Pracujące narzędzie szybko szarpnie, kiedy końcówka styka się z jakąkolwiek powierzchnią.
- Nie wolno ciąć zbyt dużych elementów
- Nie wolno ciąć gwoździ lub wkrętów o ile nie jest stosowane ostrze specjalnie przeznaczone do tego celu. Przed cięciem sprawdzić wszystkie materiały
- Przed włączeniem narzędzia upewnić się, że ostrze nie styka się z przedmiotem obrabianym.
- Ręce trzymać z daleka od części ruchomych i górnej powierzchni przedmiotu obrabianego. Kiedy piła pracuje nie wolno umieszczać rąk poniżej powierzchni roboczej.
- Podczas pracy narzędzie wolno chwytać tylko za izolowane powierzchnie chwytowe, ponieważ narzędzie tnące może się zetknąć z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilającym. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować, że nieosłonięte części metalowe elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.
- Nie wolno uruchamiać narzędzia, kiedy ostrze dotyka jakiejkolwiek powierzchni. Działanie ostrza może spowodować odbicie narzędzia i obrażenia ciała.
- Zawsze należy nosić okulary ochronne lub gogle; zwykłe okulary lub okulary przeciwsłoneczne nie są okularami ochronnymi.
- Przed cięciem sprawdzić, czy w miejscu pracy jest odpowiednia przestrzeń. Pozwoli to uniknąć cięcia stołu roboczego, podłogi itp.
- Produkt ten nie jest zabawką. Trzymać go poza zasięgiem dzieci.

- Osoby stosujące rozruszniki serca, przed korzystaniem z narzędzia, powinny skonsultować się z lekarzem. Pole elektromagnetyczne występujące w pobliżu rozrusznika serca może spowodować zakłócenie jego pracy lub usterkę rozrusznika. Dodatkowo, osoby z rozrusznikiem serca powinny:
  - unikać pracy w samotności;
  - nie używać narzędzia z zablokowanym w położeniu włączenia włącznikiem zasilania;
  - odpowiednio konserwować i sprawdzać urządzenie aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

7 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK

7.1 Akumulatory

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40 °C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4 °C do 40 °C.
- Podczas utylizacji akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarć. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100 °C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
  - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
  - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
    - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryn lub ocet.
    - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Skonsultować się z lekarzem.

Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.

7.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

8 PRZYGOTOWANIE

8.1 Naładować akumulator (ryc. 2, 3)

- Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazdka.
- Kontrolna dioda LED na zielono.
- Podłączyć zestaw akumulatora (10) do podstawy ładowarki (13).
- Kontrolka LED zaświeci na czerwono.
- Zielona kontrolka LED wskazuje, że proces ładowania został zakończony, a zestaw akumulatora jest gotowy do użycia.

8.2 Wyjmowanie/wprowadzania akumulatora (ryc. 4)

OSTRZEŻENIE: Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji upewnić się, że urządzeni jest wyłączone.

- Przytrzymać narzędzie jedną, a zestaw akumulatora (10) drugą.
- W celu wprowadzenia zestawu akumulatora: nacisnąć i przesunąć zestaw akumulatora do przedziału baterii.
- Upewnić się, że akumulator jest pewnie osadzony przed rozpoczęciem operacji.
- W celu wyjęcia: nacisnąć przycisk zwolnienia zestawu akumulatora (11) i równocześnie wyciągnąć zestaw akumulatora.

8.3 Sprawdzanie stanu naładowania baterii (ryc. 5)

Na urządzeniu są wskaźniki naładowania akumulatora; można sprawdzić stan naładowania baterii podczas używania urządzenia.

- 3 diody są zapalone: zielona, żółta i czerwona: akumulator jest całkowicie naładowany.
- 2 diody (żółta i czerwona) są zapalone. Akumulator jest naładowany prawie w 50%.
- Świeci tylko czerwona dioda LED: stan naładowania akumulatora jest niski.

9 MONTAŻ

9.1 Podłączanie/zdejmowanie zacisku do gałęzi (ryc. 6)

- Zacisk do gałęzi (4) nie może być podłączany/usuwany, kiedy ostrze tnące jest podłączone.

Podłączanie zacisku uchwytowego

- Naciśnij przycisk zwalniający płyty podstawowej (6).
- Naciśnij zacisk do gałęzi (4) z wierzchołkiem 45° uniesionym nad prowadnice na płycie podstawowej (5), obniżyć wierzchołek i nacisnąć zacisk do gałęzi na urządzenie, równocześnie dociskając wierzchołek przycisku zwalniającego płyty podstawowej (6).
- Zwolnić wierzchołek przycisku zwalniającego płyty (6)

Usuwanie podstawy uchwytu.

- Nacisnąć wierzchołek przycisku zwalniającego płyty podstawowej (6) i wyciągnąć zacisk do gałęzi (4) do przodu z urządzenia.

Mocowanie/zmienianie ostrza tnącego (ryc. 7)

- Nosić rękawice ochronne podczas mocowania/zmieniania ostrza tnącego.
- Przekręcić uchwyt do szybkiej zmiany do oporu w kierunku strzałki i przytrzymać go w tej pozycji.
- Wepchnąć wybrane ostrze do oporu do uchwytu do szybkiej wymiany.
- Zwolnić uchwyt szybkiej wymiany. Musi on powrócić do pozycji wyjściowej. Upewnić się, że ostrze jest prawidłowo zamocowane.

PRZESTROGA! Zęby ostrza muszą być skierowane w dół!

10 PRACA

10.1 Włączanie/wyłączanie (ryc. 8)

- Aby rozpocząć, nacisnąć przycisk zwalniający (7).
- Nacisnąć włącznik/wyłącznik (8).
- W celu zatrzymania zwolnić włącznik/wyłącznik (8).

11 OGÓLNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Wsunąć całkowicie naładowany pakiet akumulatora w dolnej części uchwytu, upewniając się, że prawidłowo się zaczepił. Upewnić się, że pakiet akumulatora jest prawidłowo osadzony w uchwycie piły tak, aby nie wypadł w czasie użytkowania.
- Mocno uchwycić pilarkę szablową obiema rękami. Ustawić ostrze blisko element obrabianego, nacisnąć przycisk zwolnienia blokady (7) i pociągnąć za włącznik/wyłącznik.(8)
- Kiedy narzędzie jest zasilane zwolnić przycisk wyłączenia blokady. Przed rozpoczęciem pracy z przedmiotem obrabianym poczekać, aż piła dojdzie do pełnej prędkości.

WAŻNE: Nie wolno uruchamiać piły, jeżeli brzeszczot piły styka się przed uruchomieniem z czymkolwiek. Jeżeli konieczne podnieść narzędzie z przedmiotu obrabianego przed naciśnięciem spustu włącznika/wyłącznika.

- Przygotowując się do wykonania cięcia, umieścić płytę podstawową (5) na powierzchni, która ma być cięta. Wyrównać pilarkę z kierunkiem cięcia i powoli obniżyć ostrze tnące na linię cięcia, aby rozpocząć cięcie. Nie próbować ciąć wierzchołkiem ostrza, aby uniknąć odbicia i uszkodzenia ostrza.
- Po zakończeniu cięcia zwolnić włącznik/wyłącznik, aby zatrzymać narzędzie.
- Zdjąć pakiet akumulatora i brzeszczot piły.
- Oczyścić, a następnie przechować piłę w pomieszczeniu i w miejscu niedostępnym dla dzieci.

11.1 Cięcie ogólne

Zacisnąć przedmiot obrabiany, jeżeli jest ruchomy. Oprzeć przedni ślizg piły na przedmiocie obrabianym (upewnić się, że ostrze nie styka się z przedmiotem obrabianym) i uruchomić piłę, wywierając odpowiedni nacisk w kierunku cięcia aby przez cały czas utrzymać odpowiedni docisk ślizgu do przedmiotu obrabianego. Nie wolno wymuszać cięcia lub doprowadzać do utknięcia piły. Nie wolno wyginać lub skręcać brzeszczotu; pozostawić narzędziu i brzeszczotowi możliwość wykonania pracy.
Generalnie, brzeszczoty z większym uzębieniem przeznaczone są do drewna, plastiku i kompozytów, natomiast z mniejszym uzębieniem — do cięcia metalu. Drgania lub wibracje mogą wskazywać, że należy zastosować drobniejsze uzębienie lub wyższą prędkość. Jeżeli brzeszczot przegrzewa się lub zacina, może to wskazywać na potrzebę użycia brzeszczotu o większym uzębieniu. Kiedy brzeszczot się stępi należy go wymienić. Tępe brzeszczoty będą dawać słabe wyniki i może dojść do przegrzania piły.

11.2 Cięcie metalu

W tym celu należy stosować brzeszczoty specjalnie przeznaczone do cięcia metalu. Podczas cięcia metalu jako środek chłodzący można stosować lekki olej, zapobiegnie to przegrzaniu brzeszczotu, pomoże w szybszym cięciu i wydłuży trwałość brzeszczotu.

12 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

12.1 Czyszczenie

- Otwory wentylacyjne urządzenia utrzymywać w czystości celem zapobieżenia przegrzaniu silnika.
- Regularnie czyścić obudowę maszyny miękką szmatką, korzystnie po każdym użyciu.
- Szczeliny wentylacyjne powinny być wolne od pyłu i brudu.
- Jeżeli zabrudzenie nie zejdzie użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.

Nigdy nie wolno stosować rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Takie rozpuszczalniki mogą uszkodzić części plastikowe.

13 PARAMETRY TECHNICZNE

Nr modelu	POWX0398
Napięcie znamionowe	12 V
Typ silnika elektrycznego	Szczotkowy
Materiał uzwojenia silnika	Miedź
Prędkość obrotowa	0-2700 min^{-1}
Długość skoku	20mm
Maks. głębokość cięcia	80 mm
Głębokość cięcia w stali	10 mm
Głębokość cięcia w drewnie	65 mm
Głębokość cięcia tworzyw sztucznych	30 mm
Szybka wymiana brzeszczotu	Tak
Gumowy uchwyt	Tak
Regulowana stopa uchylna	Nie

14 HAŁAS

Wartości emisji hałasu, zmierzone zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	84 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	95 dB(A)

UWAGA! Jeśli wartość ciśnienia akustycznego przekracza 85 dB(A), konieczne jest noszenie środków ochrony słuchu.

aw (poziom wibracji)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 GWARANCJA

- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiekolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

16 ŚRODOWISKO NATURALNE

Usuwanie maszyny
(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)
Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych
.

17 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA wyłącznie oświadcza, że

Produkt:	Pilarka szablowa 12 V
Znak towarowy:	Powerplus
Model:	POWX0398

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

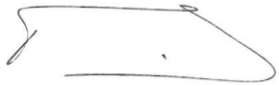
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,



Philippe Vankerkhove
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami
05/06/2023

1 RENDELTETÉSI CÉL 3
2 LEÍRÁS (A. ÁBRA) 3
3 CSOMAGOLÁS TARTALMA 3
4 JELZÉSEK 4
5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK 4
5.1 Munkakörnyezet 4
5.2 Elektromos biztonság 4
5.3 Személyi biztonság 5
5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata 5
5.5 Szerviz 6
6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LENGŐFŰRÉSZHEZ 6
7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ 7
7.1 Akkumulátorok 7
7.2 Töltők 7
8 ELŐKÉSZÜLET 7
8.1 Töltse fel az akkumulátort (2., 3. ábra) 7
8.2 Az akkumulátor eltávolítása / behelyezése (4. ábra) 8
8.3 Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzése (5. ábra) 8
9 ÖSSZESZERELÉS 8
9.1 Az ágbefogó rögzítése / levétele (6. ábra) 8
10 MŰKÖDTETÉS 8
10.1 Be-/kikapcsolás (8. ábra) 8
11 ÁLTALÁNOS MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK 9
11.1 Általános vágás 9
11.2 Fém vágása 9
12 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 9
12.1 Tisztítás 9
13 MŰSZAKI ADATOK 10
14 ZAJ 10

Copyright © 2023 VARO

15 JÓTÁLLÁS 11
16 KÖRNYEZETVÉDELEM 11
17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 12

LENGŐFŰRÉSZ 12 V
POWX0398

1 RENDELTETÉSI CÉL

A 12V-os lengőfűrész fa, műanyag és építőanyagok fűrészelésére szolgál egy fix ütközőpontig (alaplemez). Alkalmas ágak fűrészelésére és durva fűrészelési munkákhoz, egyenes és görbe vonalú vágásokhoz egyaránt.
Professzionális felhasználásra nem alkalmas.

VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

1. Fűrészlap műanyaghoz
2. Fűrészlap fához
3. Fűrészlap fémhez
4. Ágszorító
5. Alaplap
6. Alaplap kioldó gombja
7. Záró gomb
8. Be-/kikapcsoló
9. Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője
10. Akkumulátor
11. Akkumulátor kioldó gombja
12. Hálózati adapter
13. Töltőtalp
14. Hordozótáska

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.

FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 x 12V-os lengőfűrész
1 x töltő (hálózati adapter + töltőtalp)
2 x akkumulátor
1 x ágszorító
2 x fűrészlap fához
1 x fűrészlap műanyaghoz
1 x fűrészlap fémhez
1 x hordozótáska
1 x útmutató

Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására (csak a töltőhöz).
	Zaj elleni védőberendezés használata javasolt.		Környezeti hőmérséklet max. 40 °C (csak az elemhez).
	Viseljen szemvédőt!		Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.
	Porképződéskor viseljen maszkot!		Az akkumulátort és a töltőt ne tegye ki víz hatásának.
	Viseljen kesztyűt!		Az akkumulátort vagy a töltőt tilos elégetni.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elveszítheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.

- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló “OFF (0)” (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részektől. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.

- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK LENGŐFŰRÉSZHEZ

- Ne indítsa el a készüléket, ha az más felülettel érintkezik. Ne nézzen erősen a munkafelületre, mert részecskék pattanhatnak vissza és sérülést okozhatnak.
- Mielőtt leteszi a készüléket, várja meg, hogy az teljesen leálljon. A működő készülék váratlan mozdulatot végezhet, amikor az más felülettel érintkezik.
- Tilos túl nagy méretű munkadarabot vágni.
- Tilos a készülékkel szöget, vagy csavart vágni, kivéve, ha olyan fűrészlapot használ, melyet speciálisan erre a célra terveztek. A vágás megkezdése előtt mindig vizsgálja meg a vágandó anyagot.
- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap ne érjen hozzá a munkadarabhoz.
- Tartsa a kezét a mozgó alkatrészektől és a munkadarab felületétől távol. A fűrész működése közben tilos a kezet a munkavégzési felület alatt tartani.
- Tartsa a szerszámot a szigetelt fogantyúnál fogva, ha olyan munkát végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékbe vagy a saját tápkábelébe akadhat. Feszültség alatt levő "élő" vezetékkel való érintkezéskor az elektromos szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerül, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- Ne indítsa el a készüléket, ha a fűrészlap bármilyen felülettel érintkezik. A fűrészlap mozgása ugráltatja a szerszámot, és ez személyi sérülést okozhat.
- Mindig viseljen védőszemüveget vagy védőmaszkot, a normál receptre kapható szemüveg vagy a napszemüveg nem biztonsági üvegből készül
- A vágás megkezdése előtt ellenőrizze a munkaterületen a megfelelő szabad távolságok meglétét. Ezzel megelőzheti, hogy belevágjon a munkaasztalba, a padlóba, stb.
- Ez a termék nem játék. Tartsa távol a gyermekektől.
- Pacemakerrel élő személyek konzultáljanak az orvosukkal a használat előtt. A pacemaker közelében keletkező elektromágneses mezők interferenciát vagy a pacemaker meghibásodását okozhatják. Ezeken kívül, a pacemakerrel élő személyek:
  - Ne használják a berendezést egyedül.
  - Ne használják a berendezést reteszelt bekapcsoló gombbal.
  - Kellő módon tartsák karban és vizsgálják át a készüléket, hogy elkerüljék az áramütés.

7 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ

7.1 Akkumulátorok

- Tilos bármi okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltse.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegszenek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatják. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
  - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
  - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
    - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
    - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.

Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.

7.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Tilos víz hatásának kitenni.
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

8 ELŐKÉSZÜLET

8.1 Töltse fel az akkumulátort (2., 3. ábra)

- Dugja be a hálózati töltő csatlakozóját az aljzatba.
- A LED kijelző zöld színnel világít.
- Csatlakoztassa az akkumulátort (10) a töltőtalpra (13).
- A LED kijelző piros színnel világít.
- A LED kijelzőn megjelező zöld szín azt jelzi, hogy a töltési folyamat befejeződött, és az akkumulátor készen áll a használatra.

8.2 Az akkumulátor eltávolítása / behelyezése (4. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: A beállítások elvégzése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.

- Egyik kezével tartsa a készüléket, a másikkal pedig az akkumulátort (10).
- Az akkumulátor behelyezése: tolja és csúsztassa az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe.
- A működés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve.
- A kivételhez: Nyomja meg az akkumulátor kioldó gombját (11), és ezzel egyidejűleg húzza ki az akkumulátort.

8.3 Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzése (5. ábra)

A készüléken akkumulátor töltöttségi kijelzők vannak, így a készülék használata közben ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát.

- 3 LED: zöld, sárga és piros világít: Az akkumulátor teljesen fel van töltve.
- 3 LED: sárga és piros világít: Az akkumulátor töltöttsége majdnem 50%-os.
- Csak a piros LED világít: Az akkumulátor töltöttsége alacsony.

9 ÖSSZESZERELÉS

9.1 Az ágbefogó rögzítése / levétele (6. ábra)

- Amíg a fűrészlap fel van szerelve, addig nem lehet az ágbefogót (4) felerősíteni/levenni.

A befogókonzol rögzítése

- Nyomja meg a készülék alaplapján található kioldó gombot (6).
- Nyomja az ágbefogót (4) a hegyével 45°-kal megemelve az alaplapon lévő vezetők fölé (5) engedje le a hegyet és nyomja az ágbefogót a készülékre, miközben megnyomja az alaplap kioldógombjának (6) felső részét.
- Engedje el az alaplap felső kioldó gombját (6).

A befogókonzol eltávolítása

- Nyomja meg az alaplemez kioldó gombjának felső részét (6), és húzza ki az ágbefogót (4) előre a készülékből.

A fűrészlap felszerelése/cseréje (7. ábra)

- A fűrészlap felszereléséhez/cseréjéhez viseljen védőkesztyűt.
- Fordítsa el a gyorskioldó tokmányt a nyíl irányába, ameddig csak lehet, és tartsa ebben a helyzetben.
- Engedje el a gyorskioldó tokmányt, annak vissza kell térnie a kiindulási helyzetbe. Ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelően van-e rögzítve.

VIGYÁZAT! A fűrészlap fogainak lefelé kell nézniük!

10 MŰKÖDTETÉS

10.1 Be-/kikapcsolás (8. ábra)

- A bekapcsoláshoz nyomja meg a reteszelőgombot (7).
- Nyomja meg a be-/kikapcsolót (8).
- A leállításhoz engedje el a be-/kikapcsoló gombot (8).

11 ÁLTALÁNOS MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK

- Csúsztassa be a teljesen feltöltött akkumulátor egységet a fogantyú aljába, ellenőrizve, hogy az bekattant a helyére. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor egység biztonságosan rögzített a fűrészgép fogantyújában, és nem fog kiesni belőle a használat közben.
- Mindkét kezével erősen fogja meg a lengőfűrészt. Helyezze a fűrészlapot a munkadarab közelébe, nyomja le a reteszelőgombot (7) és húzza meg a be-/kikapcsoló gombot (8).
- Engedje el a rögzítőgombot, ha a szerszám elindult. Engedje, hogy a fűrész elérje a teljes sebességét, mielőtt belevágna a munkadarabba.

FONTOS: Ne indítsa el a fűrészt, ha a fűrészlap bármihez is hozzáér a működtetés előtt. Ha szükséges, emelje ki a szerszámot a munkadarabból mielőtt ismét benyomná a KI/BE kapcsoló ravaszt.

- A vágás előkészítéseként helyezze az alaplapot (5) a vágandó felületre. Igazítsa a fűrészlapot a vágás irányába, és a vágás megkezdéséhez lassan engedje le a fűrészlapot a vágás vonalára. Ne próbáljon a fűrészlap hegyével vágni; ez visszarúgást és a fűrészlap sérülését eredményezheti.
- A vágás befejeztével engedje el a be/kikapcsoló gombot a készülék leállításához.
- Távolítsa el az akkumulátor egységet és a fűrészlapot a készülékből.
- Tisztítsa meg, majd tárolja a lengőfűrészt épületen belül, elzárva a gyerekek elől.

11.1 Általános vágás

Fogja be a munkadarabot, ha az mozgatható. Helyezze a fűrész első támasztékát a munkadarabra (ellenőrizze, hogy a fűrészlap ne érjen hozzá a munkadarabhoz), és indítsa el a fűrészt. Helyezzen elegendő nyomást a vágás irányába, hogy a támaszték mindig erősen a munkadarab felületén maradjon. Ne erőltesse a vágást, különben elakad a fűrész. Tilos a fűrészlapot meghajlítani, vagy elforgatni. Engedje, hogy a fűrészlap végezze a munkát. Általában a durvább fűrészlapok felelnek meg fához, műanyaghoz, illetve a kompozitokhoz, a finomabb fűrészlapok pedig a fémben történő vágáshoz. A kotyogás, vagy rázkódás azt jelzi, hogy finomabb fűrészlapra, vagy pedig nagyobb sebességre van szükség. Ha a fűrészlap túlmelegszik, vagy beragad, akkor az annak a jele, hogy erősebb fűrészlapra van szükség. Cserélje ki a fűrészlapot, ha az életlen. Az életlen fűrészlapok kevésbé optimális vágást eredményeznek és felmelegíthetik a fűrészt.

11.2 Fém vágása

A speciálisan erre a célra való fűrészlapot kell erre a célra használni. Amikor fémet vág, használhat könnyű olajat hűtőanyagként. Ez megelőzi a fűrészlap túlmelegedését, és elősegíti a gyorsabb vágást, valamint meghosszabbítja a fűrészlap élettartamát.

12 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

12.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.

Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

13 MŰSZAKI ADATOK

Modellsz.	POWX0398
Névleges feszültség	12 V
Elektromos motor típusa	Kefés
Motor tekercs anyaga	Réz
Forgási sebesség	0-2700 min^{-1}
Lökethossz	20 mm
Max. vágási mélység	80 mm
Vágási mélység: acél	10 mm
Vágási mélység: fa	65 mm
Vágási mélység: műanyag	30 mm
Gyorscserélő fűrészlap	Igen
Puha markolat	Igen
Állítható támaszték	Nem

14 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	84 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	95 dB(A)

FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint)	9,2 m/s^2	K = 1,5 m/s^2

15 JÓTÁLLÁS

- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnyel együtt.
- Az optimális működés biztosítása érdekében a készüléket havonta legalább egyszer fel kell tölteni.

16 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!
Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: lengőfűrész 12 V
Márkanév: PowerPlus
Cikkszám: POWX0398

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

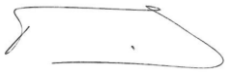
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,



Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
05/06/2023

1 НАЗНАЧЕНИЕ 3
2 ОПИСАНИЕ (РИС. A) 3
3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ 3
4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ 4
5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ 4
5.1 Рабочее место 4
5.2 Электробезопасность 5
5.3 Личная безопасность 5
5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом 6
5.5 Обслуживание 6
6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ САБЕЛЬНОЙ ПИЛЫ 6
7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ 7
7.1 Аккумуляторы 7
7.2 Зарядные устройства 8
8 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ 8
8.1 Зарядка аккумулятора (Рис. 2, 3) 8
8.2 Снятие/установка аккумулятора (Рис. 4) 8
8.3 Проверка состояния аккумулятора (Рис. 5) 8
9 СБОРКА 8
9.1 Установка/снятие зажима для веток (Рис. 6) 8
10 РАБОТА 9
10.1 Включение и выключение (Рис. 8) 9
11 ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 9
11.1 Общие указания по пилению 10
11.2 Пиление металла 10
12 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ 10

Copyright © 2023 VARO

12.1 Чистка.....10

13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....11

14 ШУМ.....11

15 ГАРАНТИЯ.....12

16 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА.....13

17 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ.....13

САБЕЛЬНАЯ ПИЛА 12 В POWX0398

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Сабельная пила 12 В предназначена для распиловки древесины, пластика и строительных материалов до фиксированного упора (опорной плиты). Она подходит для распиливания веток и выполнения грубых пильных работ, прямых и криволинейных распилов.
Не предназначена для коммерческого использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. A)

1. Пильное полотно для пластика
2. Пильное полотно для древесины
3. Пильное полотно для металла
4. Зажим для веток
5. Опорная плита
6. Кнопка фиксации опорной плиты
7. Кнопка блокировки выключателя
8. Выключатель Вкл/Выкл
9. Индикатор заряда аккумулятора
10. Аккумулятор
11. Кнопка для снятия аккумулятора
12. Адаптер питания
13. Основание зарядного устройства
14. Сумка для переноски

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушения!

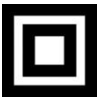
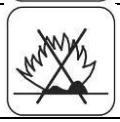
1 сабельная пила 12 В
1 зарядное устройство (адаптер питания + основание зарядного устройства)
2 аккумулятора
1 зажим для веток
2 пильных полотна для древесины
1 пильное полотно для пластика
1 пильное полотно для металла
1 сумка для переноски
1 руководство по эксплуатации

Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

Copyright © 2023 VARO

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствует основным требованиям Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется (только для зарядного устройства).
	Надевайте средства защиты органов слуха.		Температура окружающей среды 40 °C макс. (для для аккумулятора).
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.
	Всегда надевайте противопылевой респиратор.		Не подвергайте зарядное устройство и аккумуляторный блок воздействию воды.
	Всегда надевайте защитные перчатки.		Не сжигайте аккумуляторный блок или зарядное устройство.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность

Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.

- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ САБЕЛЬНОЙ ПИЛЫ

- Не включайте инструмент, когда пильное полотно касается какой-либо поверхности. Под действием пильного полотна инструмент может отскочить и причинить серьезную травму.
- Прежде чем положить инструмент, дождитесь его полной остановки. Работающий инструмент может совершать резкое движение при контакте режущей кромки пильного полотна с какой-либо поверхностью.
- Не распиливайте заготовки слишком большого размера.
- Не распиливайте гвозди или шурупы, если не используется специально предназначенное для этого пильное полотно. Перед распиливанием осмотрите ваш материал.
- Перед включением инструмента убедитесь, что пильное полотно не касается обрабатываемой заготовки.
- Держите руки подальше от движущихся частей и на верхней поверхности заготовки. Не помещайте руки под обрабатываемую поверхность во время работы пилы.

- Держите инструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении работы в местах, где режущий инструмент может контактировать со скрытой электропроводкой или своим собственным кабелем. При контакте с проводом под напряжением открытые металлические части инструмента также окажутся под напряжением и могут вызвать поражение оператора электрическим током.
- Не смотрите на электроинструмент, если пильное полотно соприкасается с какой-либо поверхностью. Под действием пильного полотна инструмент может отскочить и причинить серьезную травму.
- При работе с электроинструментом всегда надевайте защитные очки открытого или закрытого типа. Медицинские или солнцезащитные очки не подходят для этой цели.
- Перед началом работ убедитесь в наличии необходимого зазора. Это поможет предотвратить распиливание верстака, пола и т.д.
- Это изделие — не игрушка. Держите его вне досягаемости детей.
- Лицам, использующим кардиостимулятор, следует проконсультироваться с лечащим врачом перед эксплуатацией данного электроинструмента. Электромагнитные поля в непосредственной близости от кардиостимулятора могут привести к сбоям в его работе или отказу кардиостимулятора. Кроме того, лицам с вживленными кардиостимуляторами следует:
  - избегать работы в одиночку;
  - не использовать инструмент при зафиксированном выключателе питания;
  - проводить регулярное техническое обслуживание и проверку электроинструмента во избежание поражения электрическим током.

7 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

7.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °C.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °C до 40 °C.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °C, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.
- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
  - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.
  - При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
    - ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
    - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.

Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.

7.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядной устройство.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

8 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

8.1 Зарядка аккумулятора (Рис. 2, 3)

- Вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
- Контрольный светодиодный индикатор загорится зеленым цветом.
- Вставьте аккумулятор (10) в основание зарядного устройства (13).
- Контрольный светодиодный индикатор загорится красным цветом.
- Зеленый контрольный светодиодный индикатор указывает на то, что процесс зарядки завершен и аккумулятор готов к использованию.

8.2 Снятие/установка аккумулятора (Рис. 4)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых регулировок убедитесь, что устройство выключено.

- Возьмите электроинструмент в одну руку, а аккумулятор (10) — в другую.
- Для установки: нажмите и вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек.
- Перед началом работы убедитесь, что аккумулятор надежно установлен.
- Для снятия: одновременно нажмите кнопку для снятия аккумулятора (11) и извлеките аккумулятор.

8.3 Проверка состояния аккумулятора (Рис. 5)

На устройстве предусмотрены индикаторы заряда аккумулятора, благодаря которым можно проверить уровень заряда аккумулятора при использовании устройства.

- Горят 3 светодиодных индикатора (зеленый, желтый и красный): полный заряд аккумулятора.
- Горят 2 светодиодных индикатора (желтый и красный): заряд аккумулятора около 50 %.
- Горит только красный светодиодный индикатор: низкий заряд аккумулятора.

9 СБОРКА

9.1 Установка/снятие зажима для веток (Рис. 6)

- Зажим для веток (4) нельзя установить/снять при закрепленном пильном полотне.

Установка скобы захвата

- Нажмите кнопку фиксации опорной плиты (6).
- Нажмите на зажим для веток (4) с приподнятым на 45° наконечником над направляющими на опорной плите (5), опустите наконечник и наденьте зажим для веток на устройство, одновременно нажимая на верхнюю часть кнопки фиксации опорной плиты (6).
- Отпустите верхнюю часть кнопки фиксации опорной плиты (6)

Снятие скобы захвата

- Нажмите на верхнюю часть кнопки фиксации опорной плиты (6) и вытащите зажим для веток (4) вперед из устройства.

Установка/замена пильного полотна (Рис. 7)

- При установке/замене пильного полотна надевайте защитные перчатки.
- Поверните быстрозажимной патрон до упора в направлении стрелки и удерживайте его в этом положении.
- Вставьте необходимое пильное полотно в быстрозажимной патрон до упора.
- Отпустите быстрозажимной патрон, он должен вернуться в исходное положение. Убедитесь, что пильное полотно надежно закреплено.

ВНИМАНИЕ! Зубья пильного полотна должны быть направлены вниз!

10 РАБОТА

10.1 Включение и выключение (Рис. 8)

- Для запуска нажмите кнопку блокировки выключателя (7).
- Нажмите на выключатель Вкл/Выкл.
- Для остановки отпустите выключатель Вкл/Выкл (8).

11 ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Установите полностью заряженный аккумулятор в нижнюю часть ручки устройства до упора так, чтобы зафиксировать его на месте с помощью специального зажима. Убедитесь, что аккумулятор надежно закреплен на своем месте в ручке пилы и не может выпасть во время работы с электроинструментом.
- Крепко держите сабельную пилу обеими руками. Поместите пильное полотно рядом с обрабатываемой деталью, отпустите кнопку блокировки (7) и нажмите на выключатель Вкл/Выкл (8).
- После включения инструмента отпустите кнопку блокировки. Подождите, пока сабельная пила достигнет максимальной скорости, и затем поднесите ее к обрабатываемой детали.

ВАЖНО. Не запускайте пилу, если пильное полотно соприкасается с какой-либо поверхностью. При необходимости приподнимите электроинструмент над рабочим местом и затем нажмите на выключатель Вкл/Выкл.

- Перед выполнением разреза поместите опорную плиту (5) на поверхность, которую необходимо разрезать. Установите пильное полотно в направлении разреза. Затем осторожно опустите пильное полотно на линию разреза и начните работу. Не пытайтесь разрезать деталь кончиком пильного полотна. Это может привести к отбрасыванию назад и повреждению пильного полотна.
- После выполнения разреза отпустите выключатель Вкл/Выкл, чтобы остановить инструмент.
- Снимите с инструмента аккумулятор и пильное полотно.
- Очистите пилу и поместите ее на хранение в помещение, в недоступное для детей место.

11.1 Общие указания по пилению

Зажимайте обрабатываемую заготовку, если она подвижная. Расположите передний упор пилы на обрабатываемой заготовке (следите за тем, чтобы пильное полотно не касалось заготовки) и включите пилу, прилагая достаточное давление в направлении распила, чтобы постоянно обеспечивать крепкое прижатие упора к заготовке. Не прилагайте чрезмерных усилий и не допускайте застревания полотна в распиле. Не сгибайте и не перекручивайте пильное полотно, дайте инструменту и пильному полотну выполнять распил.
Обычно, более крупные полотна используются для пиления древесины, пластмассы и композитных материалов, а более мелкие полотна – для пиления металла.
Раскачивание или вибрация могут указывать на необходимость использования более мелкого пильного полотна или более высокой скорости. Если пильное полотно перегревается или застревает, это может указывать на необходимость использования более крупного полотна. Заменяйте пильные полотна, если они затупились. Тупые пильные полотна будут давать неудовлетворительные результаты пиления и могут перегревать пилу.

11.2 Пиление металла

Для этой цели должны использоваться пильные полотна, специально предназначенные для резания металлов. В качестве охлаждающего средства при резании металла можно использовать маловязкое масло, это предотвратит перегрев пильного полотна, будет способствовать ускорению резки и продлению срока службы пильного полотна.

12 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

12.1 Чистка

- Содержите вентиляционные отверстия машины в чистоте для предотвращения перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус машины мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую тряпку, смоченную в мыльной воде.

ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель №	**POWX0398**
Номинальное напряжение	12 В
Тип электродвигателя	Щеточный
Материал обмотки двигателя	Медь
Частота вращения	0 - 2700 об/мин
Длина хода	20 мм
Макс. глубина пропила	80 mm
Глубина пропила: сталь	10 мм
Глубина пропила: дерево	65 мм
Глубина пропила: пластмасса	30 мм
Быстрая замена пильного полотна	Да
Рукоятка с мягким покрытием	Да
Регулируемый поворотный упор	нет

14 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	84 дБ(A)
Уровень звуковой мощности LwA	95 дБ(A)

ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(A). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (Вибрация)	9,2 м/с²	K = 1,5 м/с²

15 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определенно исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомочного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.
- Для обеспечения оптимальной работы этого инструмента его необходимо заряжать минимум 1 раз в месяц.

16 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.
С отходами электрических машин нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

17 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

CE

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что

Продукт:	САБЕЛЬНАЯ ПИЛА 12 В
Марка:	POWERplus
Модель:	POWX0398

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив/регламентов, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

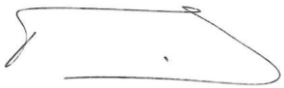
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,



Philippe Vankerkhove
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
05/06/2023

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА 3
2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А) 3
3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА 3
4 СИМВОЛИ 4
5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ 4
5.1 Работна зона 4
5.2 Електрическа безопасност 5
5.3 Лична безопасност 5
5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент 5
5.5 Сервизно обслужване 6
6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВЪЗВРАТНО-ПОСТЪПАТЕЛЕН (САБЛЕВИДЕН) ТРИОН 6
7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА 7
7.1 Батерии 7
7.2 Зарядни устройства 7
8 ПОДГОТОВКА 8
8.1 Зареждане на батерията (Фиг. 2, 3) 8
8.2 Отстраняване / поставяне на батерията (Фиг. 4) 8
8.3 Проверка на състоянието на акумулаторната батерия (Фиг. 5) 8
9 СГЛОБЯВАНЕ 8
9.1 Закрепване/отстраняване на скобата за клони (Фиг. 6) 8
10 РАБОТА 9
10.1 Включване/изключване (Фиг. 8) 9
11 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ 9
11.1 Общо рязане 9
11.2 Рязане на метал 9
12 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА 10
12.1 Почистване 10

Copyright © 2023 VARO

13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ 10
14 ШУМ 10
15 ГАРАНЦИЯ 11
16 ОКОЛНА СРЕДА 11
17 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 12

ВЪЗВРАТНО-ПОСТЪПАТЕЛЕН ТРИОН 12 В POWX0398

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Възвратно-постъпателният трион 12В е предназначен за рязане на дърво, пластмаса и строителни материали до фиксиран ограничител (базова плоча). Той е подходящ за рязане на клони и грубо рязане на прави и криволинейни срезове.
Неподходящ за професионална употреба.

Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. A)

1. Острие на триона за пластмаса
2. Острие на триона за дърво
3. Острие на триона за метал
4. Скоба за клони
5. Основна плоча
6. Бутон за освобождаване на основната плоча
7. Отключващ бутон
8. Превключвател за вкл./изкл.
9. Индикатор на капацитета на батерията
10. Акумулаторна батерия
11. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
12. Адаптер за електрозахранване
13. Зарядна основа
14. Сак за пренасяне

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.

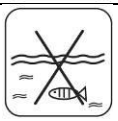
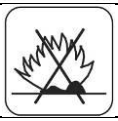
ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 x възвратно-постъпателен трион 12 В
1 x зарядно устройство (адаптер за електрозахранване + зарядна основа
2 x акумулаторна батерия
1 x скоба за клони
2 x острие за дърво
1 x острие за пластмаса
1 x острие за метал
1 x чанта за носене
1 x ръководство

В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим (само за зарядното устройство).
	Използвайте предпазни средства за ушите.		Околна температура 40°C макс. (само за акумулаторната батерия).
	Използвайте предпазни средства за очите.		Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.
	Препоръчително е да се носи екипировка за респираторна защита.		Не излагайте на въздействието на вода зарядното устройство и акумулаторната батерия.
	Носете защитни ръкавици.		Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕХАНИЗИРАНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизиран инструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с механизирани инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Механизираните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електрическа безопасност

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности
- Щепселите на механизираните инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Не излагайте механизираните инструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизиран инструмент. Не използвайте механизиран инструмент, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от механизирания инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не очаквайте от механизирания инструмент повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния механизиран инструмент за съответното приложение. Правилният механизиран инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията , за които е конструиран.

- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Механизиран инструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да сменяте принадлежности или да прибирате механизираните инструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизираните инструменти, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизираните инструменти или настоящите инструкции, да работят с инструмента. Механизираните инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизираният инструмент се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизиран инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизиран инструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВЪЗВРАТНО-ПОСТЪПАТЕЛЕН (САБЛЕВИДЕН) ТРИОН

- Не заставайте над инструмента при нож докосващ някаква повърхност. Действието на ножа ще причини отскачане на инструмента и възможно нараняване.
- Оставете инструмента да спре напълно преди да го оставите. Работещият инструмент ще отскочи, когато върхът на ножа контактува с някоя повърхност.
- Не режете заготовки с прекомерно големи размери
- Не режете пирони или винтове, освен ако не използвате нож специално проектиран за тази цел. Огледайте материала преди рязане.
- Преди включване на инструмента се уверете, че ножът не контактува със заготовката.
- Дръжте ръцете си далеч от движещи се части и от горната повърхност на заготовката. На поставяйте ръцете си под повърхността на заготовката по време на рязане.
- Дръжте инструмента за електрически изолираните повърхности за хващане, ако има опасност трионът да пререже скрито окабеляване или собствения захранващ кабел на инструмента. При контакт с кабел под напрежение неизолираните метални части на инструмента могат да причинят токов удар на оператора.
- Не включвайте инструмента, ако острието докосва някаква повърхност. От движението на острието инструментът ще отскочи и може да причини нараняване.
- Винаги носете предпазни очила - очила с диопри или слъневи очила не са предпазни очила.
- Преди работа проверете мястото за рязане за възможни препятствия пред режещия инструмент. Така ще избегнете срязване на работния плот, пода и др.
- Този продукт не е играчка. Съхранявайте инструмента извън обсега на деца.

- Хора с пейсмейкър трябва да се консултират с личния си лекар, преди да използват инструмента. Електромагнитни полета в непосредствена близост до пейсмейкъра могат да нарушат функционирането му или да го повредят. Освен това, хора с пейсмейкър трябва да:
  - Избягват да работят сами.
  - Не използвайте инструмента със заключен бутон за включване.
  - Обслужвайте инструмента и го проверявайте, за да избегнете токов удар.

7 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

7.1 Батерии

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °C.
- Зареждайте само при околни температури между 4 °C и 40 °C.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела “Защита на околната среда”.
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клема директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °C, уплътнението и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
  - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
  - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:
    - ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонов сок или оцет.
    - ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.

Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на снетата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.

7.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате непрезареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

8 ПОДГОТОВКА

8.1 Зареждане на батерията (Фиг. 2, 3)

- Вкарайте щепсела на зарядното устройство в контакта.
- Контролната LED светлина светва в зелено.
- Свържете акумулаторната батерия (10) към зарядната основа (13).
- Контролната LED светлина светва в червено.
- Зелената контролна LED светлина указва, че процесът на зареждане е завършил и акумулаторната батерия е готова за употреба.

8.2 Отстраняване / поставяне на батерията (Фиг. 4)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да извършите каквито и да било регулировки се уверете, че уредът е изключен.

- Хванете инструмента с едната си ръка и акумулаторната батерия (10) с другата.
- За да вкарате акумулаторната батерия, натиснете и плъзнете акумулаторната батерия в отделението за батерията.
- Уверете се, че батерията е поставена сигурно, преди да започнете работа.
- За отстраняване: Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторната батерия (11) и издърпайте акумулаторната батерия в същото време.

8.3 Проверка на състоянието на акумулаторната батерия (Фиг. 5)

Има индикатори за капацитета на батерията на уреда, с които можете да проверите състоянието на капацитета на батерията, когато използвате уреда.

- 3-те LED зелен, жълт и червен светят: батерията е с пълен капацитет.
- 2-та LED жълт и червен светят: капацитетът на батерията е почти 50%.
- Само червеният LED свети: капацитетът на батерията е нисък.

9 СГЛОБЯВАНЕ

9.1 Закрепване/отстраняване на скобата за клони (Фиг. 6)

- Скобата за клони (4) не може да бъде закрепвана/отстранявана, докато острието на триона е поставено.

Закрепване на скобата за ръкохватката

- Натиснете бутона за освобождаване на основната плоча (6).
- Натиснете скобата за клони (4) с връх от 45° повдигнат над водачите на основната плоча (5) спуснете върха и натиснете скобата за клони върху уреда, докато натискате горната част на бутона за освобождаване на основната плоча (6).
- Отпуснете горната част на бутона за освобождаване на плочата (6)

Отстраняване на скобата за ръкохватката

- Натиснете горната част на бутона за освобождаване на основната плоча (6) и издърпайте скобата за клони (4) напред навън от уреда.

Поставяне/смяна на острието на триона (Фиг.7)

- Носете предпазни ръкавици, когато поставяте/сменяте острието на триона.
- Завъртете патронника за бързо освобождаване докъдето стигне в посока на стрелката и го задръжте в тази позиция.
- Натиснете необходимото острие на триона в патронника за бързо освобождаване до ограничителя.
- Отпуснете патронника за бързо освобождаване, той трябва да се върне в първоначалната позиция. Проверете дали острието на триона е правилно закрепено.

ВНИМАНИЕ! Зъбите на острието на триона трябва да сочат надолу!

10 РАБОТА

10.1 Включване/изключване (Фиг. 8)

- За стартиране натиснете бутона за отключване (7).
- Натиснете превключвателя за вкл./изкл.(8).
- За да спрете, отпуснете превключвателя за вкл./изкл. (8).

11 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Плъзнете напълно заредената акумулаторна батерия в основата на ръкохватката, като се уверите, че тя щраква на място. Уверете се, че акумулаторната батерия е сигурно закрепена в ръкохватката на триона и няма да изпадне по време на работа.
- Хванете здраво възвратно-постъпателния трион с двете си ръце. Позиционирайте острието близо до детайла, натиснете бутона за отключване (7) и натиснете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ. (8).
- Отпуснете заключващия бутон след включване на инструмента. Изчакайте трионът да заработи на пълни обороти, преди да започнете да режете.

Важно: не включвайте триона, ако острието опира в нещо преди да започнете да режете. Ако е необходимо, повдигнете инструмента от обекта за рязане, преди да натиснете пусковия спусък.

- Като се подготвяте за рязане, поставете основната плоча (5) върху повърхността за рязане. Подравнете острието на триона с посоката на среза и бавно спуснете острието на триона върху линията на рязане, за да започнете рязането. Не се опитвайте да режете с върха на острието; в резултат могат да настъпят откат и повреда на острието.
- Когато завършите рязането, освободете превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., за да спрете инструмента.
- Свалете акумулаторната батерия и острието на триона.
- Почистете и приберете инструмента на закрито и извън обсега на деца.

11.1 Общо рязане

Затегнете вашата заготовка, ако е малка, поставете предната пета на триона върху заготовката (уверете се, че ножът не контактува със заготовката) и започнете рязането като упражнявате достатъчно натиск в посоката на рязане за поддържане на петата притисната стабилно към заготовката по всяко време. Не форсирайте рязането или спирайте триона. Не огъвайте или усуквайте ножа, оставете инструмента и ножа да свършат работата.
По принцип, грубите ножове са за дърво, пластмаса и композитни материали, а фините ножове са за рязане на метал, шум или вибрации могат да укажат, че трябва да използвате фин нож или по-висока скорост, ако ножът прегрява или засяда, това може да е индикация, че се нуждаете от по-груб нож, когато ножът се затъпи. Тъпите ножове водят до лоши резултати и могат да прегреят триона.

11.2 Рязане на метал

За тази цел трябва да бъдат използвани ножове специално предназначени за рязане на метал. Можете да използвате леко масло като охлаждащо средство при рязане на метал, това ще предотврати прегряване на ножа, ще му помогне да реже по-бързо и ще удължи експлоатационния му ресурс.

12 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

12.1 Почистване

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.

Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амоняк и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

13 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел №	**POWX0398**
Номинално напрежение	12 В
Тип на електромотора	Четков
Материал на намотката на електромотора	Мед
Скорост на въртене	0-2700 мин$^{-1}$
Дължина на хода	20 мм
Макс. дълбочина на рязане	80 mm
Дълбочина на рязане: стомана	10 мм
Дълбочина на рязане: дърво	65 мм
Дълбочина на рязане: пластмаса	30 мм
Бърза смяна на ножа	Да
Мека дръжка	Да
Регулируема шарнирна накладка	не

14 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	84 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	95 дБ(A)

ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши дБ(A).

aw (Вибрации)	9,2 м/с²	K = 1,5 м/с²

15 ГАРАНЦИЯ

- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,…)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.
- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

16 ОКОЛНА СРЕДА

Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.
Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

17 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO – Vic. Van RompuyN.V.. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларира единствено, че

продукт:	ВЪЗВРАТНО-ПОСТЪПАТЕЛЕН ТРИОН 12В
марка:	POWERplus
модел:	POWX0398

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

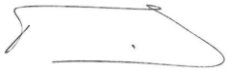
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,



Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
05/06/2023

WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM